

TURISMO

**Kiosconan
riba beach
cla pa worde
uza entrante
februari**

DIARIO
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 1059453 • 1,50 Florin DIABIERNA 4 NOVEMBER 2016

NARCOTRAFICO

**E tripulante di
boto cu droga
a wordo
declara liber**

Mostrando riba hopi contratiempo den Gobierno...

Ministro Otmar Oduber a fada y entrega retiro

Otmar indicando cu e tin mas entusiasmo pa futuro



ORANJESTAD (AAN): Loke for di luna di Januari 2016 a cuminsa stoba bao di e weya di steam den Gobierno, a explota e siman aki, y a desemboca den e decision drastico di Ministro di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, pa tuma su retiro. Diahuebs merdia, Ministro Otmar Oduber a acudi na Gobernador pa entrega su retiro. Gobernador na su turno a informa Prome Ministro di Aruba riba esaki, y despues a notifica Parlamento cu nan mester yama un reunion pa trata e asunto aki, manera ta normal ora cu algo asina pasa.



Despues di tur esaki, ora e Landsbesluit wordo traha y cu Gobernador firma esaki, e ora oficialmente su retiro ta na vigor.

Kico ta e motibo? Den

un conferencia di prensa teni un ora despues, Oduber a muestra globalmente riba diferente factor cu a pone tuma e decision aki. E lo bay lanta un partido nobo awor? Aunke e rumor ta core di hopi luna caba, e no kier a bisa esey, y a indica cu e lo bay haci algun consulta prome pa check esey. Pero el a insisti cu e tin awor mas entusiasmo pa futuro.

Awe den DIARIO por lesa tur e declaracionnan haci pa Otmar Oduber.

MOTORRIJTUIGBELASTING

**Intencion ta pa
moderniza simplifica
e ley pa cobramiento
di belasting**

MALESA

**Como 14% di personanan riba
65 aña ta sufri di Alzheimer**

FOOTFIT BIRKENSTOCK Clarks
PASCO DEN NOVEMBER
TE KU 60%
di descuento
November 5 y 6 - 9:00 am pa 7:00 pm
Gaita, bolo y coffee Gratis
TENT Sale
L.G. Smith Boulevard 108 • Tel.: 583-1022

You're invited to the opening of
ianleri by DSHOP
EXCLUSIVE BRAZILIAN FASHION
Coming soon
PALM BEACH PLAZA MALL / This Friday November 4th / 10am-10pm

WIN TUNG HOME CENTER
RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992
Horario nobo:
Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM
Diadomingo 9:00 - 1:00PM
Special Sale
PA LUNA DI NOVEMBER
20% DESC. RIBA MUEBLES
Nos ta traha y instala top di marmey graniet pa cushina. Nos tin cashi cushina full palo.

VALID TILL NOV 5TH
40+1% DISCOUNT
ON ALL PAINTS
PPG
585 0500

ATA satisfecho cu e colaboracion y facilidadnan

Kiosconan riba beach cla pa worde uza entrante februari



ORANJESTAD (AAN):- For di comienso di otro aña dos kiosco nobo lo bay duna servicio na turistanan cu ta bishita beachnan. E siman aki e contratista a entrega e proyecto.

Ta trata aki di dos kiosco na Eagle Beach, na altura di Chalet Suisse y banda di Costa Linda. Ambos localidad a worde scohi pa autoridadnan gubernamental conserni, considerando diferente aspecto incluyendo areanan unda mayoria di turista ta aglomera. Freman Construction & Maintenance NV ta e contratista cu a construi e kiosconan, cu ta representa un inversion di casi 753.000 Florin.

Ambos edificio tin un bar cu lo bende cuminda y bebida, dos baño, dos toilet cu ta inclui facilidad pa personanan cu limitacion fisico y e posibilidad pa cambia bruki di baby, facilidad pa cambia paña, haci uso di 'douche' y 'lockers'.

Tambe a sigura cu e facilidadnan ta accesibel pa esnan cu desabilidad fisico.

E idea ta pa brinda servicio na turistanan, particularmente esnan bishitando nos isla cu barco crucero y asina tambe mancha e fluho di bishitante cu ta bishita nos playanan. Esaki ta entre otro sigura cu e areanan hotelero no ta yena di mas y cu bishitante nan 'stay-over' por disfruta di area di hotel y esnan di barco por scoge den Eagle Beach, Arashi, Nikky Beach, y Baby Beach entre otro. Tur esakinan ta conta cu facilidadnan haciendo e mas atractivo pa bishita. Claro cu esaki ta tambe dirigi na nos comunidad local cu por haci uso di e facilidadnan na Eagle Beach entrante februari di 2017.

Aruba Tourism Authority ta sumamente gradecido pa e bon cooperacion cu Ministerio di Turismo, DIP, DOW, y Freman Construction & Maintenance NV y otro partidonan envolvi den ehecutacion exitoso di e proyecto importante aki cu tin como meta mehoracion di calidad di Aruba su producto turistico.



SOI THAI TWO WORLDS SHARE ONE STAGE

On November 4, Aruba goes Thai as the exotic flavor of Thailand finds its way to Ex Carpe Diem in front of Renaissance Mall. Join us for authentic Thai dishes and cocktails, featuring ingredients such as lemongrass, Thai basil and a peanut-Bourbon infusion. Open for lunch and dinner.

Friday, November 4th | 11am to 11pm | Lunch & Dinner
Saturday, November 5th | 11am to 11pm | Lunch & Dinner

Located at: Ex Carpe Diem In front of Renaissance Mall

For more info or to make a reservation please contact our navigator at 5236115 or visit www.facebook.com/RenaissanceAruba/events

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

Declaracion contundente di Minister Otmar Oduber:

Confianza den Gobierno y el a entrega su carta di retiro inmediato

ORANJESTAD (AAN) – Den un conferencia di prensa cu presencia di, ademas di e medionan, un cantidad grandi di sostenedoran, señor Otmar Oduber a anuncia oficialmente su renuncia como Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura y salida tambe oficial di Partido AVP, di cual el a forma parti como miembro fiel, fuerte y activo durante 27 año.

E conferencia di prensa a tuma lugar den cas di sr. Oduber su mayornan, na Ponton, despues cu e dignatario a entrega cu carta di retiro cerca Gobernador Refunjol.

Ex-Minister Oduber a cumenza expresando: “Awetardi, un rato pasa mi a caba di sali for di Gabinete di señor Gobernador Refunjol, caminda cu mi a entrega un carta den cual mi ta retira for di e posicion di Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura di inmediato, awe mes.

“Prome cu mi a drenta, mi señora a muestra mi un whatsaap di mi yiu homber cu ta na exterior y e ta bisa: ‘nos bida ta cuminza caba na momento cu nos permiti silencio, cuminza tapa cosnan importante pa nos comunidad’.

“Un hoben di apenas 19 año cu mescos cu mi otro tres yiu y mi señora cu a dedica hopi año na mi bida di su bida, apesar cu e no ta riba un lista politico. Na mi mayornan cu ta sinta banda di mi aworaki, na mi ruman difunto cu ta mi inspiracion tur dia desde cu el a laga nos, y na mi ruman homber Luis cu naturalmente, ta sostene cada un di e pasonan cu mi ta tuma, no di awe pero for di hopi año caba.

Señor Oduber a expresa cu den politica, no ta cuestion cu ora bo tin 27 año ta sostene un organizacion, sigur ora bo a pasa caba cinco eleccion cu un partido y cu bo forma parti di un gobier-



no, cu bo por papia di ken cu ta y purba gaña muri pa wak ken ta yora si of no.

“Dencualquier organizacion y sigur uno politico, mi ta kere mester ta cu bo ta duna e espacionan necesario pa carga e responsabilidad cu comunidad di Aruba duna bo, un responsabilidad caminda cu mas di binti año den politica activo e pueblo aki a duna mi persona, despues di cuater año den gobierno, 4008 voto cu mi a representa na e manera di mas digno cu por tin cu como minister por a haci y cu por a traha pa comunidad”, e ex-dignatario a subraya.

El a agrega cu e responsabilidad aki a conduci cu el a alerta cosnan cu no ta bay bon. “Mi no a drenta na un partido, y mi no ta forma parti di un gobierno pa sin mas acepta loke tin cu bin, pasobra bo ta sinta den un stul, cu bo por goberna y pasobra bo tin poder. E poder ey ta fia di e mandato cu bo ta duna ta esun cu pueblo ta duna bo den un eleccion. Mi a combersa y mi a papia hopi. Mi a bay Gobernador, berdad, na Januari y nos a pone un cantidad di punto pa cual nos a discuti den Consejo di Minister, a tuma simannan largo na un forma cu en todo caso mi a

spera, y mi a verwacht cu ta na un forma serio, a yega na acuerdonan den Consejo di Minister cu nos lo ehecuta esakinan, reconociendo cu tin algo robes ta tumando lugar. Si no, no tabata tin nodi di firma un documento den Consejo di Minister cu ta atende cu e puntonan aki. A base di esaki y di e responsabilidad cu mi ta carga nos no ta djis bay un eleccion pa si un rato nos ta rabia, un rato nos ta no ta rabia, a pone cu mi a deposita mi confianza den e documento aki y awe, November 3 lamentablemente a yega na un punto unda bo ta mira cu no tin seriedad tras di esaki, cu bo tin un kiebraz di confianza dentro di gobierno, bo tin un kiebraz pa loke ta trata e principianan di e moral pa cual bo ta forma un gobierno y bo ta huramenta na nos Rey atravez di Gobernador, pa eherce un trabao”.

Ex-Minister Oduber a sigui splica cu den e documento nan a muestra riba e hecho cu e comunidad aki merece di tin un gobierno cu ta uni, cu ta traha como un team pa hiba e pais aki dilanti, y no cu tin un gobierno cu ta defende yen di Isla den e gobierno ey, y ta wak na banda ki ora esey ta core un tiki

duro pa wak con ta core mas duro cune, y no si a haci un bon trabao un banda.

“Den e documento aki nos a muestra riba e hecho cu nos mester pone atencion pa loke ta trata criminalidad na Aruba. No awe, den e documento na Januari. Y ora nos mira kico e resultado ta ora como minister cu ta haci tur su empeño pa wak si bo por yuda caminda cu por, apesar cu bo no ta minister di husticia, pero ta bay bek na loke mi a menciona. Bo ta un team, un famia, cu tin mester di yuda otro y pone fondonan disponible anto bo ta mira con sistematicamente, boycotnan ta tuma lugar y ta boycotia e funcionamiento den e gobierno ey”, señor Otmar Oduber a señala.

“Ora bo mira cu di ariba di coleganan instruccionnan ta wordo duna pa no coopera cu departamentonan di otro colega. Si nos tin un problematica di taxi pirata na Aruba ta mihor si nos laga e minister ey muestra malo, laga e piratanan ey sigui core riba caminda y bo ta duna opdracht, instruccion pa no coopera cu e departamento.

“Ora den e documento aki no ta atende riba un situacion cu

den e pais aki no tin espacio, despues di cuater año cu un gobierno a haya un sosten, cu pueblo ta duna bo e mandato di un crecimiento cu no ta bisto den masha poco pais rond mundo, anto bo ta kere cu bo por uza e mandato ey pa haci y deshaci y mira con bo ta tropica otro banda di bo pa bo pasa dilanti.

No por ta asina cu di tur e intentonan cu ta wordo haci, comersaciones cu a wordo teni y cu nos a purba, cu mi persona a duna tur di mi banda cu e responsabilidad cu mi ta sinti cu mi tin cu carga di 4008 voto y mas di 30 mi cu a vota pa Partido AVP, pero mas cu esey pa tur cu a vota y ta biba den e pida baranca aki, pasobra un gobierno no ta pa bo votonan, ni e votonan di bo partido, pero pa henter e pais. Y ora mi mira cu den loke a tuma lugar e ultimo simannan aki, cu nos a para fuerte y tur hende conoce Otmar cu un caracter fuerte, cu respet, nunca ataca un hende pero si ataca e hecho cu tin cu defende comunidad”, e dignatario a subraya.

Ex-minister Oduber a referi na e ley di all inclusive y riba esaki por lesa den un siguiente articulo.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

John Carroy (1905-1979) tabata un actor di Hollywood. Durante Segunda Guerra Mundial el a sirbi como un piloto di Forza Aereo Mericano na Africa del Norte y a sobrevivir un caida di avion den cual el a kibra su lomba.

Ferdinand I tabata e ultimo emperador di Holy Roman Empire cu a ser corona na año 1531 na Aachen, un practica cu ta data di año 813 y Louis e Piadoso.

Humor: Na school, un maestro a puntra un student di fisica: --Cual ta e diferencia entre electricidad y lamper? E student a conteste: "Wel, bo no tin di paga pa lamper".

Den e pueblonan di antiguo Mesopotamia, no tabata tin recogimento di basura. Esaki tabata acumula riba caya y tabata ser gepak door di e bay bin di hende y animal. Manera cu e cayanan tabata bira mas halto, e pisonan di e casnan mester a ser lanta cu lagnan adicional di cley.

Henry Ward Beecher: "Nada ta muri cu tanto dificultad, o ta insisti cu tanto forza, manera intolerancia".

Indiannan Navajo na Merca awe ta mas numeroso cu nan tabata den pasado. Nan ta ocupa tambe, den forma exclusivo, mas tera.

Na e momento cumbre di e edad di ijs di e ultimo miyon di añanan, mes hopi cu 30 porciento di tur tera riba planeta tabata cubri cu un capa diki di ijs.

Tin solamente 81 elementonan quimico estable. E ultimo di nan a ser descubri na año 1925, y ta trata di "rhenium". Pero desde e año ey, 15 elemento adicional a ser descubri, y tur ta radioactivo.

Di acuerdo cu e experto di autograf, Charles Hamilton, esun mas valioso ta di Greta Garbo, valoriza na U.S. \$1000,- pa cada autograf.

Bo tabata sa cu prome cu a ser tosta, cofi no tin ningun clase di sabor?

Te año 1857, e monedanan Spaño di antes, o sea di 8 (mas of menos e tamaño di un dolar di silver) tabata moneda legal na Merca.

Pa año 1760 un tercera parti di e barconan Britanico tabata ser construi na e colonianan Americano. Esaki tabata debi na e hecho cu maderan tabata abundante na Merca y esey a haci cu trahamento di barco tabata costa solamente mitad di loke e tabata costa na Europa.

George Bernard Shaw: "E Inglesnan nunca lo ta esclavo. Nan ta liber pa haci tur loke gobierno y opinion publico permiti nan haci".

E garantie constitucional pa un prensa liber ta algo completamente Americano. El a emana for di e conflictonan entre autoridanan Britanico y editornan den e colonianan Americano (Merca).

Un cacho cu ta ser usa pa guia hendenan ciego no por distingui un luza cora for di uno berde. Ora cu e ta guia su amo pa cruza caya e ta mira e trafico di hende pa sa ki ora ta safe pa cruza.

Bo tabata sa cu 40 miyon di Americano ta ser asesina, manca, vila o asalta cada año?

Señor Otmar Oduber:

"Mi no ta reconoce mas e principio, moral y balor cu partido AVP ta basa riba dje..."

ORANJESTAD (AAN)—E minister saliente di Turismo, Transporte, Cultura y Sector Primario señor Otmar Oduber, a referi den su conferencia di prensa tocante e carta di retiro cu el a presenta oficialmente cerca Gobernador Fredys Refunjol, na e ley di all inclusive.

"Ora nos a hiba un lucha pa loke ta trata e ley di all inclusive, no e grandinan cu ta defende nan interes, nos ta respeta cu nan tin mag di respeta nan interes, pero ora nos mira cu e mesun gobierno di bo, ora bo ta hibando un maneho cu como Prome Minister bo mes ta sostene, pero meymey di e lucha ey un minister a yega asina leu di firma un documento pa duna un hotel 600 camber di all inclusive, e ora ey bo ta bisa cu e principio di e gobierno no por ta serio. Nos a purba, shonnan. Mi a haya, y mi tin hopi amigo den e partido AVP, mi ta considera hopi di e miembronan di parlamento amigonan di mi, cu nan a haci nan intento. E lider di fraccion di AVP a



bisa mi cu nan ta bay reuni, nan ta bay debati, y esaki ta wordo solucionado. Otro miembronan a forma comision den nomber di e 12 miembronan cu nos ta bay combarsa. Minister Presidente a bisa mi 'carga un poco pasenshi' for di Maart año pasa cu 'nos ta bay regle'".

Aki e ex-mandatario a pone un ehemplo di laga pasa warda pa cosnan wordo solucionado di mes.

"Y ta pesey awe nos ta mira un situacion, cu no ta pasobra ta e persona, pasobra e persona señor Alfonso Boekhoudt ta un shon di hende, ta bay ta e proceso cu a wordo hiba pa nombra un Gobernador, cu nos tabata tin e mesun

posicion di laga tempo pasa, kere cu cos ta solucionado y na caminda nan ta catch up cu bo y no ta resulta di duna e beneficio pa e pais cu tanto nos mester defende", señor Otmar Oduber a relata.

Gobernacion tin di haber cu tuma decision! "MI tin e honor di pa siete año despues di ocho año den Parlamento, di wak e partido AVP move di 17 año cu mi tabata tin, di bin Aruba cu vacacion, ta encadena mi curpa dilanti Bestuurskantoor den manifestacion na 1993 te caminda cu mi ta awe den e Partido, yega na e punto di bisa cu mi no ta reconoce mas e principionan, moral y balor cu e gobierno aki ta basa su mes riba dje!"

Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.



Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galiña y mas.

RED FISH
Quality Seafood Restaurant

[Orange Plaza Mall]
Italiestraat #50
☎ 297 280 6666

Habri pa Lunch & Dinner
11:30 AM pa 10:00 PM
Sera riba Dialuna

f RedFishAruba



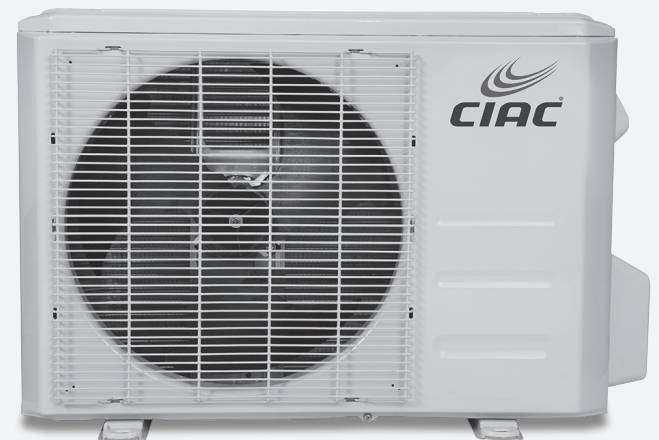

CIAC[®]
 Air conditioning
R410

**THE NEW
2017
INVERTER
MODELS
ARE HERE**

UP TO
17
SEER

Introduction Prices

BTU	Voltage	AMP	Cash & Carry	Installed Price
9.000	220V	0.25- 3.6	895,-	1.399,-
12.000	220V	0.25- 4.8	995,-	1.499,-
18.000	220V	0.40- 6.8	1.450,-	1.999,-
24.000	220V	0.45- 8.8	1.650,-	2.399,-
30.000	220V	2.00-17.0	3.475,-	4.195,-
36.000	220V	2.00-17.0	3.600,-	4.395,-



Cash & Carry price includes:
 - Piping kit

Warranty on the Cash & Carry price:
 1 year on parts
 3 years on the compressor

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIOMAX⁰
 A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

Installed price includes:

- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts

Warranty on the installed price:
 1 year on parts and labor
 5 years on the compressor

Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available



Na minister Bermudez

Fraccion di PDR a trece preocupacion riba cambio di pago di 4 pago pa 2 pago

ORANJESTAD (AAN): Tabata tin un reunion cu Departamento di Impuesto, cu minister Bermudez presente. E tabata tin di haber cu number di auto entre otro. Fraccion di PDR a lidera riba e parti pa introduci cambio den e ley cu ta regarda pago di number di auto. Segun Andin Bikker, lider di e fraccion, entre otro a trece preocupacion cu lo bay cambia di pago di cuater pago pa 2 pago. A expresa e preocupacion aki cu por bay afecta diferente grupo di nos poblacion, entre otro esnan cu ta haya reparatie toeslag. Den liñanan grandi cu e minister a reconsidera of ta bezig ta reconsiderando esaki, ta bay

bek den wetsgeschiedenis, por wak kico a conduci cu e tempo ey a introduci e cuater pagonan y lo tende di dje riba esaki.

Pa hopi aña ta bogando pa introduci number pa autonan clasico, cu ta algun biaha pa aña of pa siman, nan ta haci uzo di e autonan aki y ta bay presenta un concepto di amienda cu a traha den e preguntanan pa e minister por considera esaki, pasobra ta bal la pena. Cientos di persona tin autonan clasico y varios biaha a acudi na Parlamento y fraccion di PDR pa bin cu un cambio riba esaki.

PDR a traha un amienda den concepto y lo presente na minister pa considere.



Kisas e por bin den un nota di cambio pa e cambio di ley aki.

Resumiendo pa loke ta cu-

ater pago pa Gobierno cambie pa dos pago. Ta spera cu esaki bin den nota di cambio y e di dos ta e cambio

pa loke ta number di auto pa autonan clasico y gobierno ta habri pa esaki tambe segun Andin Bikker.

Easy, Fast & Reliable Shipping

Connecting Aruba to the U.S., Canada and the Caribbean
with 2 Cargo Flights Per Week

Air Freight Service for all Types of Goods

- Personal Effects
- Commercial Cargo
- Barrels
- Small Packages
- Skids or Pallets

Our customers benefit from:

- Secure Storage and Shipping
- Online Tracking
- All Cargo Scheduled Flights
- Paying Prepaid or Collect

Ask us about:

- Pick up and Delivery
- Customs Clearance
- Cargo Insurance



Serving
Aruba
for 19 years



582-6000

email: sales.aua@amerijet.com

**OFERTA TA
VALIDO TE DIA
3 DI JANUARI**



*Condicinnan special ta aplicabel

Ata un regalo cu bo kier habri trempan

Ricibi interesnan super abou na RBC Royal Bank®! Pa prestamo pa auto nobo ricibi un interes di 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 17% APR y riba prestamo personal entre 8% y 19% APR.

Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart!

Cu nos interesnan abou bo pagonan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!

It's All About You

Gana un biahe pa dos persona pa Miami!

Bishita nos website rbc.com/lowrateloans



Royal Bank

E oferta ta valido pa tempo limita di 3 di october te cu 3 di januari, 2017. E interes efectivo di prestamo pa auto nobo despues di campaña ta 9.75% APR, pa auto segunda mano esaki ta varia entre 13% y 17% APR y pa prestamo personal esaki ta varia entre 8% y 19% APR. Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di administracion pa prestamo pa auto y prestamo personal ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa cu un minimo di Afl. 500. Durante e periodo di e campaña, un (1) cliente cu a wordo aproba por haya chens di gana un biahe pa Miami pa dos persona. E premio ta inclui pasashi, acomodacion y \$500 cash. E ganador lo wordo selecta na final di januari, 2017. Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condiçionnan general lo keda aplicabel.
© /™ Trademark(s) di Royal Bank of Canada. RBC y Royal Bank ta marcanan registra di Royal Bank of Canada.

E TOYOTA RAV4 HYBRID CAUSANDO FUROR BOW DI NOS COMUNIDA

Un chofer a haya ataca debi na calor

Core den Arubus sin airco ta inhumano pa chofer y pasaheronan

ORANJESTAD (AAN) – Contra caprichonan di naturaleza berdaderamente no por haci nada, y nos ta pasando den un ola di calor mas pisa cu nunca, y incluso NASA a declara cu nos ta bibando e aña di mas calor den historia.

Pero riba e efectonan cu e situacion indesea aki ta causando riba hende, si por haci algo, nos por preveni di expone na e solo pisa aki, di un of otro manera.

Esaki si nos ta pensa individualmente. Pero

tin decisionnan pa e colectividad cu otronan mester tuma, por ehemplo e compania nacional di transporte publico Arubus.

Mayoria di busnan ta core sin airco. Por mira e chofernan papa soda tras di stuur, y e pasaheronan, incluyendo turistanan, ta keha pasobra e situacion den e bus ta resulta asfixiante.

Por mira pasaheronan tratando di habri bentananan cu no por habri full, pasobra e bus ta traha pa core cu airco pero esaki no ta funciona.

DIARIO tin entendi cu un chofer hoben, cu ta un hende cu ta cuida su curpa y tine den forma, a haya ataca cerebral, pues stroke, bahando di e bus despues di un dia di core oranan cu un calor espantoso, den bus sin airco, y e tabata hopi sofoca y aworaki e persona ta AO! E situacion aki ta inhumano. Pasaheronan a pidi Matutino DIARIO pa trece e punto aki dilanti, pa den nan nomber puntra Minister di Turismo

pa haci algo pa drecha e airconan di e busnan cu falta esaki. Ta masha tiki, esnan nobo ta core cu airco.

Ta casi un suplica pa Arubus prome cu no ta chofer so, pero pasaheronan tambe cuminza bira malo!







FACEBOOK.COM/WEMAARUBA

- NOVEMBER 4, 5, 6 -

UP TO 50% OFF DISCOUNT

ARUBA'S BIGGEST AND BEST TOOL SHOW

SPECIAL PRICES AT ALL LOCATIONS!

THE FOLLOWING REPRESENTATIVES WILL BE AVAILABLE AT WEMA PONTON



SKIL

DEWALT

BOSCH

ROCKWELL

BLACK+DECKER

MintCraft

ROTO ZIP

valspar

DREMEL

VULCAN

Milwaukee

PORTER CABLE

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**



ARUBA
COLLEGE
FAIR
2016

REGISTER ONLINE

for your **FREE ENTRANCE** and **FREE PARKING***



www.arubacollegefair.com

FRIDAY

SATURDAY

NOVEMBER 4TH NOVEMBER 5TH

RENAISSANCE CONVENTION CENTER TIME: 10AM - 6PM

*In designated areas

Un enfoke transparente riba e trabao di Minister Otmar Oduber durante siete aña

ORANJESTAD (AAN) -- Si e aña den gobierno pa cual ex-minister Otmar Oduber kier a gradici pueblo di Aruba y cu el a tuma e oportunidad pa repasa un rato riba e logronan di su maneho den e transcurso y trayecto di siete aña aki.

“Tres aña pasa, e sosten cu nan a duna mi no a pone cu mi a bay sosega. Awe, entregando mi retiro mi ta wak atras riba un ministerio, caminda cu no ta falta un departamento cu nos no ta orguyoso di dje”.

Como ex minister di labor: “Mi a carga e responsabilidad di Minister di Labor pa cuater aña, y mi a defende e interes y a caba leynan pa proteha e derecho di e trahador na Aruba, pa e tambe sa unda e ta para y, naturalmente, e por wordo defendi na momento cu abusonnan ta tuma lugar.

Den su cartera actual: “Sector primario no ta un duda cu ta un exito rotundo. E forma con tur esnan cu ta traha den Santa Rosa a braza y a carga sector primario, te na e punto cu nos a declara liber di impuesto (tax holiday) riba sector primario y cu a conduci na un gran cantidad di hoben di e generacionnan nobo cu awor ta wak e trabao di agricultura, cria y pesca cu honor. Tin cu hamas y nunca a haya atencion den tur bario na Aruba y mi ta bay laga un cantidad di nan den construcion, den renovacion, cu fondonan, pasobra nos ta traha segun reglanan”.

Cultura a haya un bida: “Cultura awe por ta parti di e motibo pa cual mester a tropica mi persona, pero cultura a haya su lugar no solamente na San Nicolas, caminda cu nos a crea un distrito pa loke



ta trata cultura y herencia, pero rond di Aruba mi ta orguyoso di mira cada un di mi ex-coleganan ta hinca cultura den maneho awe”.

Transporte publico: “Awe un departamento di aviacion cu tabata costa e pueblo aki cu pa añanan no tabata tin un radar. Awe tin NV cu yama ANSA, cu tur empleado tin su beneficiarmanera nan merece, pero mas cu tur nan a pasa di un departamento cu tabata costa gobierno, na un compania cu awor ta genera fondo y cu por tin su radar otro aña cu lo wordo instala na Aruba, despues di casi 27 aña cu nos isla no a conoce

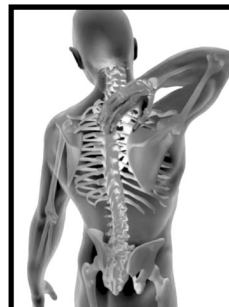
un radar pa control di trafico aereo. Mi tin cu tuma e oportunidad aki pa nos pasa rapidamente pasobra e dedicacion cu mi famia, mi señora na prome lugar, a permiti mi y ora mi wak atras riba tur loke a wordo haci, e unico pena di mi decision di awe ta cu pa un par di luna por ta, mi lo no tey pa sigui ehecuta, pasobra hopi mas tin pa haci”.

Directie scheepvaart: “Un departamento cu tabata costa e pueblo aki tres miyon florin ta genera mas cu tres miyon florin na e barconan cu ta para ey afo, a base di leynan cu mi a cambia y cu nos a logra bao

di e gobierno aki”.

Turismo: “Pa siete aña largo nos a haya un gobierno cu no tabata tin un refineria. Caminda cu turismo tabata den un deterioro, un desastre, y departamento di turismo tabata costa nos 37 miyon pa aña. Awe, ATA, tin cu ta yame ATA bank y mi ta contento cu mi ta laga un ATA bank atras, tin un presupuesto di mas di cien miyon florin sin un florin saca for di pueblo di Aruba. E instituto aki awe, di un cu tabata costa gobierno 37 miyon cu boso belasting tabata bay na dje, awe tin un fondo di reserva di 19 miyon florin, y ademá di esaki tur aña ta entrega gobierno bek, alrededor di diez miyon florin, y esey ta e ATA cu mi ta laga atras. Un turismo cu mi

ta kere cu no tin duda den e trabao cu e team a haci. Mi ta bisa team pasobra nunca mi ta tuma merito pa mi mes. Awe nos por bisa cu nos turismo ta den su top y otro aña nos ta bay ricibi un cantidad di 750 mil bishitante atravez di barconan crusero. Un turismo cu si bo saca e aspecto di Venezuela afo, cu nos tur conoce; creciendo den tur mercado ta muestra di un trabao grandi cu a wordo haci y mi kier gradici pueblo di Aruba pa duna mi e confianza durante e ultimo siete añanan aki pa eherce e trabao aki, cu mi ta laga atras pa e comunidad di Aruba, cu e speranza cu e mesun trabao ta continua tambe cu esun cu ta bay tume over”, e dignatario a conclui.



**ATENCION!
NOS A MUDA**

**CLINICA CHIROPRACTICO
VAN PUTTEN**

Pa tur bo dolor di lomba!

Tel: 587-5184 / 737-4440

Tanki Flip 30-H

Sun Specs
Sunglass Boutique

ARE CURRENTLY LOOKING TO FILL THE FOLLOWING POSITIONS:

***Sales assistants (Sunglass)**

M/F

- Minimum 25 yrs old
- Retail or sales experience
- Friendly and outgoing personality
- Computer knowledge required
- Shifts vary between 10:00 am to 10:00pm
- Creative, assertive and pro-active

-IF THIS SOUNDS LIKE THE OPPORTUNITY YOU'VE BEEN WAITING FOR-

Then submit your resume/CV to jimmy@sunspeccs.net no later than Monday, November 7th, 2016, or pass by our Superfood Optica ta apply in person

WE REQUIRE:

- EXCELLENT JOB KNOWLEDGE
- LANGUAGE AND COMMUNICATIONAL SKILLS
- TEAM PLAYERS
- FLEXIBILITY, AND PUNCTUALITY
- HONESTY, LOYALTY AND MOTIVATION
- COMPUTER KNOWLEDGE
- A NEAT APPEARANCE AND NICE PERSONALITY

WE OFFER:

- COMPETITIVE WAGES
- A PLEASANT WORKING ENVIRONMENT
- POSSIBILITY FOR GROWTH
- SECONDARY BENEFITS
- PENSION PLAN

AVENTURA MALL - RENAISSANCE MALL AND MARKETPLACE - PALM BEACH PLAZA - HOLIDAY INN
PHONE: 583-5246 - EMAIL: info@sunspeccs.net - [WWW.SUNSPECCS.NET](http://www.sunspeccs.net)

SPAAR PLACA AWOR TA CORE CU BO TOYOTA RAV4 HYBRID

Chris Dammers:

Comision Fiho di Finanzas a repasa proposicion di cambio di ley riba belasting pa vehiculonan di motor

ORANJESTAD (AAN): Chris Dammers ta presidi e comision fiho di finanzas di Parlamento di Aruba. El a pidi un reunion cu Departamento di Impuesto y minister di finanzas tambe tabata tey presente. E tabata tin di haber cu cierto cambionan cu tin den un concepto di ley cu tin di haber cu impuesto di number di auto, boto, etc.

El a splica cu como presidente di e comision fiho di Parlamento cu ta regarda e parti financiero/economico y overheids personeel, ta tratando den Parlamento e ley cu ta bin trece cambio na e motorrijtuig y boot belasting y pa esaki a yama un reunion. Den Comision Central a tuma como fecha pa dialuna awo, dia 7 di November, e oportunidad pa Parlamento por prepara su preguntanan, manda pa Gobierno y haya contesta riba esaki. A base di esaki ta purba di reuni cu e stakeholders y pesey tabata tin Minister Angel Bermudez den sala, cu ta encarga cu e parti financiero di Aruba. Tabata tin representantenan profesional di Departamento di Impuesto y finanzas pa por a duna un splicacion chikito riba e cambionan ta encera y despues e diferente preguntanan di e parlamentarionan. Basicamente e cambio aki mester a bin pasobra mester a legalisa e parti di e sticker cu a keda introduci aña pasa. Esaki ta wordo incorpora den e parti di e ley aki. A papia di e partinan administrativo, eficiencia na e departamentonan, awendia cu tin, no tin rijnan largo mas, caminda cu mester bin busca e plachinan di number. Tur e parti dificil aki cu e departamentonan aki cu semper mester a pasa aden a keda pa pasado.

A papia den extenso di e partinan aki pa futuro tambe. E sticker y kentekenplaat nobo cu

lo bin awo tambe a wordo discuti. Lo bay diseña un plachi nobo dentro di cinco aña cu por bay bin cu chip, of un sticker nobo, caminda cu un simpel scan di parti di polis, por haya informacion facil di ken un auto ta, si e ta un auto horta y tur e datonan aki. Hopi trabao por wordo haci riba esaki.

A papia tambe sigur kico por haci pasobra ta un discusion di basta aña cu hendenan cu tin autonan clasico, a fula tera cerca e minister su disponibilidad, pa wak kico por haci. Hopi hende tin e autonan clasico aki, pero tambe tin cu bay defini bon kico ta un auto clasico, pa no bay haya monton di auto bieu riba caya. No ta bay stimula esaki y ta bay wak determina kico ta un auto clasico, si bo ta bao di un Club Clasico of con ta bay regula esaki pa por bin cu un iniciativa, un motivacion pa e parti aki. Hopi di e autonan aki ta wordo uza na eventonan special, ta wordo uza tin biaha riba diadomingo, pa dal un rit un rato cun'e y e ta dificil pa por mantene. Dimes e gastonan ta halto, pisa ta caro. E parlamentario a comenta cu e mes gusta e autonan aki.

Tambe a bin discusion riba e autonan cu stuur man drechi, con ta bay tackle e aspecto aki. Con cu bay bin, opinion di e parlamentario ta, cu e ta keda peligroso pasobra nan no ta pas den nos sistema di caretera aki na Aruba. Ora haci un bocht grandi e ta full diferente.

Pa e luznan tambe, pasobra hopi biaha e ta pafo di caminda. E angulo di e luz cu tin cu lusa riba full e caya, ta diferente. Hopi di e autonan aki, antes nan a cuminsa drecha. Ta haya un Lexus for di Hapon y despues di 10 aña mester di scrapnan. Aki na Aruba a bira un dump pa tipo di autonan asina cu si na Hapon nan a bira



unsafe pasobra despues di 10 aña ta dificil, e estructura di auto no ta wanta mas, ta wak cu nan ta hopi mas bleki tambe y e ta bira poco fastioso.

E discusionnan aki tambe den Gobierno mester hib'e pa wak kico ta bay haci, con no ta perhudica esnan cu tin uno. Mester bin cu un of otro regla cu di awe padilanti no ta importa e autonan aki mas. Esey mester ta un regla sigur cu mester bin y ta respeta esunnan cu a haci e inversion, cu tin un di e autonan aki caba den nan disposicion. En corto tambe, ley ta drecha otro fout-

nan chikito cu tabata tin. Pero sigur pa dialuna awor, lo ricibi tur e preguntanan di e miembronan di Staten, pone den un verslag y mande pa Gobierno,

haya contesta bek di Gobierno, pa e ora bay un reunion publico cu e debate aki y wak con leu ta yega.



RIJLES

Afl. **297,00**

HERMUS
Rijsschool NV.

5943263 / 5826732

FIN DI AÑA TA DEN PORTA Y E PESO EXTRA AINDA T'EY?

NO PREOCUPA. UZA ALFA VITAMINS.

ALFA VITAMINS
100% Pure
Garcinia Cambogia Plus
Standardized Extract
1200 mg
100 Capsules
DIETARY SUPPLEMENT

Redushaper ta Aumenta e temperatura di bo curpa y lo judabo reduci hopi Sizenan!

Original

AS SEEN ON TV

AWE Afl. 25,- Desc.

REDU SHAPER
size te cu XXXL

Free Delivery

GU' TECNOLOGIA
NEOPOWER CU TA HACIBO
SODA MAS!
Y KIMA MAS VET

Katty Anaya

***No ta marca bow di bo panja**

Sales Person cell: 662-3585
+ 297 662-3585 Whatsapp so.



Dress - Awg.70.00 Bag - Awg.55.00	Dress - Awg.80.00 Bag - Awg.105.00	Dress - Awg.70.00	Dress - Awg.70.00	Top - Awg.40.00 Skirt - Awg.45.00	Dress - Awg.75.00 Jacket - Awg.65.00
--------------------------------------	---------------------------------------	-------------------	-------------------	--------------------------------------	---

Fashion at great prices.

TRASH

E tripulante a wordo declara liber

4 aña di prison pa doño di boto fugitivo, complice di a importa 6 kilo di heroína y 14 kilo di cocaína

ORANJESTAD (AAN) – Ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal contra e hombernan I.P. y e homber D.L. Ta asina cu D.L. pa basta tempo ta fugitivo. Ta asina cu Hues a baha e castigonan existi pa Fiscal caminda hasta el a declara un di e sospechosonan liber.

CASTIGO

Ayera mainta ningun di e dos sospechosonan a presenta. Anterior ta I.P. so a presenta mientras cu abogado di D.L. a presenta pa defende D.L. For di informacionnan cu a duna den Corte por a compronde cu D.L. ta scondi na Venezuela.

Hues a bisa cu e ta haya

legalmente proba cu D.L. ta complice di intencional importa un cantidad di droga. Hues a condena D.L. menos cu loke Fiscal a existi. Ta asina cu Fiscal a existi 5 aña pa D.L. y 3 aña pa I.P. Hues a condena D.L. na 4 aña di prison. Hues a duna orden pa detencion di biaha di D.L. pero e ta fugitivo.

Pa loke ta I.P., Hues a bisa cu e no ta haya cu I.P. ta complice di e importacion di droga. El a declara I.P. liber.

GRAN CANTIDAD DI DROGA

Luna pasa tratamento di e caso a tuma lugar, caminda I.P. a bisa Hues cu e no tin nada di bisa y cu 17 di Juni 2015 a dañá su vida por



completo. El a bisa cu Z. a pidi'e pa bay y el a bay pa yuda. El a bisa Hues cu e ta gusta laman y pesey el a bay. Hues a puntra cuanto biaha el a bay cu Z. El a bisa cu dos biaha el a yega

di bay caba cu Z. Hues a puntr'e si e conoce D.L. y el a bisa cu no bon. E no a navega cu D.L. El a bisa cu el a pomp gasoline yena e boto y a yuda e hendenan subi abordo pa bin Aruba. Segun I.P., na Aruba el a baha tur e maletanan di e pasaheronan pa asina Douane por controla. E no sa nada di a bay declara tasnan di e muher M. El a bisa cu pa haci e trip e lo haya dos container di gasoline pa su auto. El a bisa cu e no a mira nada di droga y ta Polis a bisa cu tabatin droga abordo. Dia 17 di Juni 2015 ora a haya e droga, Polis a detene y na Augustus 2015 el a wordo laga liber. Hues a muestra cu den pasado I.P. a haya castigo pa un caso di droga.

Ta asina cu dia 17 Juni 2015, e boto La Patrona a

dreña Barcadera cu 7 persona. Di e 7, 2 ta traha riba e boto esta e tripulante I.P. y Z. capitan. Tabatin 5 persona abordo. 1 muher y 4 homber. Den e tasnan cu e muher M. a bin cun'e, tabatin 6 kilo di heroína scondi. Investigacion den e boto, a bin haya den un parti scondi traha den e boto 14 kilo di cocaína. E boto ta di D.L. y e ta fugitivo. A detene Z. y I.P. pero despues a laga I.P. liber. Z. a wordo condena na 4 aña di prison siendo cu e ta para riba cu e no sa nada di droganen cu a haya.

Cu e orden di detencion di biaha cu Hues a duna, por haci cu awor Ministerio Publico por pidi autoridatnan Venezolano pa detencion di D.L. pa asina e bin sinta su castigo aki na Aruba.



Trapezium



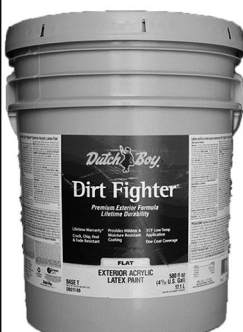
Special Price

Golf model



Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.

Dirt Fighter Flat
Christmas Special!



40% OFF

- Premium exterior paint
- 100% acrylic latex
- Gallon and Fives

KOOL SEAL
Reflective Roof Coatings



235,-

10 YEAR WARRANTY

BLANCO/PASTEL
5 Gallon Awg. 95,-/ 115
1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50



Professional Paint

Address: Bushiri 26 H
Tel: 582-2771

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna y Diasabra	HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM	TUR DRINKS REBAHA CU AFL.1,50
Diasabra for di 9:30PM	BADU	Entrada Afl.7.50
Diadomingo for di 7:30PM	J-FORMATION	Entrada Afl.5.00

Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.



Telefonnan di DIARIO

582-6747 Fax 582-8551

SPAAR PLACA AWOR TA CORE CU BO TOYOTA RAV4 HYBRID

Segun cifranan no oficial 14% di personanan riba 65 aña ta sufri di Alzheimer

ORANJESTAD(AAN): Robby Croes tambe ta forma parti di e fundacion Alzheimer Aruba. E ta duna informacion tambe riba e condicion aki. Na Aruba tin un bista di e cifra oficial of concreto pa loke ta e situacion di problema cu Alzheimer. Croes a conta cu tin e cifranan cu ta uza pa haya un idea di kico ta papiando riba Alzheimer na Aruba.

E cifranan no ta oficial pasobra nan no ta basa riba diagnostico completo. Pero si uza e cifranan internacional cu ta worde haya hopi ca-

minda na mundo y coy un averahe di esey, ta uzando awor aki, 14% di personanan cu ta 65 aña bay ariba, ta e cantidad cu ta bisa cu mas of menos ta desaroyando of tin e trastorno neurocognitivo aki.

E ta subiendo pasobra si na 2010 compara cu 2030, tin e pronostico di CBS, cu a traha riba poblacion. Si coy e medium scenario cu nan tin, esey ta nifica cu na 2030 nos tin 2.5% mas hopi persona cu e trastorno neurocognitivo aki, compara cu 2010. Ta papiando aki ta yega na 3600 of 3700 mas



of menos, mientras cu awor aki e ta 1500.

Alzheimer por bati na porta di un edad mas jong tambe. Edad ta un factor grandi di e trastorno aki, pero no ta e unico factor. E tras-

torno neurocognitivo aki, ta worde mira como sindrome di Alzheimer, por bin na edad mas hoben tambe, manera splica. Tin mas of menos 8% di e candidatonan, ta menos cu 65 aña, segun cifranan internacional. Tin hopi investigacion andando mundialmente kico ta e manera cu hende

ta yega asina leu. Esey no tin conclusion definitivo ainda, pero tin hopi factor cu ta contribui na esaki y riba esey ta e plan. Lo mester bay defini ta kico ta bay haci na Aruba pa minimalisa e consecuencianan ey di e trastorno neurocognitivo aki.

Johnson
notary services

AUCTION

THURSDAY DECEMBER 8, 2016

On Thursday December 8, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public, ex art. 3:268 BWA:

1. A residential house locally known as

HOOIBERG 14-D

standing on 2 parcels of public land, 602 m2 and 161 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as First Division Section R number 565 and First Division Section R number 3805. The lease rights expire on May 16, 2043.

Starting price: to be announced

2. A residential house locally known as

SAVANETA 485

standing on a parcel of full ownership land, ca. 400 m2 in size, situated in Savaneta in Aruba, being a part of the parcel locally recorded as Fourth Division Section E number 573, with indexnr. D5360.

Starting price: to be announced

3. A residential house locally known as

PARADERA 3-A

- a parcel of public land, 602 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 365;
- a parcel of public land, 200 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as First Division Section L number 2450. The lease rights expire on August 5, 2023.

Starting price: To be announced

4. A residential house locally known as

SABANA GRANDI 35-J

standing on a parcel of full property land, ca. 845 m2 in size, situated at Sabana Grandi in Aruba, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section T number 921, with indexnr. D5353.

Starting price: To be announced

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

A private written bid on the properties can be submitted at said office until November 23, 2016, 5 PM.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551



The *odds* are in your favor on Friday.

\$1000 Slot Tournament

Friday, November 4, 2016

5:00 PM - 8:00 PM

Sign-up fee : \$5

Re-buy fee : 10 points

You can Re-buy only one time.

A valid ID is required when collecting the Prizes.

Hyatt. You're more than welcome.

FREE
parking for
guests



HYATT
REGENCY

For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

TAKE



MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 700.000,-

Con?

**Afl. 425.000,-**

+

**Afl. 275.000,-**www.lottoaruba.com |Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

CADA BES BO BRAKE BO TA SPAAR CU TOYOTA RAV4 HYBRID

Otmar Oduber

No por spera cu tempo ta soluciona tur cos pasobra na caminda nan por catch up cubo

ORANJESTAD (AAN): Segun Minister Oduber: E relacion cu Prome Minister no ta uno malo, lamentablemente tin decisionnan cu mester worde tuma y ora cu no tuma decision, accion ta worde tuma.

No tin vacatura pa liderasgo pa 2017 y esaki nunca tabata e intencion Minister Oduber ta pone enfasis riba dje. Aki ta trata di principio y balornan y ora cu bo ta forma parti di un organizacion, bo mester por ta orguyoso di e organizacion ey, ora no ta sinti esey mas mester tuma decision.

Respet:

‘Ora mi mira cu den loke a tuma luga ultimo simannan aki tur hende conoce Otmar cu un caracter fuerte y cu respet, nunca ataca un hende personalmente, pero si defende comunidad. Ora hiba un lucha pa e ley di all-inclusive y bo ta mira den e mesun gobierno di bo cu bo Prome Minister ta sostene y cu memey di e lucha



ey un minister ta yega asina leu di firma un documento pa duna un hotel 600 camber di all-inclusive, anto e ora ey bo ta bisa cu e principio di e Gobierno ey no por ta serio.

Proceso di laga tempo soluciona cos:

Mi a haya y mi tin hopi amigo den AVP caminda nan a haci nan intento pa drecha e situacion, Lider di Fraccion a bisa nos ta bay reuni y debati y e cos ki ta bay worde soluciona, Minister Oduber a bisa. Otro miembronan a forma comision den nomber di e dos

miembronan, cu nos ta bay combersa. Minister President a bisa pa carga poco pasenshi for di aña pasa cu ta bay regle y p’esey awe ta mira un situacion pa cu e proceso hiba pa nombra Gobernador, cu no ta pasobra di e persona (Alfonso Boekhoudt kende ta un shon di hende). Ta laga tempo pasa pa e cosnan soluciona, anto na caminda nan ta “catch up” cu bo y no ta resulta di duna e beneficio pa e Pais cu tanto nos mester defende, e mandatario a expresa.

The Hang Out SPORTS BAR & RESTAURANT

Net pabao di Centro Medico San Nicolas

Presents

BANDA BADU
Entrada BIG SMILE

For di 9:00pm
till 2:00am

Also open daily for lunch. Till midnight.

ANGELO

Fashion World

Mainstreet

&

**Jeans
ALLEY**
Levi's Aruba
Royal Plaza
Mall

ULTIMO SIDEWALK

PA 2016

Sale

Diabierna, 4 Nov. • Diasabra, 5 Nov.

9:00 a.m. te cu 6:00 p.m. NONSTOP

Dilanti JEANS ALLEY den Royal Plaza Mall

**JEANS LEVIS 35/45 FLORIN
CARSON 45 FLORIN
CAMISA/POLO 25 FLORIN
BLUSA 20 FLORIN**

**SHORT 25 FLORIN
SAPATO 50% DI DESCUENTO
BLUSA/T-SHIRT PA MUCHA
15 FLORIN**

PROBECHA DI E TREMENDO OFERTANAN AKI

Diasabra tin chens pa test drive e auto cu ta spaar bo placa

ORANJESTAD (AAN): Despues cu den luna di oktober Garage Cordia su promo team tabata riba caya cu e famoso borchis bisando "Brake y spaar placa" una cu a duna tur esnan cu a para 1 Florin. Esaki a cai den asina bon tera cu hopi ta esnan a yama Garage Cordia cu e pregunta ta di ki auto ta worde papia?

"Ya caba tin 2 siman cu a lansa e auto aki y e reaccion ta fenomenal": Vanessa Hollander Marketing di Garage Cordia a indica na DIARIO.

"E interes pa cu RAV4 Hybrid aki ta uno grandi. Pesey nos ta invita tur esnan cu kier sa mas di e auto aki cu ta spaar bo placa ora bo break pa pasa cerca

nos Diasabra awor pa asina test drive e RAV4 Hybrid."

Manera ta conoci autonan cu tecnologia Hybrid ta core alrededor di 52 Kilometer mas pa cada liter compra cu un auto convencional. E gasto nan pa mantene un auto convencional ta mucho mas halto cu autonan Hybrid. E torque di autonan Hybrid ta similar si no ta mas cu su ruman convencional. Banda di esaki Toyota RAV4 Hybrid ta charge su baterianan di su mesun energianan cu e ta produci manera ora bo ta brake. Pues no mester plug e Toyota RAV4 den ningun coriente of stopcontact. Y door cu e autonan tecnologia Hybrid ta gasta menos gasoline cu un auto

convencional bo ta contribui na mantene nos planeta.

Awendia auto nan cu tecnologia Hybrid nan prijs awendia nan ta particamente mescos cu nan ruman nan convencional. Asina aki por haya un RAV4 Hybrid pa ja caba 1.010 Florin pa luna.

Pero cu esaki bo lo tin un auto cu lo spaar bo hopi placa na gasoline y hopi placa na servicio di auto. Awor ta keda na cada ken ki auto nan kier cumpra, uno cu lo baha bo gasto pa luna of un cu su gasto nan lo keda subi cada luna?

Pesey pasa Diasabra awor entre 9am pa 1pm na Garage Cordia ta invita pueblo di Aruba pa pasa admira y testdrive e Toyota RAV4 Hybrid. E auto cu ta spaar bo placa.



Johnson
notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY DECEMBER 8, 2016

On Thursday December 8, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

1. A commercial property locally known as

JIMMY'S PLACE (WINDSTRAAT 32)

standing on:

- a parcel of full ownership land, 335 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, locally recorded as First Division Section A number 247;
- a parcel of full ownership land, 130 m2 in size, situated at Oranjestad in Aruba, Locally recorded as First Division Section A number 248.

Starting price: Afl. 376.000,--

2. A residential house locally known as

PASTOOR HENDRIKSTRAAT 91

standing on:

- a parcel of full ownership land, 447 m2 in size, situated at San Nicolas, Aruba, as further described in a measure document dated January 14, 1949, number 3032;
- a parcel of full ownership land, 43 m2 in size, situated at San Nicolas, Aruba, as further described in a measure document dated November 8, 1961, number 217;
- a parcel of full ownership land, 70 m2 in size, situated at San Nicolas,
- Aruba, as further described in "Rooibrief" dated January 14, 1949, number 3032.

Starting bid: Afl. 97.600,--

3. A residential house locally known as

MEIVELD 43-B

standing on a parcel of public land, 1,351 m2 in size, situated in Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2607. The lease rights expire on June 22, 2053.

Starting price: To be announced

AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.

A private written bid on the properties can be submitted at said office until November 23, 2016, 5 PM.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

Gana Placa Cash cu

Premionan:

4 Ganado di Afl. 2.000,-

3 Ganado di Afl. 500,-

2 Ganado di Afl. 250,-

Con pa participa

Pega bo ticketnan no-ganado, di sea 1 Gold Rush pega cu 1 di 10x The Money, of 1 di Gold Rush cu 1 di Bonus Jackpot, na otro. Scirbi bo nomber, fam, adres y number di telefoon patras di e ticketnan y deposite cerca cualkier rebendado.

For 31 di october te cu 31 di december 2016
Ganadonan lo wordo saca dia 9 di januari 2017, durante sorteo di merdia

Number: **Lotto E Loteria di Aruba**
Adres: **Paardenbaaistraat 10**
Telefon: **525.7555**

www.lottoaruba.com

KFC a entrega premionan di su Chicky Art Competition



ORANJESTAD (AAN) - Durante luna di oktober KFC a duna e oportunidad na nos chikitonan pa participa den su Chicky Art Competition y asina gana productonan pa sigui pinta cosnan creativo. E forma di

participa tabata door di a compra un di e Chicky Packnan cual tin 4 opcion: opcion 1 ta inclui 4 nuggets cu su batata, refresco y un coi hunga, opcion 2 ta inclui 2 strips cu su batata, refresco y un coi hunga, opcion 3 ta inclui

un pop corn chicken chikito cu batata, refresco y coi hunga y opcion 4 ta inclui un pida galiña original cu batata, refresco y un coi hunga.

E Chicky Pack ta duna tambe e opcion di cambia e batata hasa pa un mashed potatoe of cole slaw chikito. E chikitinnan tabata haya un pintura y mester a entregue bek pa por a participa. Di tur e pinturanan entrega a saca 8 ganado. Esakinan ta: Keny, Daliany, Naigelyn, Ashanti, Nathan, Jayvic, Bradley y Lindsey. Tur e

pinturanan tabata hopi bunita y cu hopi creatividad.

E entrega di premio a tuma luga na KFC San Nicolas unda cu e muchanan a disfruta di dino jump, facepainting y saca potret cu Chicky mes. Chicky hunto cu e Restaurant General Manager Helen Cobo a haci entrega di e premionan.

KFC ta felicita e muchanan y mayornan cu ta encurasha e muchanan pa ta activo culturalmente. Tambe KFC kier



invita nos comunidad pa sigui nos, ya cu KFC lo bin cu mas cosnan leuk pa nos comunidad pa e temporada di pasco.

CASI NOBO

Avenida Milo Croes ZN
Tel: 582-8135

SALE

NON-STOP
9 AM pa 6 PM

f CasiNobo
i Casi.Nobo

Cantidad limitada!



Avanti Refrigerator, 3.3Cu Ft.
Black

529
Cash



Samsung 40" LED HDTV, 1080P, 60Hz

689
Cash



Samsung 48" LED TV, 1080P, 60Hz

959
Cash



LG 32" LED TV, 720HD, 60Hz

559
Cash



Accent Chair
Cream/Green

359
Cash



Sofa
Burgundy

979
Cash



Riba vehiculo di motor y boto Intencion ta pa moderniza simplifica e ley pa cobramento di belasting

ORANJESTAD (AAN): Minister Angel Bermudez tabata tey presente durante un reunion cu a tuma luga den Parlamento. Parlamento a haya algun informacion di un concepto di ley cu lo bay wordo trata den Parlamento. E tin di haber cu plachi di number di auto, belasting di auto.

El a splica cu a bin cu un proposicion pa modernisa y

simplifica e ley cu ta regarda cobramento di motorrijtuigbelasting y motorbootbelasting. E diferente cambian ey a delibera awe cu e comision central di Parlamento, caminda cu nan a pidi mas informacion pa asina haya un miho comprendemento pa e proposicionnan aki, pa despues haya e preguntanan cu nan a haci awe por escrito. Ta bay contesta nan segun e minister. Tambe e proposicionnan cu ta duna Gobierno pa considera esey den e concepto di ley aki, pa despues e ley bin den tratamiento den Parlamento, segun minister Bermudez.

E minister a sigui splica cu tin diferente cambio. Entre otro e cambio ta cu e ta pa legalisa y formalisa por ehempel e cambio cu a haci cu e stickernan entrante e aña aki. Esey mester haya un base legal. Pa di dos drecha e eficiencia di e impuesto aki.

Tin cierto cambian gramatical den e ley. Esey ta un modernisacion di e lenguahe di e ley y tambe por mehora e sistema pa cumplimiento caminda cu por ehempel lo bay bin un forma di naheffing, si no cumpli cierto momento, por haya un aanslag y por asta haya boet si bo ta resi den bo no cumplimiento. Tambe ta asina cu a propone pa e pago tuma luga dos biaha pa aña. Pero a compronde di e Parlamentarionan pa por reconsidera esey y mantene den cuater. Lo bay wak con esey ta posibel toch pa por mantene den e sistema nobo y ta compronde e preocupacionnan di parti di e parlamentarionan y lo considere siguramente prome cu bin pa e tratamiento di parlamento den e concepto aki.

Segun e minister, ta spera cu entre awor aki y fin di aña, prome cu parlamento bay cu recess. E idea ta pa drenta na vigor dia 1 di Januari, aunke cu tin e parti retroactivo aden cu ta e parti pa e legalisa e stickernan di e aña aki caba.

E tarifa ta keda mesun cos. Ta e sistema ta modernisa y simplifik'e.



Pa nos clientenan cu bon historia di pago, esaki ta bo bonus pa fin di aña. Skip 1 luna di pago di November of December y/ of ricibi te cu AWG 5.000,- adicional riba bo prestamo.

PA APLICA BISHITA WWW.ARUBABANK.COM OF JAMA NOS CALL CENTER NA 527 7700 PA MAS INFORMACION

www.arubabank.com

E campaña aki ta pa cliente existente cu bon historia di pago. Temporada di campaña ta cuminsa 1 di November y ta termina 15 December 2016. Tin condicionnan aplicabel. Bo prestamo personal, di auto of hipoteca mester ta al dia pa por aplica pa "Holiday Skip" y pa aplica pa AWG 5,000. - adicional mester cualifica segun criteria di prestamo di Aruba Bank; lo mester presenta cu dos (2) recibo di salario mensual recien y un (1) ID valido. Aruba Bank ta reserva e derecho pa extende, ahusta of termina e campaña na cualkier momento. Interes acumula di "Holiday Skip" lo wordo recalcula pa e periodo restante di e prestamo.

Arubabank®

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Mercado di proyecto pa studiantenan di OGM na Universidad di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Dialuna 31 di October e programa academico Organization, Governance & Management (OGM) di Universidad di Aruba a tene un mercado di proyecto pa e studiantenan den di dos grado.

Esaki ta e di dos mercado di proyecto y e meta ta pa e studiantenan cu ta hasi e modulo "Community Project" den segundo aña scoge un proyecto pa nan organisa semi-independiente den grupo di 2 te cu 3 estudiante. Un otro meta ta pa nan aplica e conocimiento cu nan a adkiri di e literatura cu nan a studia. Den liña grandi por bisa cu e literatura ta rond di e ideanan di e buki "Bowling Alone" di Robert Putnam, profesor di Harvard University.

A invita algun organizacion pa participa den e mercado di proyecto anto e studiantenan den di dos aña a combersa cu representantenan di e organisacionnan pa haya sa ki proyectonan e organisacionnan ta preparando pa e aña nobo y cu ki proyecto e studiantenan lo por yuda.

Un di e rekisitonan di e tarea final ta cu e estudiante tin cu skirbi un plan di proyecto (project proposal), organisa y maneha un actividad den colaboracion cu un di e organisacionnan cu a participa na e mercado. E plan pa e proyecto mester tin e.o. un budget, un liña di tempo y un plan di mercadeo. E proyecto mester wordo ehecuta den februari pa mei 2017.

Na final di e proximo semester nan mester duna un presentacion na e docentenan caminda nan ta splica kico nan a siña y si e proyecto lo tin un efecto sostenibel.

Den e mercado a presenta various proyecto, entre otro di Fundacion Zinnia,

FADA, Aruba Volleyball Association y Aruba Children's Museum of Art and Creativity (MUMA). Awor e studiantenan ta deliberando y pronto pueblo di Aruba lo tende mas di e studiantenan y e proyecto nan cu nan a scoge.

Tur docente y e studiantenan den di dos grado ta gradici e organisacionnan cu a participa den e mercado di proyecto.



Tur coi hunga pa Sinterklaas a yega!
Corda riba nos lay way plan



Minister Bermudez a entrega e rapport di cuentanan anual di aña 2015 na Presidente di Parlamento

ORANJESTAD (AAN): Dia 3 di november atardi minister Angel Bermudez a entrega e rapport di cuentanan anual di aña 2015 na Parlamento. Presidente di Parlamento Wyatt-Ras y Griffier Hek a ricibi esaki. Ta spera cu pronto e ley co-respondiente drenta Parlamento pa e por ser poni riba agenda di e aña aki. Por bisa cu durante ultimo añanan a inicia cu e "inhaalslag" di e diferente cuentanan anual di pais Aruba. Tabatin cuentanan anual di prome cu aña 2000 y tur a ser

aproba hunto. Ta di importancia pa gobierno por responsabilisa na Parlamento. Contraloria General a haci e investigacion aki y a nota cierto desaroyo positivo sinembargo ta indica cu tin trabao pa haci ainda pa pone nos finanzas publico na ordo.

Wyatt-Ras ta contento cu e rapport a yega awor pa ser studia door di Staten net prome cu nos lo bay trata presupuesto 2017. Por cierto ta intencion pa start sali dialuna awor cu tratamiento di dicho presupuesto, Wyatt-Ras ta informa.



FREE Appliance • GRATIS • FREE Appliance • GRATIS



BBS quality kitchens

- * mas cu 21 anja di existencia
- * cabinet completamente di palo
- * cualkier midi y color
- * bon servicio

Bestel bo cushina prome cu 23-12-2016 y ricibi un appliance **GRATIS**



E cushina di bo soño ta ma serca di bira realidad cu BBS

NOS TA HABRI DIASABRA 05-11-2016

Bushiri # 30

10AM - 3PM

Tel: 588-56-52

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 3 NOVEMBER 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
1650 2927 4674	0971 1487 1768	7770	MERDIA 7925 6958 4001	ANOCHI M 0942 6155 7676
LOTTO OCT-03-09-11-20-29	BIG 4 M 5339	A 4993	6450 ARIES 0080 ACUARIO	

DIARIO

PREIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilec Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrand Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico
Arubano 593-0507
593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuidio di Stroke 567-7004

Falta...

— 51 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 58 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 116 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 331 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diabierna 4 Nov 2016

DOCTER NA WARD

SAN NICOLAS:

Dr. v/d Linden

Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. van Ool

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica Aloe NV

Pos Chikito 83

Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:

Botica Oduber NV

Caya Betico Croes 103

Telefon 582-1780

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

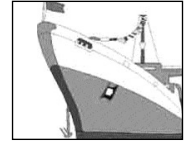
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

— 4 November 2016
Solo ta baha: 6:13 p.m.
— 5 November 2016
Solo ta sali: 6:35 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diabierna 4 Nov 2016:
Island Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diasabra 5 Nov 2016:
Norwegian Dawn:
(07:30 - 18:00)
Crystal Serenity:
(07:00 - 17:00)
—Diamars 8 Nov 2016:
Serenade of the Seas:
(06:00 - 15:00)

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 2 November 2016

02 - 04 - 09 - 14 - 18 - 39

6 Number Bon: \$ 18.000.000,00 No tin ganador.
5 Number Bon: \$ 3.546,50 ..Tin 26 ganador.
4 Number Bon: \$ 53,50 ..Tin 1.455 ganador.
3 Number Bon: \$ 5,00 ..Tin 27.583 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 5 November 2016:

Siguiente Prome Premio: \$2 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 2 November 2016

09 - 21 - 24 - 26 - 50 - 54 Bonus: 40

6 Number Bon: \$15.500.000,00 No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon: \$ 62.903,00 ..Tin 0 ganador.
5 Number Bon: \$ 1.428,00 ..Tin 11 ganador.
4 Number Bon: \$ 29,00 ..Tin 603 ganador.
3 Number Bon: \$ 1,00 ..Tin 15.312 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 5 November 2016:

Siguiente Prome Premio: \$15.8 miyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diaranzon 2 November 2016

13 - 18 - 37 - 54 - 61 POWERBALL: 5

5 Number +Powerball \$ 199.700.000 No tin ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 1 ganador.
4 Number + Powerball: \$10.000 ..Tin 23 ganador.
4 Number Bon: \$100 ..Tin 374 ganador.
3 Number + Powerball: \$100 ..Tin 926 ganador.
3 Number Bon: \$7 ..Tin 23.707 ganador.
2 Number + Powerball: \$7 ..Tin 20.773 ganador.
1 Number + Powerball: \$4 ..Tin 164.929 ganador.
Powerball solamente: \$4 ..Tin 405.796 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 5 November 2016:

Siguiente Prome Premio: \$217 miyon.

No core duro! Baha speed!
Bo ta keda bibo sigur!



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

TOYOTA RAV4 HYBRID TA CHARGE SU MES CADA BES CU BO BRAKE. PUES NADA DI PLUG!

Cu retiro di Otmar Oduber...

AVP ta perde e di dos votegetter mas grandi di e isla

ORANJESTAD (AAN): Despues di a haci hopi intento pa por haya e oido di lider di partido pa cambianan cu mester tuma luga den gobernacion, lamentablemente no a haya esakinan. Consecuentemente Minister Otmar Oduber a haci entrega di su retiro na Gobernador diahuebs atardi.

"Den bida e cos di mas importante ta respet. Por tin rabia, cual

bo ta grita y sake fey bo sistema. Pero ora bo ta sinti duele di mira un organizacion cu bo a traha 27 aña p'e bay den e direccion cu e ta bayendo awo y no kier cambia nada, e ora tin un problema hopi serio y den esaki e aspecto di respet tin falta di dje".

A combersa y papia hopi, na januari a hasta pone algun punto pa discuti den Consejo di ministranan. A reconoce cu tin algo



robes ta tumando luga, sino lo no tabatin motibo pa firma un documento den Consejo di ministranan tocante e puntonan aki.

Gobierno cu ta traha den team:

Riba 3 di November, lamentablemente ta yega na un punto cu ora mira cu no tin seriedad tras di esaki, cu bo tin un kiebro di confianza den Gobierno. Kiebro den principio y moral pa cual ta huramenta na Rey a traves di Gobernador pa eherce e trabao.

"Den e documento nos a mustra riba e hecho cu e comunidad merece un gobierno cu ta uni. Un Gobierno cu ta traha como un team pa hiba e Pais dilanti y no cu bo tin un Gobierno cu ta depende di yen di isla den e Gobierno".

Den e documento entrega na januari a mustra cu mester pone atencion na criminalidad na Aruba. Ora cu mira kico e resultado ta ora cu como Minister bo ta haci tur cu por y ta yuda caminda cu por (a pesar cu no ta Minister di Husticia), ta un team y un famia cu mester por yuda otro si tin fondonan disponibel. Sistemáticamente boycotnan ta tuma luga y ta boycotia funcionamiento dentro di e Gobierno. Ora cu mira cu di ariba instruccionnan ta worde duna pa no sostene proyectonan di otro colega, pasobra ta miho pa e minister mustra malo y asina por sigui menciona, Minister Oduber a bisa.

Gobernacion tin di haber cu tuma decision. Mi tin e honor



di pa 7 aña sirbi como Minister, despues di 8 aña den Parlamento y a wak e partido AVP no awe, desde 17 aña cu mi tabatin, bin vakantie Aruba, cadena mi curpa dilanti di bestuurskantor na 93. Te caminda mi ta awe den e partido, sinembargo bo ta yega na un punto cu bo ta bisa cu bo no ta reconoce e principio y moral y balor cu e gobierno aki ta basa su mes riba dje.

Siete aña pa cual mi kier gradici comunidad di Aruba cu e sosten cu nan a duna mi, esaki no ta pone cu mi a bay sosega, awe entregando mi retiro mi ta wak atras riba un ministerio caminda cu no falta un departamento cu no por ta orguyoso di dje, Minister Oduber a termina bisando.

ARUBA BEACH CLUB RESORT TA BENDE

Aluminium patio furniture.

Diabierna y diasabra

9:00AM - 4:00PM.

Ariba cancha di Tennis.

TEL: 524-3000

Get Your Disney Spirit on.

- Chance to **win a Disney Trip** for 4 of your dreams
- **AWG 1,350 Ford Dealer Cash incentive** on Figo and Ecosport 2016 models.
- Complimentary 3 years or 60.000 km Ford Premium Maintenance Plan*



Go Further



Starting at
AWG 42,600*
AWG 759 p.m.*



Starting at
AWG 28,600*
AWG 518 p.m.*



*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

			9	3			8	
		2			5			6
	1			7				
4							2	
1		9				5		7
	8							3
				8			4	
2			7			1		
	9			6	1			

Difficulty Level ★★★★★

11/04

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

E K C N A I K W Z D Y E A I R
N T V O T I O M E B T R M O O
O U N L N P C S P N G P I N D
I K F A P S E N E M R M I S E
C L T O R N E C U O V C L U C
U V I Y T B S C B N F V N S E
L V I E J R M A U N E Q Z P D
O O R A E D B U O T M R E E R
S A C V U I V H L M I L T N O
E E E S L E H S T S H V N S S
L F K I D D U F N T E U O I N
E S D K W C Z H M W H D U O E
W A O P T A L M O L O G O N E
D R O D A F A T S E G U X O X
O V I T C C U R T S N O C K H

- CONSECUTIVO
DESLUMBRANTE
ESTAFADOR
RENUNCIA
- CONSTRUCCTIVO
EFEVERSCENTE
IMPROBABILIDAD
SOLUCION
- DESENTERA
ENSORDECEDOR
OPTALMOLOGO
SUSPENSION

Bo horoscopo di dia

Aries

21 Mar - 19 Apr

ARIES - Si bo ta sintibo tristo. No preocupa. Laga bo amigonan compaña bo den bo sufri-
mento y papia di cosnan alegre. Number di
suerte: 02 - 19

Taurus

20 Apr - 20 May

TAURO - Bo ta desorienta dilanti situacion-
nan extremo. Marca e limite di bo compaño-
ro, sin laga bo di ta solidario cu nan. Number
di suerte: 23 - 45

Gemini

21 May - 21 Jun

GEMINIS - Realiza e cuentanan necesario
pa pone bo estado financiero na orden. Cui-
da bo mes di e cambionan di bijs. Number di
suerte: 94 - 75

Cancer

22 Jun - 23 Jul

CANCER - Bon tempo pa esnan cu ta bus-
ca un fuente nobo di ingreso. Analiza cual-
quier propuesta prome cu acepta. Number di
suerte: 82 - 08

Leo

24 Jul - 23 Aug

LEO - Aleha bo mes di esnan cu no ta com-
parti bo mes cu bo filosofia di bida. E por
afecta bo fisicamente. Number di suerte: 66
- 84

Virgo

24 Aug - 22 Sept

VIRGO - Bo lo ta un poco distrai y floho cu e
obligacionnan di trabao. Trata di tuma tempo
pa pasa e mal rato. Number di suerte: 30 -
29

Libra

23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Kita e culpa cu tin bo altera. Biaha na
bo lugar den mundo y construi un universo. E
porta e mesun luga unda bo ta para. Number
di suerte; 72 - 98

Scorpio

23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - Interesnan nobo ta yega den bo
bida. Trata di comparti esaki cu e persona sti-
ma y si esaki no kier compaña bo busca otro
alternativa. Number di suerte: 56 - 12

Sagittarius

23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO - Ta bon pa renoba bo mes sin
perde e pareha na caminda. Inaugura un es-
pacio den bo interior cu solamente por wordo
ocupa pa amor. Number di suerte: 84 - 75

Capricorn

22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Uza bo gran desaroyo di
razonamiento y di comunicacion pa recobra
e vinculonan cu a gasta. Number di suerte:
53 - 92

Aquarius

21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Bo lo yega leu cu bo proyectonan
artístico of creativo cu ta eleva bo autoestima.
E desaroyo di alma ta den bo man. Number
di suerte: 89 - 38

Pisces

20 Feb - 20 Mar

PISCIS - E dulzura y compañerismo manifes-
ta pa bo compañeronan di bida ta sirbi como
apoyo pa tur bo actividadnan actual. Number
di suerte. 54 - 07

9	5	6	1	7	3	4	8	2
3	7	8	2	4	6	9	1	5
1	4	2	9	8	5	3	6	7
8	9	7	4	6	1	5	2	3
6	3	4	5	2	8	1	7	9
5	2	1	7	3	9	6	4	8
2	1	3	6	5	7	8	9	4
4	6	5	8	9	2	7	3	1
7	8	9	3	1	4	2	5	6

Difficulty Level ★★★

11/03

Dicho di dia

Hinca palo bao candela

Bisa of haci algo cu por haci un
asunto of situacion bira mas grave

Invitacion pa e pueblo di Aruba



ORANJESTAD(AAN)-- Segun Grupo di Oracion Catolico, mañan, dia 25 di

October, ta un dia grandi, unda ta bay haya bishita di nos Mama Celestial, La Birgen di Gracia di Aruba. Nos dushi Mama ta bin pa trece su mensahe pa tur su yiunan. E kier braza nos, tene nos na nos man y hiba nos cerca su unico Yiu Hesus, e Rey di universo. Corda bon cu, muriendo riba cruz, Hesus a haci nos tur bira yiunan di Mama Maria. E horario cu nos mester ta riba e tereno bendiciona ta 7or P.M. pa nos cuminsa cu e preparacionnan. Segun e grupo di oracion

Catolico, na yegada di e Vidente tur lo cuminsa resa e Santo Rosario hunto preparando pa e Aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba. Terminando lo scucha e Mensahe di Mama Maria. Ta wordo pidi pa bin cu articulonnan religioso, tene den man y hisa nan na laira ora cu Mama Maria t'ey, pa nan wordo bendiciona. Corda trece bela tambe y cende na e muraya di Misericordia, pa boso salud, famia y boso intencionnan. Trece enfermonan, bini cu

tur bo yiunan, famianan y conocirnan, mustrandu Mama Maria tur nos amor, pa asina nos tur ricibi su bendicion di Mama cu e so por duna como

Mama di e Salvador di mundo. Bini sin falta i honra Mama Maria cu boso presencia, segun e grupo di oracion.

Desconoci a baha bay cu bentana di auto

ORANJESTAD.(AAN); --- Polis a bay na Frasa N.V. pa nan atende kiebrot den auto. Yegando na e lugar indica e homber di inicial S. a declara na patruya cu mainta den careda di shet 'or el a staciona su auto pazuid di "Frasa N.V." y el a laga su auto cera na lock

y intacto atras. Den careda di 10:30 or el a wordo poni na altura pa un colega di a wak un choller den su auto. Denunciante S. a bay controla y durante control el a constata cu desconocinan a bay cu bentana di patras banda robez y e desconoci a listra ademas den e vehiculo.

Envez di busca pleito cu Hulanda...

MEP ta haya cu Mike tin di dedica mas tempo na goberna Aruba

ORANJESTAD (AAN): Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a haci un suplica fuerte riba Mike Eman pa e stop di busca pleito cu Hulanda y dedica mas tempo na goberna nos pais. Esakinan ta e temanan cu actualmente mester di mucho mas atencion.

CASO BABY LUNAH:

Un baby cu debi cu el'a nace cu un condicion genetico no ta haya e apoyo di AZV pa busca su salud. Gobierno den pasado a cubri tratamentonan experimental, pues awor di con pa Baby Lunah tanto problema? Baby Lunah ta un ciudadano cu tin derecho di bida. Si AZV of Gobierno ta sinti cu e no merece e derecho aki, nan mester Sali dilanti y informa pueblo cu nan ta di opinion cu Baby Lunah NO merece e oportunidad di bida.

Mike Eman, en bes di ta pleita cu Hulanda, mester enfrenta e mama y e tata di baby Lunah y bisa nan cu e, Mike Eman, no ta kere den duna baby Lunah un chance. Pero mientras tanto ta sigui duna nan speranza, sin cumpli cu e speranza. Ta bida di hende nos ta papiando di dje aki, y cada ser humano tin derecho di biba. Baby Lunah tambe.

CASO MINGUEL

KOOLMAN dfm:

Un rubiano desespera pasobra na Aruba no tabata tin tratamento p'e, a dicidi di bay busca un di dos opinion den exterior, riba su mesun gastonan. El'a bira malo y ey e caminda di calvario di dje y di

Sigui lesa pag. 25

OFERTA TA VALIDO TE DIA 3 DI JANUARI



*Condicionnan special ta aplicabel

Ata un regalo cu bo kier habri trempan

Ricibi interesnan super abou na RBC Royal Bank®! Pa prestamo pa auto nobo ricibi un interes di 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 17% APR y riba prestamo personal entre 8% y 19% APR.

Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart!

Cu nos interesnan abou bo pagonan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!

It's All About You

Gana un biahe pa dos persona pa Miami!

Bishita nos website rbc.com/lowrateloans



Royal Bank

E oferta ta valido pa tempo limita di 3 di october te cu 3 di januari, 2017. E interes efectivo di prestamo pa auto nobo despues di campaña ta 9.75% APR, pa auto segunda mano esaki ta varia entre 13% y 17% APR y pa prestamo personal esaki ta varia entre 8% y 19% APR. Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di administracion pa prestamo pa auto y prestamo personal ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa cu un minimo di Afl. 500. Durante e periodo di e campaña, un (1) cliente cu a wordo aproba por haya chens di gana un biahe pa Miami pa dos persona. E premio ta inclui pasashi, acomodacion y \$500 cash. E ganador lo wordo selecta na final di januari, 2017. Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel. © / TM Trademark(s) di Royal Bank of Canada. RBC y Royal Bank ta marcanan registra di Royal Bank of Canada.

Studentenan di EPB di bishita na La Quinta Beach Resort

ORANJESTAD (AAN): Pa di dos aña consecutivo alumnonan di prome aña di EPB Horeca durante luna di October ta haya e tarea pa bishita un Hotel pa asina haya sa kico ta encera e "daily operations" di un hotel. Cu esaki EPB ta prepara su alumnonan paso door di experiencia nan ta haya sa kico ta come y bebe na un hotel.

Cu e pensamiento aki EPB hunto cu hotelnan miembro di Aruba Time-Share Association (ATSA) ta organisa un excursion pa studiantenan na diferente hotel aki na Aruba. Aki studiantenan bou guia di personal di e hotel y nan mentor ta pasa den diferente departamento pa asina haya sa tur e "ins and outs" di un hotel den practica.

Riba fechanan 26 y 27 di oktober La Quinta Beach Resort tabata tin e honor di host un excursion pa alumnonan di prome aña tanto di EPB Hato y San



Nicolas.

Empleadonan di La Quinta a guia e studiantenan door di e diferente departamento nan. Despues di a pasa den tur e departamento nan di hotel tur e estudiante nan a topa back den Cosmo Rossi Members Lounge caminda La Quinta Beach Resort a treat e studiantenan cu algo di come y bebe.

"The only place success comes before work is in the dictionary." Como e futuro di Aruba, mi ta spera cu boso experiencia cu excursion

di awe boso a conoce kico tur un hotel tin pa offer su empleadonan. Nos ta sigur cu algun di boso a identifica un ofishi cu boso lo kier eherce. Pa es motibo nos kier motiva boso pa hasi boso best na scol asina boso por cumpli boso propio metanan

y kizas uno of mas di boso lo por bin labora na La Quinta", Sr. Ursell Arends Operations Manager di La

Quinta a termina ta bisa pa asina clausura e dia.

Gerencia di La Quinta ta gradici EPB pa nan bishita pero tambe kier a gradici nan empleadonan Gilberto Croes (Engineering Dept.), John Tentativa y Thalia Croes (Front Desk Dept.), Shakira Arends (Accounting Dept.) Frandzy Philemont (Housekeeping Dept.), Guno Vreugd (Gardening & Landscape), Reinhard Breinburg (Pool & Beach), Ab Liebeton (Kini Kini Pool Bar) pa nan tremendo guia pa cu e alumnonan.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo adres # 1 pa motor pa porta di cura, marca "Proteco" na prijs y calidad sin competencia. Ta service otro marca tambe!

LIBRERIA VICTORIA NV

PIEDRA PLAT #33

ORA: 9'OR - 12'OR - 2:30'OR - 5'OR

TIN BEIBEL SANTO NA PAPIAMENTO

- *Beibel na Ingles, Spaño y pa Estudio, Bulletins pa Programa. Buki cu 15% di rebaho.*
- *Pa hoben tin Beibel na Ingles, Spaño y Hulandes.*
- *2 Year Planner 2017-2018 cu ta hopi gusta!*
- *Tarheta na Ingles y Spaño pa fin di aña y pa tur ocasion.*
- *Journals, Daybreaks y hopi mas.*

Pasao di Mandingo's Snack na Piedra Plat.
Tel. 585-8196 - Cell.-563-3856

TA BENDE



Ford Escape 2014
top condition,
19000 km so cori.
Afl. 45.000,-
prijs discutibel.
Tel: 593-0299

Nov 4 Diabierna

POWERBALL 2,600.00 MINI PB 1,150.00

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: Progresivo
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

PROGRESIVO 12,950.00

GANAR SIN MARKA Fun Game FLS 50,00

BINGO ta cuminsa
8or

BENTA DI CARCHI TA
CUMINSA 5OR NA PORTA

PRIJS: FLS 15,00 PA CARCHI CU 4 CHANCE PA WEGA

"Pastelero" a basha awa riba homber morto na soño

ORANJESTAD.(AAN); --- Patruya di Noord a wordo instrui pa nan bay direccion Superfood unda den parkinglot lo tin un homber drumi den un auto. E unidad a presenta y a wak e pickup blanco doble cabina staciona parti zuid di e parkinglot. E pickup tabata habri, celular tabata benta na suela den e vehiculo y ademas dos slof patras den e doble cabina. Un guardia a laga sa cu un homber a staciona e pickup na

e sitio, mientras un pastelero a bisa cu tin un hende drumi banda di e pickup y enberdad tabatin un homber drumi y pa nada di mundo e no a lanta for di soño. E pastelero hasta lo a tira awa riba e homber pa lant'e debi cu ta peligroso pa e drumi riba parkinglot. A indica cu e homber tabata fuerte bao influencia, ademas e no tabata bisa nada y tabata cana zig zag pa yega na un cas na Bubali. Aki el a drenta

cura di unda e lo ta biba na e adres.

Patruya a bay na e adres y a topa berdad un homber den un doble cabina cu ta riba e cura y e homber tabata bisti cu paña interior, su jeans tabata un poco mas leu.

Yabi di auto a wordo haya na un distancia grandi riba un bloki.

E homber a indica di ta biba na e adres y cu e pickup ta di su trabao y cu e pickup ta color blanco.

E no por a bisa su adres di cas y para riba cu e pickup shinishi scur ta color blanco. Apenas cu e por a para riba pia

pa su seguridad y pa seguridad di otro nan polis a hib'e warda y a present'e dilanti un fiscal auxiliar.

Dia 12 di November proximo:

Dokterassistenten Aruba cu accion di control den Siman di Diabetes

ORANJESTAD (AAN) -- Relaciona cu e siman di diabetico, Doktersassistenten Arubataorganizando un accion di prik pa nos comunidad. E dia aki asistentenan di dokter lo check sucu, presion, peso,

altura.

E accion di prik lo tuma lugar na Centro Kibrahacha na piedra plat, diasabra 12 di November 2016 di 8 or di mainta pa 11 or di mainta. Ta pidi un contribucion chikito di cinco florin pa persona.

Presente conhuntamente cu asistentenan lo bay tey sr. Arno Top, praktijkondersteuner cu ta specialisa riba personanan diabetico, Sra. Charlene Leslie, Dietiste, Sra. Mildred Burke y sra Burnie di Aventa cu lo elabora mas tocante di nan machine di sucu.

Pa mas informacion tocante e dia aki lo por comunica cu Doktersassistenten Aruba na arasaaruba@gmail.com

Cont. di pag. 23



su famia a cuminsa, resultando den su fayesimento. Mientras tanto AZV no por cubri e gastonan, pero Gobierno a priminti e famia cu nan lo yuda. Famia a compromete di paga tur cos back. Asina mes te dia di awe cu Minguel tin un siman di a fayese, e ayudo di gobierno no a yega y famia no por dera nan ser keru. Tin varios otro pot di gobierno cu por a usa e placa pa manda busca Minguel, na bida!

Di con tin placa pa ora personanan ilegal haya cuido medico, placa di pueblo ta paga, pero pa un yiu di tera, no tin placa? Di con tin placa pa un fiesta tras di otro den e pais aki, pero nos ciudadanonan nos ta laga nan muri? E fin di siman aki atrobe minister de Mesa a invita tur hende pa un fiesta pa reapertura di e refineria. Berdad esaki ta necesario? Ta riba fiesta so e gobierno aki ta pensa?

Ta bira tempo pa Mike Eman stop cu su pleitamento y dedica atencion na e dolornan real den nos comunidad, atende cu cuido di nos salud, pasobra nos rubianonan merece mihor.



*Awo mi por train y check
mi cuenta online **al instante.***

Partner oficial di Comité Olímpico Arubano.



**Si nos atletanan por hasi transaccion bancario
den nan rutina diario, bo tambe por!**

EXPERIENCIA NOS SERVICIONAN NOBO 24/7:

**ARUBA BANK
APP**



- Check bo balans y historia di bo transferencianan di cada cuenta
- Haci transferencia entre bo cuentanan
- Haci transferencia pa un otro cuenta local
- Activa bo tarhetanan di debito y credito pa uso den exterior
- Y mas

**ARUBA BANK
ONLINE**



- Maneha bo cuentanan 24/7
- Habri un cuenta nobo of sera un cuenta existente
- Check balans di bo cuentanan y tarheta di credito
- Haci transferencia entre bo cuentanan
- Haci transferencia pa un otro cuenta local y internacional
- Planea bo transferencianan mensual
- Y hopi mas

**ACCOUNT OPENING
ONLINE**



- Awor bo por habri bo cuenta 24/7 riba www.arubabank.com
- Un proceso hopi mas facil, unda bo por "upload" tur bo documentonan online

Aruba Bank *semper cubo!*



www.arubabank.com

Arubabank®

Den entrevista cu sr. Jurgen Benschop:

“Fundacion Contra Cancer di Prostaat” kier kibra e tabu cu tin rond di cancer di prostate

ORANJESTAD (AAN) – Fundacion Contra Cancer di Prostaat, cual lema ta “Cruzando e brug hunto” a tene un entrevista cu Matutino DIARIO, den cual tabata presente sres. Jurgen Benschop, Presidente; Gino Marchena, Tesorero; David Werleman, Asistente y Benny Gomes, Official.

Señor Benschop na prome lugar a expresa cu den luna di November, mundialmente, ta wordo reconoci malesanan di hende homber, mescos cu na October tabata e luna di malesanan di hende muher, manera cancer na pecho.

Fundacion contra cancer di prostate ta un organizacion relativamente nobo, cu a wordo lanta na aña 2012 door di señor Rudy Rodriguez, pa motibo cu el a mira cu na Aruba no tin un plataforma unda pa hende homber haya informacion of papia riba e tema “cancer di prostate”. Lamentablemente, sr. Benschop a expresa, na 2014 sr. Rodriguez mes a fayece di e malesa aki, pero e generacion nobo y parti di bestuur anterior a sigui cu e fundacion pa sigui trece e palabra na nos comunidad y concientiza esaki riba kico ta e malesa aki y con pa preveni pa haci e testnan na tempo pa evita cu mas hende homber



fayece di cancer di prostate. E berguena pa haci e test ta e tabu cu e fundacion kier kibra. “Na Aruba nos tin hopi cultura di machismo, mester bisa cu tin hopi manera pa haci e test. Hopi hende no ta na altura kizas cu por haci un test di PSA, cu ta un test di sanger gewoon pidiendo bo docter di cas. Haciendo esey, si tin indicacion cu tin algo cu no ta corecto eyan por sigui haci testnan mas avanza”, sr. Benschop a duna di conoze.

El a agrega cu e idea ta cu por scapa di e malesa aki basta e persona ta na tempo. Awendia mas hende ta haci e test tog, pasobra e poblacion a crece y den pasado hopi hende

a fayece di e malesa aki sin cu nan a haya sa kico e ta. “Aworaki cu mas hende ta haci test e cantidad di caso ta subiendro pero no kiermen cu si e PSA sali halto necesariamente e persona tin cancer, pero si tin algo fout den e prostate, por ta inflama y

pesey ta necesario pa alomenos ora bo ta riba 40 aña of pasa 50 cu tin cancer di prostate of otro tipo di cancer den famia, haci e testnan aki pa detecta cualkier malesa tempran”, sr. Benschop a señala. E ultimo dos añanan e fundacion ta bishitando diferente compania unda e poblacion di trahadornan masculino ta grandi, pa papia riba e tema y pa nan bin cu nan parehanan pa nan tambe ta involvi, pasobra hopi biaha nan mes ta pusha e hendenan homber pa nan haci e testnan. “Locual nos ta haciendo aworaki ta flyers pa pon na diferente caminda rond di Aruba incluyendo oficinanan di docternan di cas. Tambe nos tin nos facebook y webpage nobo cu ta: prostaataruba.com. Aki por haya mas informacion of papia cu e miembronan cu den nan mayoria ta pacient cu a

pasa den e proceso caba y por duna informacion con e proceso ta, si e tratamiento ta haci dolor, etc.etc”, Benschop a subraya. Cancer na prostate tin hopi factor di influencia: e por ta genetico, e lugar unda e persona ta biba, e sorto di alimentacion cu e tin. Benschop a señala cu hende di color scur ta conoci como esnan cu ta mas afecta pa e malesa menciona, pasobra e ta den nan vena. “Pero esey no ta kita afo cu ora bo ta yegando edad mas avanza e por pasa cu tur hende”, e presidente di e fundacion sr. Benschop a remarca. Finalmente el a invita henter comunidad pa bishita e fundacion su website page y facebook page, ademas cu nan ta traha hunto cu Wilhelmina Kanker Fonds y otro organizacionnan cu tambe ta duna nan aporte pa concientizacion.

Campaña di fin di aña a star

Jumana meubels



Tel.: 587-6926/ 592-7033

Adres: Cumana #20/

Dilanti Ex Codemsa

Habri 8:00AM - 8:00PM

Credito 12 Luna. SIN nada na man
Nos ta bende tur tipo di meubels



BETTER HOMES N.V.
Solito # 100
Oranjestad - Aruba

JOB OPPORTUNITY:

We are currently looking for a:
Architectural draftsperson with sales skills (Female)

Job Profile:

The position will be to attend clients; provide assistance, information and sales services.
Create layout drawings when required for new and existing clients.
Offering additional technical/architectural or other expertise service, solutions, suggestions and recommendations to the clients.

Requirements:

- * LTS or EPI Engineering (bouwkundige) degree or equivalent
- * Computer knowledge of Microsoft Office and Outlook
- * AutoCAD experience as a drafter in construction, architecture design.
- * Able to Speak and write Papiamentu, English, Spanish and Dutch
- * Good communication skills and service minded
- * Representative, Multi Task, Independent and responsible
- * Minimum 2 years work experience in similar position
- * Must be local or with Dutch Nationality - Age 25 years and up

If you meet the above requirements, please apply by sending your CV with your recent picture ID before **November 4, 2016** to e-mail: betterhomes@setarnet.aw or deliver your CV application personally at our office Solito # 100.

PPG

PDV PaintDepot VBA

40+1% discount ON ALL PAINTS

PUT YOUR MAN



TO WORK!

offer valid until nov 5th

☎ 585 0500

📍 Cumana #1 (dilanti Cliffix)

BISHITA GARAGE CORDIA DIASABRA AWOR Y TEST DRIVE E AUTO CU TA SPAAR BO PLACA!

Fundacion Alzheimer a suministra World Alzheimer Report na Parlamento di Aruba

ORANJESTAD(AAN): Parlamentario Independiente, Marisol Lopez-Tromp ta presidi e comision cu ta toca parti di Salud, famia, cuidu pa nos hendenan grandi, tambe hubentud y asunto nan social. Den e caso aki ta tratando un presentacion caminda cu e fundacion Alzheimer Aruba a bin parlamento y ta dunando un spli cacion riba un rapport cu a caba di sali na 2016. Den e caso aki un World Alzheimer Report. E malesa aki ta uno cu tin como consecuencia cu hende ta sufri perdida di memoria y tin hopi consecuen cia den hogarnan na Aruba, caminda cu esnan cu ta sufri di demencia, ta basta. Den e reunion aki ta caminda cu miembronan di Parlamento a haci cantidad di pregunta, ta analisa e raport y wak kico por haci den practica y tambe na cambionan di ley, pa facilita por ehempel e pash entnan cu ta sufri di esaki. E Parlamentario ta sigui spli ca cu por percura pa pidi



Gobierno den e caso aki pa tene cuenta den su maneho, cu e pashentnan, tambe es nan cu ta cuida, esnan cu ta sufri di Alzheimer, den e caso aki, tin demencia, pasobra e consecuencianan di esaki ta hopi drastico y pisa den hogar di tur esnan cu sa y cu ta pasa den esaki, ora bo tin un ser keri, cu ta lubida y no djis lubida, pero tin per dida di memoria, memoria ta bay atras, su comportacion ta cambia, e ta bira kisas un otro persona, di loke a cus tuma cun'e antes y esaki

no kere e ta sosode sola mente cu esnan di edad hopi avansa, sino esnan mas jong tambe. Aki na Aruba, tambe e cantidad ta substancial y esaki ta nifica cu mester tin atencion y cuidu special p'e. Na e momentonan aki tin cas Marie, cu ta haci un trabao riba esaki y naturalmente bo tin e famianan mes tambe cu ta maneha e situacion aki. Ora e persona empeora hopi biaha ta 24/7 mester di vigi-

lancia, cuidu. Hopi biaha pashentnan mester di remedi. E tin como consecuencia tambe cu hende nan caracter por cambia, por bira agresivo, ta bira diferente. Ta haci hopi pregunta. E ta nifica cu esnan rond di dje tambe tin cu tin pasenshi y sa con pa trata nan ser keri cu ta sufri di esaki. Ta un topico cu ta toca basta famia na Aruba y miembronan di parlamento tin atencion p'e.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo adres # 1 pa rifle & pistola di aire, parts & accesorio di e miho marca munda - "Weihrauch", entrega rapido!



LEREN & PRESTEREN



Ejercicio cerebral pa stimula y desaroya e mucha

Lugar: Kruisweg 13- 15

Tegenover refresheria Arco Iris

Nos ta wardabo

ORARIO

KLEUTER:
9.00-10.30
1STE & 2DE:
10.30- 12.00
3DE & 4DE:
13.00- 14.30
5DE & 6DE:
14.30- 16.00

Pa mas informacion
contact nos di Brain
Kraker libremente, via
cel phone: 743 7783 of
7486072

Via email:
briankraker2016@gmail.com

Facebook:
Brainkraker





BIG CHRISTMAS SALE

CHRISTMAS DECORATION

UP TO
50% OFF

NON FOOD ITEMS

Friday November 4TH & Saturday November 5TH
from 8:30 am to 5:00 pm

LING & SONS
 IGA
 Super Center

Groceries Like Home!

THE #1
SUPERMARKET
IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
 Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
 Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com

WIFI IN STORE!
 LIKE US ON
Facebook

Famia a bringa te herida otro na Macuarima



ORANJESTAD(AAN): Diamars mainta pa 11:45 a drenta un melding cu a tira un persona na Macuarima.

E informe aki a pone cu mesora polis a mobiliza pa e adres.

Ora cu agentenan a yega, a resulta cu no tabata tiramento pero cu homber a bringa cu primo, y a usa un arma blanco y a corta e otro.

Ambulance a bin pa e persona herida cu a nenga atencion di paramediconan pa su herida. Mas despues a detene un persona na Macuarima 118-C y Dog Catcher a hibe warda. Aki el a ser presenta dilanti Fiscal Auxiliar, kende a bay pa dicidi riba su detencion of no.



Screaming Eagle Restaurant
is currently looking for
Waiter/ waitress
& Bussers

To fill this position, the applicant/ candidate should have experience in a similar position.

Interested candidates can send application (with a resume) via email at the following email address info@screaming-eagle.net or call: 587-8024 between 8:00 am - 16:00 pm.

Liquidation Sale

All Castrol Product
Don't Miss Out on Your Chance to SAVE!

Must Go Sale off!



A.I.S. Aruba Industrial Service, Barcadera #99



Sale prices

Store Hours:
05 November 2016
9:00 A.M. – 12:00 P.M. (Sat.)

Hopi diferente zeta pa motor
Gasoline, Diesel, 2 stroke, Marine
Hydraulic oil Gear oil Wheel tire Cleaner Wax Us you to Dry

OFERTA DI TRABOU



EXCELLENT

Italiestraat 50, lokal 1
Tel. 280 4454



Excellent Manpower Services

Ta busca personal dimanico, responsabel, cu experiencia of diploma pa traha den e siguiente posishon nan den cushina & F&B.

- ☉ Hostess - Runner
- ☉ Banquet Server
- ☉ Cook 1
- ☉ Cook Helper
- ☉ Stewards

BENEFICIO:

- ☉ Bon Salario
- ☉ Pago di Vakantie
- ☉ SVB registratie

www.excellentmps.com



Prome Minister Eman tabata falta superlativo pa elogia e homber stima, e intelectual Mito Croes

ORANJESTAD (AAN): E edificio di MFA Paradera a keda inaugura diahuebs anochi. Un multitud grandi a presencia e bunita momento cu a cende e luznan pa accentua e letranan 'Cas di Mito' manera e bunita edificio aki a worde yama. Un nomber bon mereci, di

esey ningun hende ta duda.

E edificio supernoderno aki, diseña pa e hoben arkitecto Jouel Croes, ta e logra unda e pueblo di Paradera di awor pa dilanti por bay haci su pagonan di awa y coriente, busca formularionan di Censo, bishita e biblioteca of djis drenta pa

combersa cu bisiñanan ya cu tin un lugar di recreo eyden. E nomber 'Cas di Mito', dedica na e erudita Mito Croes, kende no mucho tempo pasa a fayece, ta mas cu na su logra. Di esey no tin duda cerca ningun hende. Prome Minister Eman a perde un gran amigo y un tremendo consehero riba tur tereno hudicial, tambe tereno social. Nan tabatin contacto a base diario cu otro pa discuti tur loke cu tin cu discuti y delibera ora bo ta maneha un pais. Durante su discurso Eman a pone enfasis riba su amistad cu Mito Croes, pero tambe e balor grandi cu Mito tabatin pa Aruba y su bario stima Paradera. "Di Casibari pa Marawiel, di Matividiri pa Sero Pita, di Piedra Plat pa Cero Cristal, Mito a cana den tur barionan aki. Su curason a palpita di amor pa e barionan aki y su hendenan. Mito a dedica su bida na su pais. El a entrega su inteligencia y su talentonan na pone Aruba central den mundo. Pa Aruba por a cosecha respet den Reino Hulandes." Prome Minister tabata falta superlativo pa elogia e gran maestro dr. Mito Croes, kende a laga un bashi grandi atras cu su fayecimento. Viuda di Mito Croes, Rosita Croes-Madari tambe a papia di e persona Mito, pero tambe di tur loke Mito tabata kere firme aden, manera un bon educacion y un bon futuro pa Aruba y su hendenan. Despues di su tremendo discurso den cual na mas di un ocasion e tabata skerpi den direccion di Hulanda, Prome Minister Eman hunto cu e director nobo di MFA Paradera, sr. Elton Hart y señora viuda Rosita Croes-Madari a cende a luznan cu a reflecta riba e muraya blanco y e nomber Cas di Mito a resalta. Cu aplauso grandi e bario y demas invitado a duna honor na e yiu di Paradera Mito Croes y aunke no presente fisicamente, por a sinti cu den espirito e tabata presente mey mey di su famia grandi, amigonan y demas invitado cu semper a aprecia pa e hende humilde, humoristico y corecto cu e tabata.



Why Trax?

1.8 L 4 CYLINDER ENGINE, 6 SPEED AUTOMATIC, AIRBAGS, ABS BRAKES, IMMOBILIZER, ALARM, POWER WINDOWS/LOCKS/MIRRORS, REMOTE KEYLESS ENTRY, RADIO CD/MP3/USB/AUX, BLUETOOTH CONNECTIVITY, ALUMINUM WHEELS.

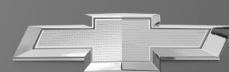
2016 CHEVROLET TRAX® LT
PAY ONLY **AWG 740 P/M**



- + 5 YEAR EXTENDED WARRANTY
- + 4 FREE CARMATS
- + 3 FREE GAS COUPONS OF AWG 50
- + 2 FREE SERVICE
- + 1 BUCKET OF CAR CARE PRODUCTS

FIND NEW ROADS™

CHEVROLET



TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.CHEVROLETARUBA.COM

CHEVROLET ARUBA

Semper presente den encuentronan deportivo

Balashi y Chill a domina durante RFC3



ORANJESTAD (AAN): Desde 5:00pm cu e portanan a habri diabierna ultimo, cu por a sinti un ambiente di competencia pisa den Aruba Entertainment Center, relaciona cu e evento “RFC3” patrocina orguyosamente pa cerbes Balashi.

E pelea principal tabata entre Joziro Boyé di Aruba y Gilber Ordoñez di Colombia. Claro cu tur presenta a gosa di e demas peleanan tambe, den compania di e cerbes preferi di nos isla, Balashi y Chill cu semper ta presente den e eventonan deportivo mas gusta!



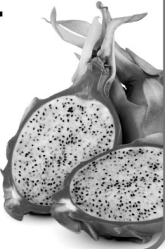
HERMANAS AZTECAS

Nos ta haci limpieza spiritual pa bo cas of negoshi, lesa tarot y tabaco, nos ta haci trabou di trece suerte den weganen di lotteria, nos ta trece bek e ser stimante na bo pia, cualkier problema nos ta soluciona pa medio di nos conocimiento di magia blanco y preto cu nos a haya for di e pyramid Azteca na chichenitza, limpieza aurica gratis den e costo di consulta. **TRABOU GARANTIZA !!!**
Hunto cu bo consulta bo ta ricibi un (contra) amulet di suerte
Tel: 661-7471 / 567-6670 / 563-5822

Tremendo cosecha di Dragon Fruit of Pitaya

Planta na Aruba mes
Cunuco di Jimmy

Ta un dadel di cadushi masha sabroso,
bon pa baha presion, sucu,
halto di antioxidantes.
Por wak mas informacion na youtube
(Dragon Fruit na Aruba).



Obtenibel solamente na
Mi Boca Dushi na Ponton
net dilanti oficina Wema Ponton.
TI: 582-9691 of 594-9691



ANUNCIO

Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **5 november 2016** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene **houtbewerkingsinrichtingen (Carpintería)** na **Alto Vista 107-H**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



HOPI COS NOBIS NOBIS WAREHOUSE SALE

CORTINA PA CAS, VARIOS COS PA CAS MANERA VAAS, LAMPI, CUADRA
CORTINA PA BAÑO, SERBETE, SET DI MAT Y VARIOS ARTICULO Y DECORASHON PA BO BANJO
DECORASHON Y MAT PA CAMBER DI MUCHA ARTICULONAN DI CUSHINA, CANIKA PA AWA Y SANGRIA, GLAS, KELKI Y SETNAN DI TAYO, COASTERS
HOPI DECORASHON DI PASCO, ESPECIALMENTE PA E TEMPORADA DUSHI DI FIN DI ANJA DEN PORTA Y CU NOS TUR KIER TIN NOS CAS BUNITA DRECHA
NOS TIN MESA, STOEL, EXTENSION CORDS, Y HOPI MAS PA MENSHONA, PASA PA BO MES WAK
DIA: DIASABRA 5 DI NOBEMBER I DIADOMINGO 6 DI NOBEMBER, 2016
ORA: 8'OR MAINTA PA 2'OR ATARDI
NOS TA SITUA NA CORAL PLAZA E MALL BERDE PAZUID DI PIZZA HUT

****NOS TA WARDABO**NOS TA WARDABO****



TOYOTA RAV4 HYBRID TA CHARGE SU MES CADA BES CU BO BRAKE. PUES NADA DI PLUG!

Comentario:

“No se le habla al pueblo desde el partido; al partido se le habla desde el pueblo!” (Martin Torrijos)

Pa Mercedes Monge

Tirando un bista riba Twitter diasabra, mi a topa cu un entrevista cu e periodista Castalia Pascual a haci na ex-presidente di Panama Martin Torrijos via TV Noticias.

Mi a haya interesante pa haci un comentario al respecto pasobra, aunke e tema principal tabata parce su designacion como observador den e esfuerzonan pa logra un proceso di paz na Venezuela, mas tanto el a papia tocante con e kier mira Panama den futuro.

Eigenlijk, riba e tema di Venezuela e no a bay den profundo, mas bien a prefera di keda hopi cauteloso, asina e mes a expresa, pasobra e asunto di Venezuela ta uno delicado y ta parti di e esfuerzo cu ta wordo haci door di politiconan di America Latina, pa yuda pero

sin interveni den e politica di nos pais bisiña.

E ex-presidente mas bien a enfoca mas tanto riba e renovacion di su partido (Partido Revolucionario Democrático) cu bista na e renovacion di su pais. El a duna un splicacion sumamente interesante tocante e situacion politico, financiero, economico, etc., di Panama actualmente, y con un comision a wordo lanta den PRD pa renova e partido cual el a lidera y a gana e presidencia di e republica na 2004 te 2009.

Mi a gusta e forma con e periodista, sigur un persona cu trayectoria importante a haci su preguntanan pero tambe con e ex-presidente a contesta sin bira bay otro caminda.

Martin Torrijos ta papia riba e importancia na prome lugar di renova e pais. El a menciona



hopi aspecto den cual mester traha e.o rescata e fondonan di pension cu e Caha di Seguro Social ta maneha. A referi na “clientelismo” como e peor malesa cu por afecta un pais y na final di dia tambe na cualkier partido politico na mando, cu ta eherce “clientelismo”.

Logicamente, el a bisa, pa logra esaki mester renova e partido. Esaki ta e tarea cu el a

cuminsa via un comision. Anto algo cu a capta mi atencion ta su palabranan: “No se le habla al pueblo desde el partido. Al partido se le habla desde el pueblo”!

(Bo no ta papia cu pueblo for di e partido. Mester papia na e partido for di e pueblo). Esaki kiermen, logicamente, cu e pueblo soberano mester wordo envolvi den e decisionnan di un gobierno, cual sea cu esaki ta, pasobra ta pa pueblo un gobierno tin cu traha, y no cu e pueblo ta traha pa un gobierno.

Pronto Aruba lo drenta den su proceso di campaña politico. Ya caba mi ta nota e tendencia na haci campaña caba den tur partido cu lo bay eleccion, lo cual ta logico, pero mi ta haya masha bunita si den tur partido politico cu lo bay aporta nan diferente opcion atravez di nan programanan di gobierno, lo pensa mescos. Cu ta for di pueblo e partidonan politico lo mester scucha. Voz populi voz di Dios. Maske cu den tur sistema democratico ta pueblo ta scoge su gobierno, Aruba no ta un excepcion (aunque realmente nos ta scoge un Parlamento), tog sa pasa cu ora e partido mayoritario yega na e poder, no tin despues e suficiente tempo pa sigui scucha pueblo. Pues no ta cuestion di bishita cas pa cas manera tur partido na Aruba sa haci den temporada di campaña,

pues pre- comicionan electoral, sino scucha pueblo, acerca e pueblo durante henter e periodo di gobierno, no warda te ora e periodo di cuater aña keda atras y otro etapa electoral bin, pa acerca e pueblo y tende di dje kico nan a gusta y kico no di e maneho cu a wordo hiba.

Skirbi riba politica no ta mi fuerte eigenlijk, pero e palabranan di e ex-presidente di Panama a inspira mi pa redacta e comentario aki. Te na 2019 lo tin eleccion na Panama y ya caba tin plannan andando di un partido politico cu a goberna hopi satisfactoriamente, segun mi por lesa den diferente red, pa un rescate di un pais cu ta pasando den su “ups & downs” (mescos cu tur otro den via di crecemento) pero cu ta un promesa grandi pa America Latina cu perspectivanan hopi importante riba diferente tereno.

Aruba tin negociacionnan economico cu Panama mescos cu resto di mundo tine. Pues ta bon pa nos keda al tanto di tur desaroyo cu tuma lugar den e republica caribense doño di e Canal mas importante di nos region y mas aya, na e momentonan aki: E Canal di Panama amplia y tur locual e pais aki ta ofrece nos, incluyendo turismo manera nos Minister Otmar Oduber a laga nos sa tambe, den un entrevista.

THE NEW RAV4 HYBRID IS HERE!

COME AND
TEST DRIVE
THIS SATURDAY
9AM - 1PM

STARTING FROM
AWG. **1.010,00** P/M

E AUTO CU TA SPAAR BO PLACA ORA BO BRAKE!

*Calculations based on 7 years, 6% interest

Garage Cordia
SINCE 1965

GCA Autosales N.V. Camacuri 8, Oranjestad Aruba | Tel (297) 528-4455 | www.cordiaaruba.com | f GarageCordiaAruba

E.&E. TRADING

Sabana Blanco 1-B (Rondweg, Dakota)
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

CLEARANCE SALE 30% OFF CASH & CARRY:
8'x8' Garage Door; "American Standard" toilet seats; clear acrylic plexiglas; leishi di palo; 7" Plastic letters & numbers; "American Standard w.c., labamano, cranchi; pvc pressure pipes, 1/2" to 2"; pvc sewage pipefittings 50 & 110 mm; pvc pressure pipefittings 1/2"-2".

NEW HOUSE FOR SALE:
3 Bedrooms, 1 Bathroom, Kitchen and Living Room
Property Land 325 M² | Tanki Flip / Shaba Area
Price AFL. 255.000,=

BETTER HOMES N.V., Solito # 100
Tel: (297) 582-8080

Better HOMES nv

Capitan y Matroos tin di duna cuenta na husticia pa traficacion di hende.

ORANJESTAD.(AAN);--- A drenta informe via colega di Polisnan Maritiem cu via "Radar" a señala cu probablemente a yega tera ilegal un boto na altura di "Santa di Cacho" na Sero Colorado. Comandante di polis a dirigi mesora dos unidad direccion Sero Colorado un rato despues e reporta cu nan ta na

lugar y nan wak enberdad un boto ilegal cu algun personan anabordo. Ademas patruya a wak e boto di Kustwacht cu ta atendiendo e personanan pa hiba nan tera. E boto ilegal AMUAY MAR AMMT cu personanan a dok na e Mariniers Kazerne. Den e boto tabata para e capitán, un matroos y 18 homber y

un total di 20 homber deteni. Capitan J.L. Bernales -Ruiz y e matroos C Jimenez Mendez a wordo deteni pa e J. Peña encarga cu Kustwacht e momento ey pa traficacion di hende. E otro 18 hombernan a wordo deteni pa LTU. Tanto capitan y e matroos a wordo transporta aparta pa warda di polis San Nicolas y nan a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar y nan a keda cera y recherche San Nicolas lo continua cu lo demas investigacion. Ocho (8) ilegal a keda warda di polis San Nicolas mientras e 10 otro ilegalnan a wordo transporta pa edificio di "Warda Nos Costa" situa na Dakota. E otro autoridadnan a wordo notifica di un cu otro. Te asina leu tabata trata di un grupo grandi (20) ilegal cu a toca tera na "Santana di cacho". Danki na e personal atento encarga pa vigila frontera via "radar".

Minister saliente Otmar Oduber: "Ayerá anochi mi a sinti duele, awe entusiasmo pa futuro"



ORANJESTAD (AAN) – Durante e ronda di pregunta na ex-Minister Otmar Oduber, relaciona cu su decision di a tuma retiro como minister y como miembro di Partido AVP, den cual el a nace como politico y a keda activo y leal durante 27 aña largo, Matutino DIARIO a puntre kico ta su sentimento e momentonan aki: dolor, frustracion, impotencia, tristeza, desilusion? "Ayerá anochi duele, awe entusiasmo pa futuro" tabata su contesta cu por cierto a wordo hopi aplaudi. E politico hoben aki no a descarta cu e lo por lanta un partido politico nobo. Den nos siguiente edicion lo bin cu mas riba pregunta y contesta, na final di e conferencia di prensa amplio aki.



YOUNG FELLOW BAR & RESTAURANT

Barcadera 10 - Tel: 585-6408

Bo no tin lugar pa come. Young Fellow ta bek

Awe Diabierna lama a subi tera cu su cumindanan di lama. Special ta Balchi Pisca cu saus crioyo

5:00pm - 7:00pm **Grandioso HAPPY HOUR**
3,25 riba cerbez y bucket

9:00pm **Bin baila dushi cu J-FORMATION**
Corda entrada gratis/pornada!

Diasabra: **Ta dia di saca wajaba cu sopinan carni, galiña, mondongo, jambo, pisca, oester y mochi pisca.**

Diadomingo:
Ta grandioso dia di famia cu cos crioyo e unico lugar crioyo
11:00am. dushi BBQ y mochi pisca y sopinan
4:00pm. Fiesta ta start sali cu Mi Adorada y
E Muchanan Indio di Los Amicales

jega
jega!



SATURDAY NOVEMBER 26th, 2016
ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

FRANK REYES HAPPY HOUR TOUR

4 NOVEMBER 2016
SANDRA'S GARDEN

8PM-12AM

5 NOVEMBER 2016
TAT FAT BAR & RESTAURANT

8PM-11PM

11 NOVEMBER 2016
YEN YEN BAR

5PM-9PM

12 NOVEMBER 2016
EL GRAN FLAMBOYAN

7PM-11PM

18 NOVEMBER 2016
THE HANG OUT

5PM-9PM

25 NOVEMBER 2016
SANTA CRUZ BAR

5PM-9PM

	Hyundai Eon Afl. 427 pa luna
	Hyundai Grand i10 Afl. 543 pa luna
	Hyundai Accent Afl. 604 pa luna
	Hyundai Tucson Afl. 1.145 pa luna
	Hyundai Santa Fe Afl. 1.410 pa luna
	Isuzu E Hefe Double Cab Afl. 999 pa luna
	Volkswagen Amarok Afl. 1.509 pa luna

november2remember

riba tur auto

di garage central aruba

7% APR

na banco di caribe

Personal di Banco di Caribe lo ta presente riba diamars,
diaranson cu diahuebs na nos showroom.

Pasa busca bo auto nobo awe mes!

Garage Centraal Aruba

 BANCO DI CARIBE

Tasa di interes di 6,9% (7% APR)
Oferta valido te cu dia 30 di November 2016

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Ta obligatorio pa sera un seguro di auto cu Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Un seguro di riesgo ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vecemento. E carta mester ta den poder di Banco di Caribe Aruba N.V. 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco di Caribe Aruba N.V. ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserve e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu dia 30 di november 2016. E interes pa prestamo di auto despues di campana ta bira 7.5% (7.60% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Si no yega na acuerdo “swa” lo haya verbaal

ORANJESTAD.(AAN); --- Patruya di Noord diaranzon mainta algo pasa di 11’or y pico a bay na Montaña 22 riba instruction di central di polis pa nan atende caso di un cacho peligroso reporta y e cacho e momento ey tabata morde carne.

Polis nan yegada a papia cu e homber M. cu ta “swa” di e doño di e cacho. E ta bisa cu mas trempan trabaonan a wordo hasi den cura di Montaña 14.

E personal encarga cu e trabao a laga porta pa descuido habri cu e cacho a subi caya bay na Montaña 22 y a morde e carnenan. Polis a papia cu doño di cabrito cu ta e homber di inicial S cu a declara na polis cu e cacho agresivo a morde diferente carne.

Polis a bisa e homber M. cu su “swa” mester paga e gastonan pa e carnenan cu a wordo mordi pa cacho di “swa”. Si e partidonan no yega na un areglo, e “swa” lo haya verbaal.

Patruya atento a wak “Jesus” drumi bao di container

ORANJESTAD.(AAN); --- Diaranzon algo prome cu cinc’or di marduga patruya Oranjestad tabata pasando riba L.G. Smith y a wak bao di un container figura di un persona cu cara tapa.

Polisnan a wak dos palet riba cual tabatin un cama y riba e cama tabatin un persona ta drumi morto na soño cu cara tapa.

E homber desconoci a wordo atendi pa e agentenan cu despues a duna su nomber. Tabata trata di e homber Jesus Eduardo Hernandez Montil.

Polis a puntra Montil kico e ta hasi ey nan y el a declara di ta cansa pa cual el a dicidi di tira cabez na e sitio. Montil no por a corda su adres y tampoco tabatin su documentonan hunto cune.

Pero el bisa polis cu el a bin di Venezuela desde luna di juni 2016 y e no tin papel (documentonan) pa keda na Aruba. Polis a detene Montil y a transport’e pa warda di polis Oranjestad y 20 minuut despues el a wordo entrega den man di Warda Nos Costa.

El a lubida cu cacho di bisiña ta na Cadena.

ORANJESTAD, (AAN); --- Via warda di polis Santa Cruz diaranzon atardi a drenta informe cu tin molester di cachonan na un adres na Seroe Biento. Patruya di e distrito a bay atende e asistencia solicita y na yegada e homber di inicial J.C. a declara na e agentenan cu cacho di bisiña a ataca su “Rottweiler”. E Rottweiler encuestion tabata mara na cadena den cura di J.C. patras di su cas.

E cacho di bisiña ta sali solamente ora cu cura ta habri. Segun J.C. e cacho di e homber bisiña tambe a mata dos Chihuahua di dje. J.C. no a yama polis dia esaki a sosode pa evita problema entre dos bisiña.

E biaha aki e cacho a morde y a ocasiona buraco na pata di e Rottweiler. J.C a bisa e homber bisiña y a yega na palabracion cu e lo cubri e gastonan di veterinario.

Apesar di esaki e tabata kier pa polis papia cu e homber bisiña. Patruya a bay na Seroe Biento 9-P y polis a papia cu e homber di inicial R. cu a declara cu enberdad el a hasi fout y ora el a habri e porta el a lubida cu e cacho tabata mara na cadena.

R. a duna su palabra cu e incidente lo no sosode mas y e lo paga e gastonan di Veterinario.

#special

Tocante Storia (Parti 1)**Pa: Armand Hessels**

Na ocashon di apertura di e aña parlamentario na september ultimo, Gobernador a pinta un imagen positivo di e proyecshonnan di gobierno a base di presupuesto di 2017. Segun gobierno, e fayó presupuestal lo ta solamente 0,5% di e Producto Bruto Nashonal (PBN). Presupuesto no tin aumento di tarifa di impuesto y ta pone e prome paso na reduccion di e debe nashonal. Den e discurso, gobierno ta gaba e actividadnan riba tereno di infraestructura y di bario, mehorashon di servicio y sostenibilidad. Ademas di proyecto nobo manera Green Corridor, Watty Vos Boulevard, e waf nobo di container na Barcadera, ampliashon di hospital y introduccion di un Inspecshon di Salubridad, tambe lo inverti den departamento ya existente. Anke gobierno no ta duna claridad tocante su maneho di medio ambiente, e ta aspira di traha schouder na schouder cu e partnernan social, na desaroya un 'economia di conocimiento' y un sistema educashonal optimal cu entrenemanto di profeshonal. Riba tereno social gobierno ta priminti construcion di Acomodashon MultiFuncshonal (AMF) pa promove e coherencia den bario, instalashon di un ombudsman (incluso di mucha) y aumento di seguridad. Finalmente gobierno ta boga pa 'lider politico y religioso, comerciante, sindicalista y profeshonal mester duna e bon ehempel con pa discuti tocante tema comunal importante na un manera rashonal, sin ofensa personal, destrucion of discriminashon'. Te asina leu e cuentonan di gobierno, cu recientemente a keda ripiti pa su relacionista publico principal, esta su lider di frashon. Sinembargo, e organo mas importante di nos pais cu ta duna conseho tocante presupuesto, esta Consejo Consultativo (CC-Raad van Advies) ta conta full un otro storia...



Den su analisis di e concepto di Ley Presupuesto 2017, CC ta plantea cu e crecimiento economico di 5,7% cu gobierno ta premira ta mucho rosado. CC mas bien ta para tras di e pronostico di Banco Central di Aruba (BCA) cu ta premira un crecimiento mas modesto di solamente 0,4%. Consecuentemente PBN lo sali mas abou y e relashon entre debe y PBN lo aumenta den sentido negativo. Pa presupuesto esaki tin como consecuencia cu e entrada total di impuesto cu ta premira lo baha cu mas o menos Afl. 130 milyon. Ni sikiera tur e entradanan cu ta premira di ricibi for di e acuerdonan cu Citgo-Valero lo ta suficiente pa cubri e reduccion di entrada aki.

Pa gobierno esaki ta forma un problema grandi, mas ainda cu a bira cla cu su gastonan lo sigui aumenta cu Afl. 46 milyon, compara cu 2016. A pesar di tur promesa pa reduccion structural di gasto di personal, esaki ta sigui aumenta. Ademas AZV ta rekeri un aporte mas halto di gobierno, e gastonan di interes ta subi cu Afl. 6 milyon te un total di Afl. 215 milyon, mientras cu e gastonan di PPP ta rekeri Afl. 9 milyon extra.

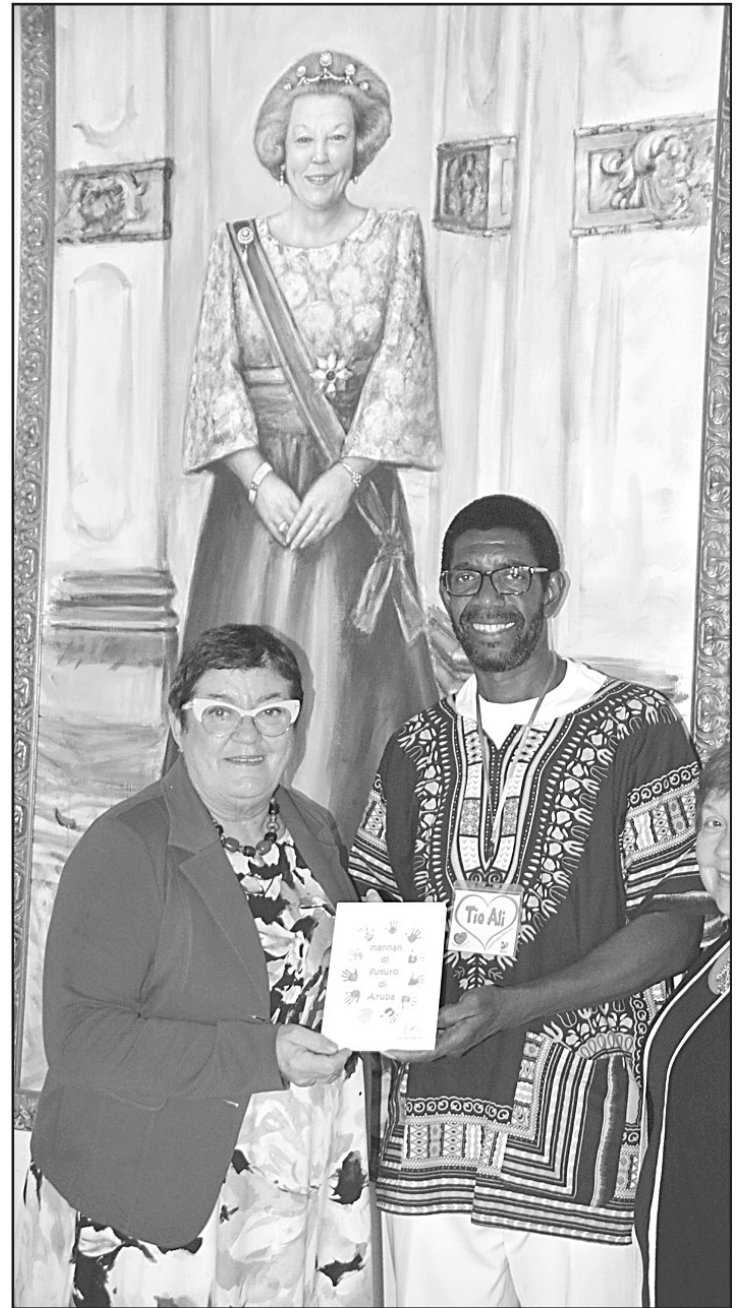
Como problema adishonal CC ta menshona cu gobierno no a realisa su 7 medidanan di maneho (renoba) for di e 'Calculo multi-anual adapta 2016-2020' cu lo mester a genera medio financiero adishonal (suficientemente). Pues CC tin duda grandi si por logra e entradanan cu a presupuesta. Pero CC tambe ta premira problema grandi cu e Fondonan di Seguridad Social. Ademas di e ya menshona crecimiento di e aporte financiero di parti di gobierno pa AZV den e añanan benidero, e ta menshona tambe e fayonan di SVB y e gastonan di administrashon hopi halto di diferente fondo bou di maneho di SVB.

CAft a adverti pa no laga e gastonan di proyecto di PPP subi mas cu 1,5-2% di e gastonan total di e sector publico colectivo di Aruba. Sinembargo, CC ta premira cu na 2019, e gastonan aki lo sali 2,5x mas halto y lo constitui 5,2% di e gastonan total di Aruba. Esaki lo ta a costo di e flexibilidad financiero y e espacio di gastamento di Aruba.

Tur esaki ta haci cu CC ta hopi pesimista tocante e capacidad di gobierno pa mantene e fayó presupuestal bou di e percentahe di 0,5% cu a determina pa ley, sin tuma mas medida structural di economisashon. A base di su propio calculashonnan, CC ta premira un fayó presupuestal cu ta casi 6x mas halto, esta 2,8% di PBN (sin inclui e resultado -desconoci- di ATA). Pues CC ta pronostica cu debe di gobiernu lo sigui subi y cu esaki solamente lo por baha dentro di un tempo razonabel si Aruba cumpli completamente cu e normanan di CAft. Solamente asina e lo bin na remarca pa refinanciamiento di su debenan pa medio di Hulanda a base di un tarifa di interes mas razonabel.

Armand Hessels
Presidente di Fundashon Gobernashon di Calidad Aruba

Tio Ali a entrega na Ministerio di Enseñanza ehemplar di "E mannan di futuro di Aruba"



ORANJESTAD (AAN) – Den number di Minister di Enseñanza, sra. Alice Van Romondt a ricibi di man di Tio Ali un ehemplar di e buki "E mannan di e futuro di Aruba", cual e autor a skirbi aña pasa y a anuncie durante e Festival di Buki di Mucha 2015 den forma di sketch.

Por corda cu tabata un momento masha bunita mes. Aworaki e buki ta un realidad, y despues cu el a haci entrega di un ehemplar na e Minister di Enseñanza di Curacao, recientemente, el a haci entrega tambe na Ministerio di Enseñanza di Aruba.

Tabata presente tambe sra. Astrid Britten, director di Biblioteca Nacional. E acto aki a tuma lugar diahuebs mainta na Oficina di Gobierno, manera por observa riba potret.



FULL MOON
BAR RESTAURANT
SAVANETA 286 (Net pabao di Centro Bario Savaneta)

Ta presenta
Ta hiba bo **Back to the 70's + 80's**
For di 10'or pm te cu 2'or am
DIABIERNA 4 NOV. 2016 ENTRADA TA UN SONRISA

HUAN ZHAN
MESTER PERSONA A TRAHA URGENTE
1 Cashier entre 25-45 aña
1 Shelfpakker, 1 persona a Magazijn
Tur mester tin experiencia na por pasa jena formulario na Montanja # 41 Tel: 587-7423

SPAAR PLACA AWOR TA CORE CU BO TOYOTA RAV4 HYBRID

SC

Skina di CLYDE



E Cas di Maarten

Skirbi pa: Clyde Harms

Mi peticion di Augustus 2011 pa duna e prome edificio di Havenmeester di Aruba e nomber **Edificio Maarten Noot** a keda aproba pa tur e instancianan concerni. Na cuminsamento di 2014 cu e restauracion tabata cla, un miembro di gabinete di Ministerio di Infraestructura a invita mi pa e reapertura oficial. Na ultimo momento e reapertura no a tuma luga, supuestamente pasobra e landscaping no tabata cla ainda. Algun luna despues gobierno a cuminsa uza e edificio,

pero sin fanfare, y ami nunca mas a tende algo di e nombramento. Esaki naturalmente ta lanta algun pregunta den mi mente. Pakico gobierno nunca a ehecuta e nombramento di e edificio oficialmente? Pakico no tabatin un ceremonia oficial di reapertura manera ta tradicion aki? Pakico nunca tabatin un aviso di gobierno cu e edificio oficialmente a haya e nomber Maarten Noot?

Ken ta Maarten Noot?

Maarten Noot tabata e Havenmeester cu a logra convence Gobierno



Esaki ta e oficina di Loods cu Maarten Noot a topa na 1938 cu el a bin Aruba.

satisfaces ningun vanidad. Loke tabata pasa pa oficina di loods na aña 1938 cu Maarten Noot a yega Aruba tabata nada mas cu un mangasina na pia di Waf Chikito. Maarten Noot a yega di skirbi cu den tempo di yobida, e sapatonan di e trahadonan tabata muha cu e awa cu tabata subi riba e vloer di cement kibra y e mester a bay traha cu laars. Den lunanan di segura, e biento tabata pasa libermente pa e buracunan den e bentananan y tabata frega su cara cu stof manera schuurpapier.

Despues di un lucha di casi cuater aña cu a cuminsa na 1938, Maarten Noot por fin por a ocupa e oficina nobo di Havenmeester na final di 1941. Asina mes, Gobierno Colonial na Corsou a exigi pa Loodsdienst comparti e edificio cu Brandweer ya cu e dos trucknan di paga candela a haya nan garage parti abou di e edificio, dilanti di Politiewacht.

Maarten Noot a laga traha no uno, ni dos, pero tres oficina di Havenmeester. Na Juni 1945 el a bira Havenmeester di San Nicolas. Aya, e oficina tabata pio cu lo ke el a haya na Playa na 1938! Atrobe el a cuminsa un lucha cu Gobierno Colonial. E biaha aki, e lucha a dura ainda mas largo! Ta te na aña 1952 un oficina pa e Havenmeester di San Nicolas a keda completa. Na aña 1954 cu Maarten Noot a bay cu pensioen, e kantoor nobo di Havenmeester di Oranjestad cu ta na



Ex-oficina di Havenmeester den añanan 1950.

Havenmeester di Oranjestad cu ta na

entrada di waf no tabata traha ainda, pero ta Maarten Noot a percura pa e placa ta riba presupuesto pa su di tres oficina.

Bao di Maarten Noot como Havenmeester di Aruba, nos haf a experiencia cambionan grandi. Esun di mas balor pa nos economia indudablemente a tuma lugar na 1947 cu Standard Dredging Co. a coba pabou di Waf Grandi (Cornelis Eman Kade) y asina permiti bapornan grandi pa drenta y sali di haf di tur dos banda. Na April 1948 e bapor Helicon di KNSM a drenta haf di Playa di banda pabou y asina a habri caminda pa bapornan di turista cu eventualmente lo contribui grandemente na economia di Aruba. Otro enorme avance tambe cu a tuma luga den tempo di Maarten Noot tabata e construcion di "basinnan" cu a aumenta e capacidad di waf te 4 mil pia.

Maarten Noot tabata stima su trahadonan manera famia. Yiunan di difunto Miguel Odor y "Neu" Tromp, e dos personanan cu mas aña a traha cu ne, por comproba cu e tabata un hefe cu tabata trata su empleadonan cu respet y cariño. Pa cada un di nan, Noot a organisa un bunita homenahe dia cu nan a cumpli 25 aña di servicio cu Loodswezen y personalmente el a duna un discurso prepara di antemano di dos pagina getype.

Ta cuanto cabezante di departamento di gobierno ta haci esey pa su empleadonan? Sr. Miguel Odor y su señora esposa pa varios luna a hospeda na e cas (cu e nomber Arubiano "Mira Tanki") di famia Noot na Hulanda.

Como miembro di Rotary Club y Algemeen Nederlandsch Verbond (ANV), Maarten Noot a contribui na causanan social, cultural y filantropico na Aruba. Tambe el a sirbi den e "Aruba Hulp-Fonds voor Nederland" despues cu Hulanda a keda libera na 1945. Como cineast y fotograf amateur Maarten Noot a saca hopi film y portret cu el a regala nos Biblioteca Nacional. Un di su filmnan ta documenta e progreso den construcion di e prome oficina di Havenmeester. Como artista plastico, Maarten Noot a pinta hopi acuarel di paisahe y casnan historico di Aruba y a regala varios na su empleado y amigonan.

Por cierto, ami a regala gobierno dos di nan pa e edificio cu ta carga su nomber. Mi ta supone cu nan ta colga den un di e oficinanan den e edificio.



Parti patras di ex-oficina di Havenmeester durante restauracion na 2014. Nota e portanan grandi caminda Brandweer tabatin 2 truck di paga candela.

E amor cu Maarten Noot tabatin pa Aruba no a muri cu ne. Su yiu, Jan cu a emigra pa Australia, a hereda e amor cu su tata tabatin pa nos isla. Su villa pafo di Sydney, ta yama **Villa Aruba**. Tur seis yate cu Jan a yega di tin a haya e nomber **Aruba**. Prome cu su edad halto a stop e di biaha, cada bes cu Jan bay vacante pa Hulanda e tabata pasa un siman of dos na Aruba pa bishita su amigonan cu ken e ta mantene contacto regularmente y e tabata keda na cas di su amiga di tempo di mucha, Sra. Sheila Lampe, prima di Padú. Pa su lealtad na Aruba a pesar di e distancia largo for di nos, Aruba Tourism Authority (ATA) a presenta na Jan e certificado di *Goodwill Ambassador* na 2010.

Despues di uza e edificio dos aña, a bira tempo pa gobierno ehecuta e nombramento di e edificio oficialmente. Despues di dos aña, a bira tempo pa gobierno tene e ceremonia oficial di reapertura manera ta tradicion aki. Despues di dos aña, a bira tempo pa gobierno laga pueblo sa cu e edificio oficialmente a haya e nomber Maarten Noot. Mi ta spera cu e autoridadnan concerni pronto lo por haci un tempo pa un ceremonia pa desvela un plachi pega na e edificio cu lo bisa: **Edificio Maarten Noot**.

Mi ta spera bo comentario na:
clydeharms@yahoo.com

Como 1.700 alumno na Aruba a mira concierto di Levi Sylvania



ORANJESTAD (AAN): Levi Sylvania tabata na Aruba recientemente cu un serie di concierto organiza pa Ministerio di Enseñansa. Un total di 1700 alumno di schoolnan secundario rond Aruba a presencia e concierto unda cu e artista a combina musica y film cu e tema “Sigui Stima”.

Sylvania ta bisa cu e concierto a nace for di e inspiracion y meta pa pone un spiel dilanti e miembronan di publico pa nan mira nan mes, nan grandesa y e potencial cu nan tin. el a splica cu tur persona tin influencia riba otro, y esaki mas ainda ta berdad ora ta e persona ta un artista, of musico, y e kier a inverti back den comunidadnan pa medio di e influencia y reach cu e tin pa purba “enlighten” su publico pa lanta nan auto-estima, pa inspira y motiva nan pa “haci”.

Levi Sylvania a expresa cu e concierto no ta tocante musica, y no ta tocante di dje personalmente, pero reconociendo e “reach” di e influencia di e individuo riba otro individuonan of personanan y su creencia firme cu nan momento cu “enlighten” un individuo cu positivismo, e ta bay crea resultadonan.

Na momento cu tin individuonan cu kier “haci” biniendo for di positivismo, e ta crea resultado.

Sylvania a agrega cu e ta kere cu comunidadnan ta

resultado di e individuonan, y ta puntra cu speranza y positivismo den su voz pa tur persona imagina nan mes kico ta pasa si yega na e individuonan cu un mensahe di “enlightenment”, “empowerment” y inspiracion positivo.

E proceso pa crea e concierto aki a tuma su tempo, y hopi energia, un bon energia cu e publico ta sinti y ta bay cas cun’e.

Su mensahe principal pa cada miembro di e comunidadnan cu e bishita ta: “Everything you need, you are. Be! Just be! Confia y tene na dje.”

Levi Sylvania a gradici Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar pa e oportunidad, e “love and support” y pa e curashi pa tuma e iniciativa di kier trece e mensahe di motivacion y curashi na e hobennan di tur e diferente schoolnan secundario.

El a conclui bisando cu e ta compronde cu un persona den un posicion asina tur dia ta ricibi informacion di bon iniciativanan, y ta un responsabilidad pa scoge kico e lo scoge, kico e lo inverti den dje, ki ora “si” y ki ora “no”; y e ta sintie afortuna cu e oportunidad cu a keda brinda nan dje.

El a añadi pa e mandatario semper carga e responsabilidad ey cu henter su alma.



Post Aruba ta emiti serie di stampia "Instrumentonan Musical 2016"

ORANJESTAD (AAN): Post Aruba N.V. riba dia 28 di october a emiti e serie nobo di stampia cu e tema "Instrumentonan Musical 2016", cual ta consisti di cinco stampia y un "envelop di prome dia di emision".

E artista local Rhona Lemminga a disenja e stampianan cu a worde imprimi na Johan Enschede Security Print na Hulanda.

Post Aruba N.V. ta introduci e cinco stampianan bala na 100 cent, 140 cent, 205 cent, 220 cent y 500 cent. Tur cinco stampia ta costa hunto Afl. 11,65. E envelop di prome dia di emision tin un balor di Afl. 13,15. A produci un cantidad limita di e serie di stampia.

E coleccion su cinco disenjonan ta:

*100c-Bongo: Bongo ta un instrumento di origen Cubano cu ta consisti di dos tambor chikito di diferente tamaño. E tambonan ta pega banda di otro y nan bom ta habri. E tambor mas grandi ta hiba e nomber "embra" y e esun chikito ta worde yama e "macho".

E cabesnan di e bongo ta traha di cuero di carne. Pa toca e bongo e tocado ta sinta cu e instrumento memey di su pianan. Bongo tin un zonido dominante y e tocado ta improvisa den e ritmo "son" na un manera mas agresivo tras di e resto di e grupo.

*140c- Raspa: E raspa ta un instrumento di percusion cu ta duna un zonido di kraakmento ora rasp'e cu un pida palo. Originalmente e tabata worde traha cu un calbas largo, y e ta worde uza den musica Latino Americano.

Ta haci varios corta paralelo riba un calbas seco fofu na un banda di e calbas; ta uza un pida palo pa raspa e cortanan. E zonido ta mescos cu e zonido cu e cole-



bra cascabel ta haci. E raspa ta relaciona cu e guiro of guayo Cubano y e raspa Dominicano, cual ta traha di metal.

*205c-Acordeon: E acordeon ta cay bao di e grupo di instrumentonan di aire y zonido pa via di e forma cu e ta produci zonido. A base di e forma cu e ta worde toca e ta worde categorisa como un instrumento di boton of tecla. Pa tok'e, e acordionista ta habri of cera e instrumento mientras cu e ta primi e botonnan of teclan. Esaki ta permiti e aire pa pasa banda di algun "lenga" den e cashi y e "lenganan" ta cuminsa vibra y ta produci e zonido. E acordeon ta worde uza den musica tipo cajun, zydeco, y Jazz, como instrumento di solista y den orkestanan di musica clasico.

*220c-Marimba: E instrumento aki a origina na Africa Central, pero a desaroya y haya su propio identidad y nificacion. Su baranan ta traha di palo suave y nan ta mas smal cu e baranan di un xylofon, p'esey su timbre ta mas suave, mas profundo y mas rico. E ta forma parti di e seccion di percusion standard, y danki na su zonido agradabel el a logra a haya mas importancia cu e xilofon, y a bira virtuoso



como un instrumento cu por worde toca su so.

* 500c-Steelpan: E steelpan ta un instrument musical unico. E instrumento aki por produci cada nota musical y tur tipo di musica. E ta worde asocia cu musica manera soca, calypso y carnival, pero por toca cualkier ritmo riba dje.

Leonard Turner, un inmigrante di Trinidad cu tabata traha na e refineria Lago a introduce steelpan nan Aruba. E prome steelbandnan di Aruba tabata yama "Shoo-Shoo Baby" y Aruba All Star Boys.

E steelpan ta traha di e bari nan di zeta cu tabata procede di Lago.

E popularidad di steelpan a crece masha y e prome

compencia di steelband – cu algun banda yegando na un total di 40 musico, a keda organiza na 1964. Ocho banda a competi e tempo ey, y Aruba Invaders funda pa Edgar Connor, a gana e competencia.

Connor ta keda conoci como e "gran panman di Aruba". E tabata un experto den toca e instrumento, pero tambe den su produccion. El a dedica un parti grandi di su bida na traha, stem y promove e instrumento aki. Su yiunan ta sigui den su pasonan como musiconan specialisa den steelpan.

Steelband no tabata haci falta den paradanan di carnival di añanan 1960 y 1970.

Den añanan 1990 e popularidad di steelpan y steelband

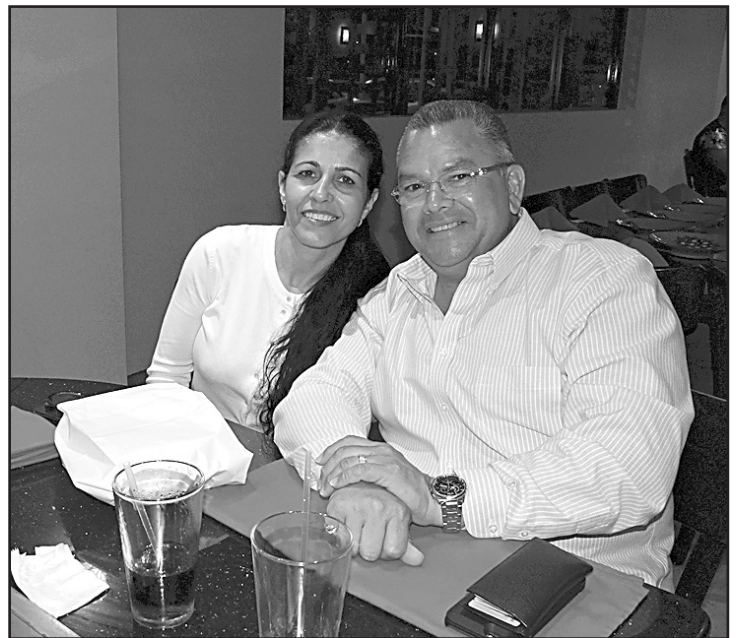
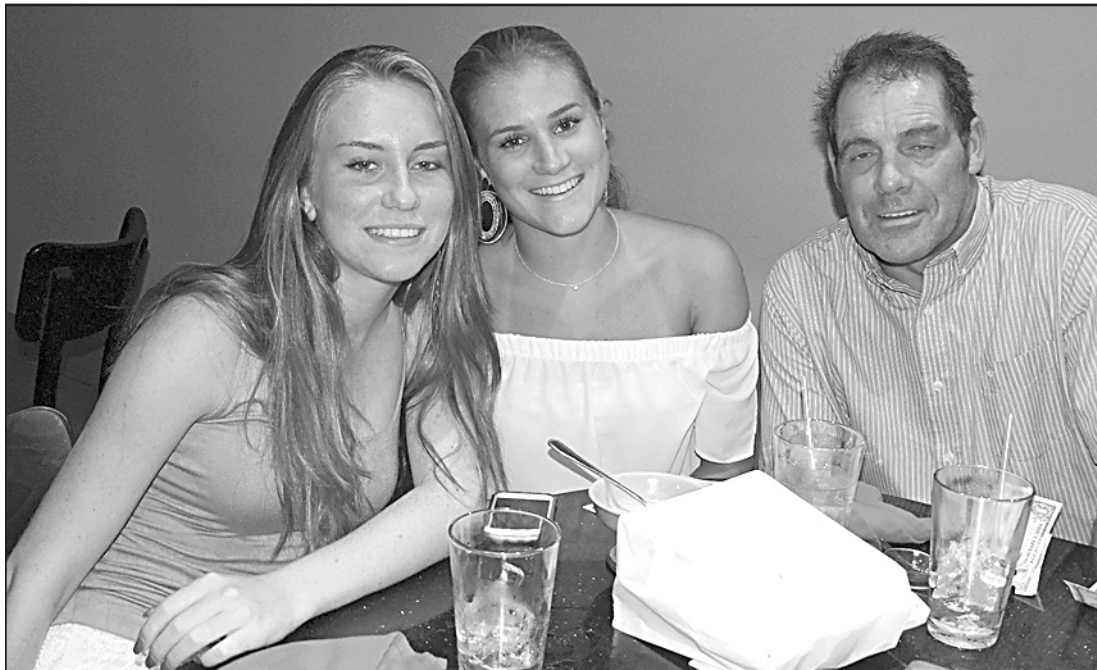
a baha hopi y el a bira casi un arte perdi. Den hotelnan ainda e musica di steelpan ta hopi pidi y por topa tocadonan ainda activo na cierto eventonan cultural. Ainda tin un of dos grupo cu ta participa na paradanan di carnaval.

E serie di stampia "Instrumentonan Musical 2016" ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba cu ta ubica na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Espectaculo Local

Benihana bon servicio y dushi cuminda



ORANJESTAD (AAN)- Benihana sigur ta un lugar hopi gusta pa grandi y chikito. E personal ta prepara e cumindanan cu un alegria y entusiasmo cu hopi hende tanto local como turista ta encanta.

Espectaculo Local

"Documentary Concert Sigui Stima" cu Levi Silvanie tabata di kita sombre



ne is now: Give it your best shot.



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs siman pasa na Cas di Cultura a tuma lugar e "Documentary Concert Sigui Stima" cu presentacion special na Aruba di e artista yiu di Corsow Levi Silvanie.

Levi a sa di duna un bunita concierto na un estilo diferente di locual nos ta costumbra di wak na Aruba. Tabata trata di un concierto cu tabata combina video y cantica transmitiendo un mensahe di positivismo.

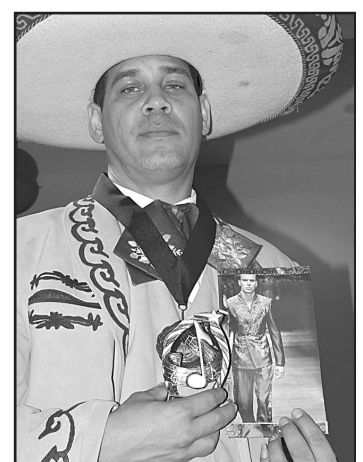
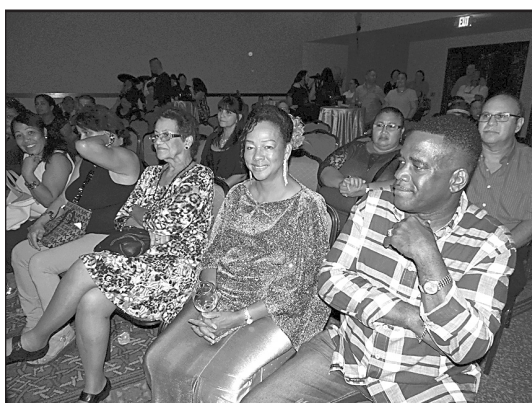
E canticanan di Levi Sil-

vanie ta contene un mensahe masha bunita y den e siman ey el a presenta na Aruba unda a duna varios presentacion na muchanan di diferente scol.

Na Cas di Cultura, pa finaliza su presentacionnan, el a duna un show di kita sombre unda el a conta cu un sala totalmente yen. Merecidamente Levi a wordo elogia pa e tremendo presentacion, cual el a ofrece cu Duo Gleva, Paul Welvaart, Zoinx, Serghio Jansen y Randal Corsen.

Espectaculo Local

Mirtha Dirksz ganadora absoluto di festival di Mariachi di Hospitaal

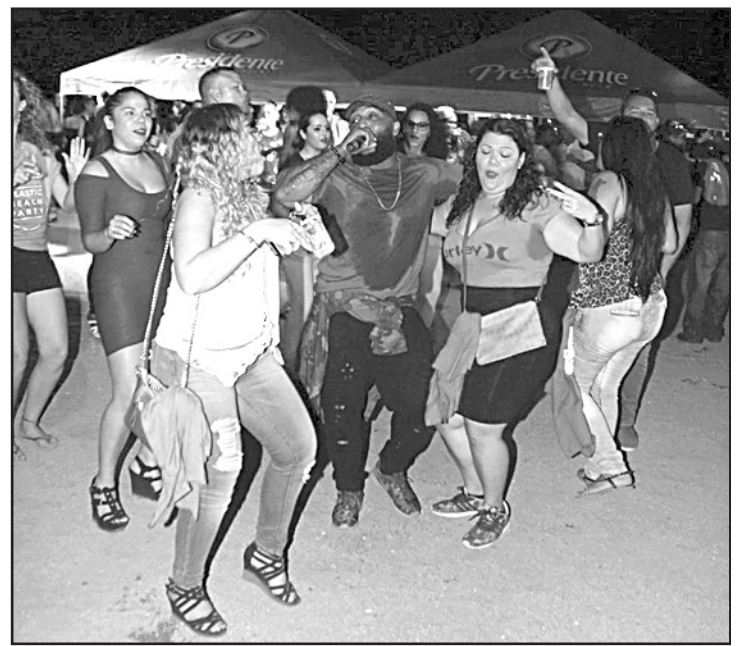
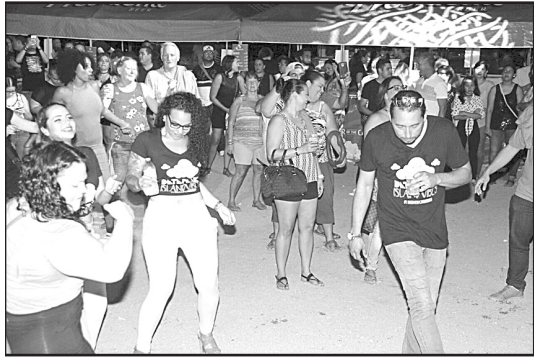
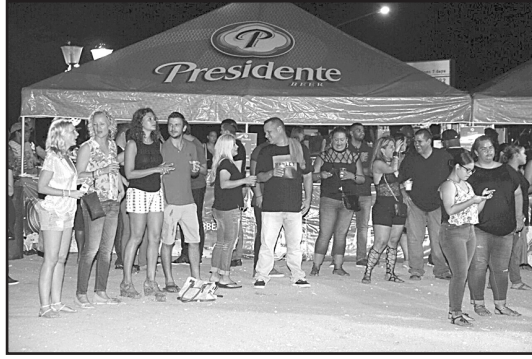
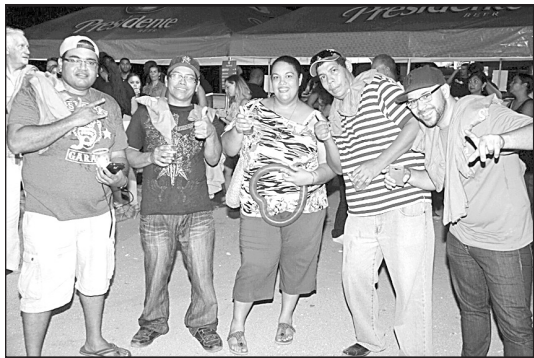
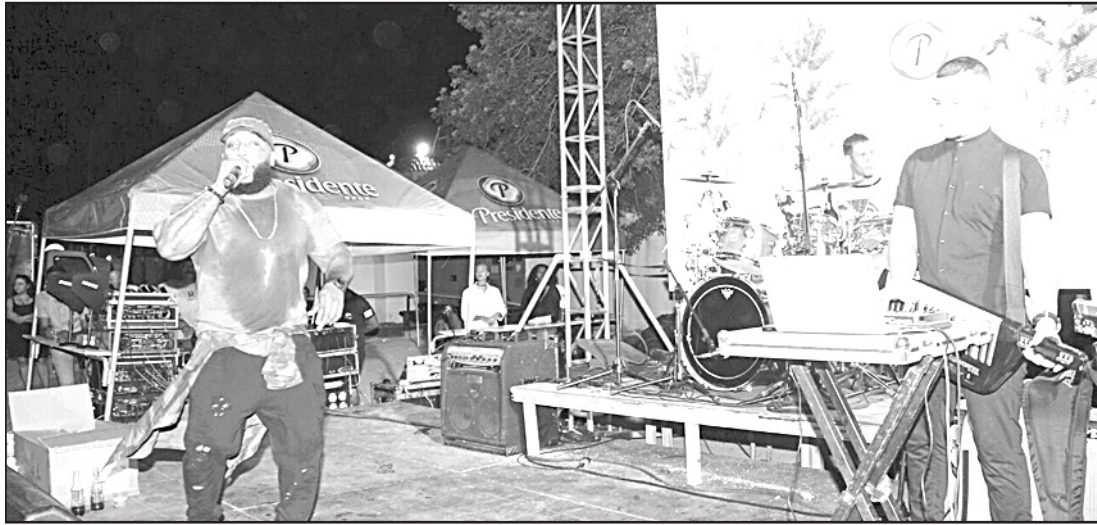


ORANJESTAD (AAN) - Den Hilton Hotel ballroom Diabierna anochi tabata tin un tremendo festival di Mariachi di trahadornan di hospitaal. Un total di 23 cantante a wordo acompaña pa Mariachi Luz Del Luna, caminda cada uno a duna un tremendo show ariba nan mes. E publico tambe tabata hopi anima den e ambiente di mariachi y tabata canta cu tur cantante. Resultado final tabata mas carchi bendi a resulta Mayra Tromp Everon di Dialyse. Best Show Hubert Thiel di Cafeteria cu

e cancion Mariachi Loco. Trahe China Leticia Gonzalez di Kinderafdeling. Trahe Charo Jeffrey Rojer di Magazijn. Tercer lugar Alvin Brito cu e cancion "Porque me hace llorar" di Snydernd unit 2 di dos finalista Johanni Rodriguez cu "Mi eterno amor secreto" di Huishoudelijke Dienst y ganadora absoluto ta Mirtha Dirksz cu "Rancho alegre" di Laboratorio. Un pa-bien na e ganadornan y na e organizadornan cu un bunita anochi.

Espectaculo Local

Datapanik Island Vibes bon comenta



ORANJESTAD (AAN)- Diabierna ultimo tabata tin un tremendo happening na Rio Grande Arena cu cerbez Presidente y Datapanik & friends.

E dia aki cu a cuminsa for di 5'or e vibe tabata on cu Datapanik fellow Ataniro, Beach, Vicente Ras, Rosabelle Illes, Wariruri Sound Syssem, Mashband, Dushi band y Tropical Vibes.

Espectaculo Local

Bon cuminda y ambiente na Hooters

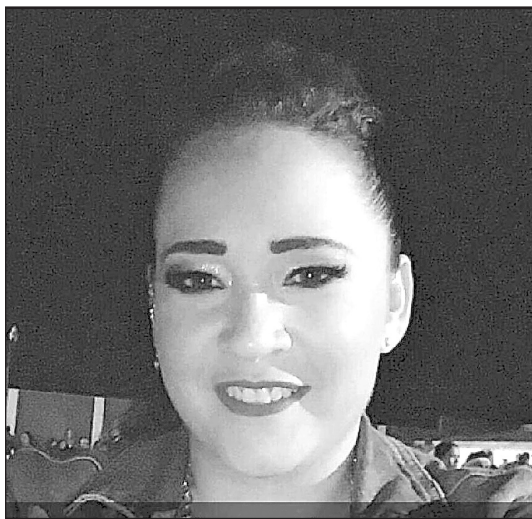


ORANJESTAD (AAN) - Hooters ta un lugar cu tanto mucha y adulto ta encanta. Tambe local y turista. E tabata tambe e lugar ideal unda hopi hende a bay wak e weganan final di mundial di baseball.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Espectaculo Local

Jeo's songfestival Diasabra awor

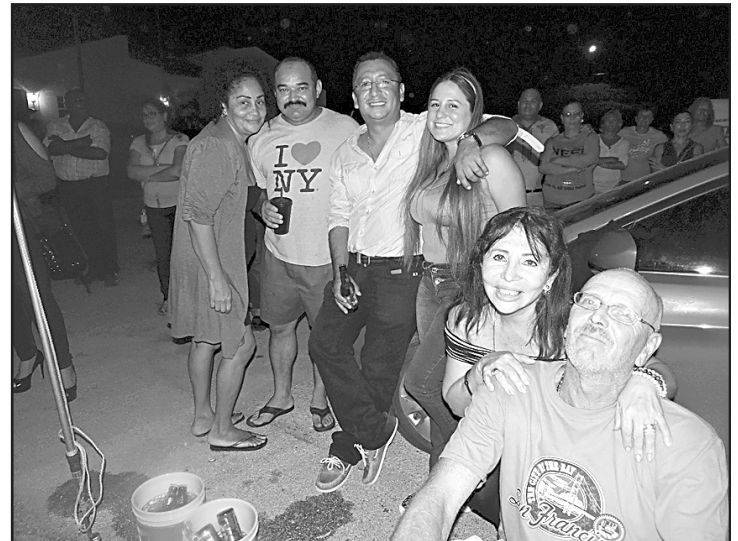


ORANJESTAD (AAN) - Jersey y su Je'O297 ta celebrando 5 año e año aki y pa e ocasion aki a disidi na organisa un festival camida esun cu henter año a baila e banda y gosa cu e banda lo bai subi esenario pa canta. Tur esaki lo tuma lugar mañan Diasabra dia 5 November den Club Universal na Pos Chiquito. E anochi aki un total di 13 cantante lo participa den dos categoria A y B. Number di e cantantenan pa e anochi aki ta Thomas Loefstop, Jacky Filiciana, Ryandra Geerman, Dorothy de Cuba,

Edsel St. Jago, Judith Croes, Elvis Weert, Deborah Hooi, Nathaly Lacle, Martha Murray, Jessica Gonzalves, Vilma Geerman y Nadeska Brete. Je'O297 lo compaña e participante nan aki y despues lo tin fiesta bailable cu Jersey y su Je'O297 y DJ Sound & Furio. E festival ta cuminsa 8or di anochi. E grupo di Jersey y su Je'O297 tambe a caba di lanza ariba mercado un disco promocional. E ta un cantica modifica "Min por sin bo" y aregla pa Jersey Isenia y canta pa Meme "Lady B".

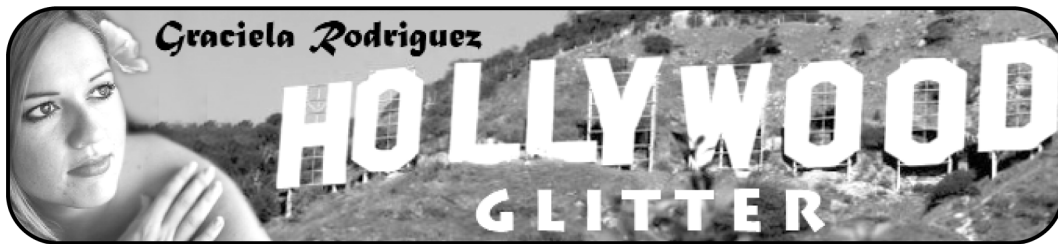
Espectaculo Local

Paranda cu balashi a hasi un cos na Mangel Halto Bar



ORANJESTAD (AAN) - E paranda cu Balashi a sigui na Mangel Halto Bar unda cu Paranda ta nos a deleita tur presente cu nan cancion nan pa fin di aña tur hende a goza pasa bon dushi mes. Paranda di Balashi ta sigui awe na Rud Sen cu Rincon Boyz.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



• J Balvin ta bisa cu tin chens pa e colabora cu Daddy Yankee y Maluma

GLITTER: E reguetonero Colombiano, J Balvin, cu a gana Grammy Latino na 2015, a bisa e siman aki cu ta djis cuestion di tempo pa e bay colabora riba un cancion cu e puer-torriqueño Daddy Yankee y cu su compatriota Maluma.

"E union ey ta posible, y mi ta kere cu e ta djis cuestion di tempo," e cantante a bisa durante un conferencia di prensa cu su sello disquero a ofrece na Mexico City.

"Cada uno di nos ta na nos lugar, luchando pa un sueño, pero tog e ta posible," el a añadi. J Balvin a bisa cu ya el a traha cu

Daddy Yankee, un artista cu e ta yama e tata di regueton, y tambe cu Maluma, kende el a bisa cu e ta uno pa teenagernan, pero e lo tin gana di traha bek cune.

Encuentro e reunion cu e tresnan aki a tene na World Trade Center na Mexico City, el a bisa cu tur tres a coincidi cu e siguiente paso den regueton ta den e mensahe cu lo pone den nan letnan pa asina hendenan identifica cune.

E Colombiano a bisa tambe, cu tin posible participacion di dje den e conciertonan cu e cantante Canades, Justin Bieber, dlanan 18 y 19 di Februari venidero na Foro Sol, na Mexico.

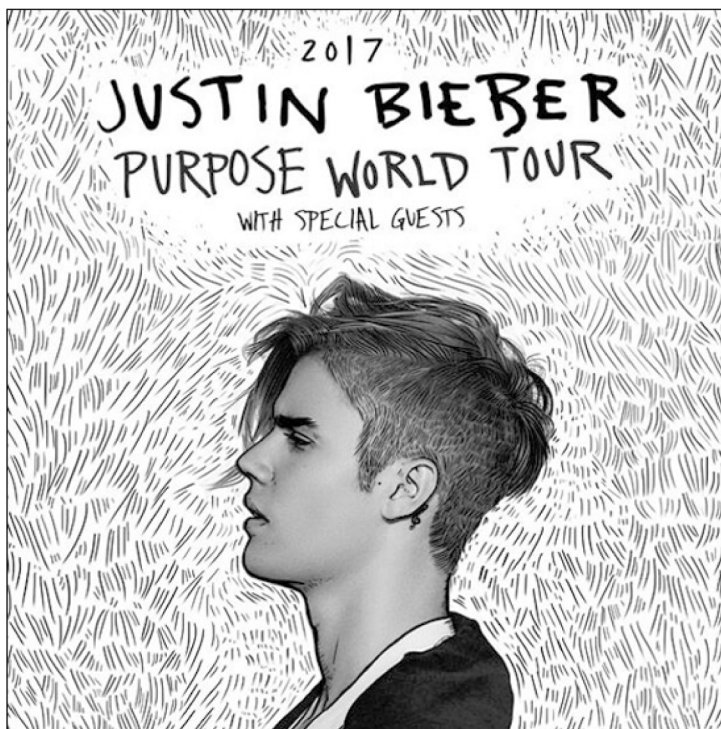
Encuanto el y e dos otro cantantenan, e ta bisa cu ta djis tin di haya espacio den nan agenda, pa asina nan por haci algo hopi bon.

El a bisa tambe, cu den e colaboracion cu Bieber, unda e cantante Canades lo canta na spaño, ya caba a wordo graba. Awor ta sperando pa check cual lo ta e mihor momento pa lanza e cancion.



• Justin Bieber cu concierto na Costa Rica

GLITTER: E cantante canades di pop music, Justin Bieber, lo duna un concierto na Costa Rica dia 24 di April 2017 como parti di su "Purpose World Tour". E promotor Move Concerts a indica cu Bieber lo presenta den Estadio Nacional na San Jose. Den e tour aki, e canades lo presenta su album nobo "Purpose" cu ta inclui e exitonan "What Do You Mean?" y "Sorry". Otro año e artista lo duna concierto na Mexico City, Lima, Quito, Sao Paulo, Bogota, y Puerto Rico. E ultimo concierto lo ta 31 di December na Miami.



RICARDO MONTANER NO TA SAFE NA VENEZUELA

E cantante Venezolano Ricardo Montaner, kende siman pasa a lanza e disco nobo "Ida y Vuelta", a bisa cu e no a bishita Venezuela desde cu Nicolas Maduro a asumi poder



tres año pasa, debi cu e ta teme pa e inseguridad na e pais. E tin duele cu e no por bay. Pero mas duele ta cu e ta pafo di su pais y e ta mira loke ta pasando eynan. Bo ta mira realidad den otro perspectiva, apesar cu bo no ta pasando den e caos, bo ta mire dia pa dia. Ricardo Montaner a nace na Argentina, pero desde 7 año di edad a bay biba na Maracaibo. E tin tur motibo pa sinti su mes afecta. E ta sinti hopi dolor pa loke ta pasa na e pais. Solamente e fe y speranza ta loke por logra un mihor futuro, e artista di 59 año di edad a bisa.

ANGELINA JOLIE TA LAMENTA DI PIDI DIVORCIO



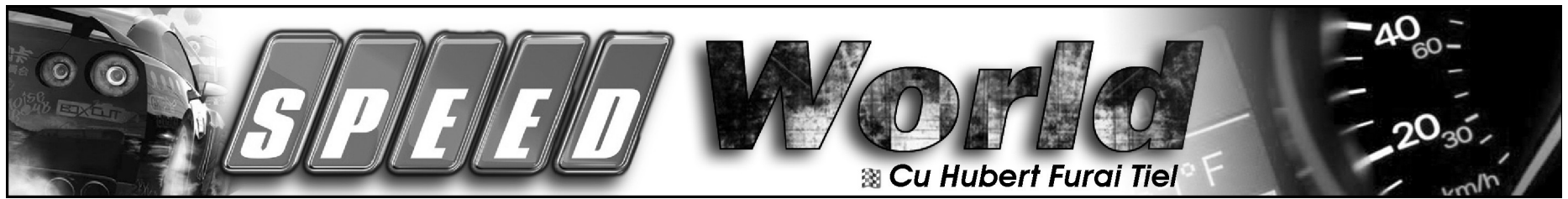
Parce cu Angelina Jolie a lamenta di a pidi divorcio di Brad Pitt. Esey ta loke e website HollywoodLife a laga sa, y ta basa nan mes riba comentarionan haci pa un amigo

di e pareha. Segun e fuente, e actriz di 41 año di edad e ultimo dianan aki no ta comiendo y ta blo cana rond den su cas debi na e nervionan cu e tin. Un luna despues di a pidi divorcio di Brad pa "diferencianan ireconciliable", ya Angelina ta sinti e gran "ausencia di su casa", y ta cansa di e bataya legal. Tambe e ta cansa di e bataya legal cu tur dos ta pasando aden pa e custodia di nan yiunan, y bende-mento di e kasteel di Miraval, cu ta e lugar unda nan a casa. Awor Angelina tin duda si e kier renuncia Brad pa e resto di su bida, y ta sinti su mes malo pa con "leu e caso aki" a yega encuanto nan separacion. Parce cu Angelina no a tuma na cuenta con hopi e lo bay haya falta di Brad, e persona cu semper a dune bon sentido di humor, y su solo presencia den e hecho di mire tur dia. E publicacion di HollywoodLife ta coincidi cu e noticia cu Angelina y Brad a pone e Chateau Miraval na benta pa 55 miyon Euro. E ta conta cu mas di 30 camber, y un finca di 500 hectare den cual e famia tabata disfruta di nan vakantie.

SHAKIRA TA BOLBE CANTA NA SPAÑO



Shakira ta bolbe canta na spaño. E cantante di Barranquilla a estrena siman pasa "Chantaje", e prome tema di dje na spaño desde 2014, ora cu el a lanza "La la la" (pa Brasil 2014), pasobra e año aki cu Carlos Vives el a saca "La Bicicleta" y na Maart pasa cu "Try Everything", canta na Ingles. Cu "Chantaje", e cantante Colombiano ta regresa e escena musical acompaña pa Maluma, cu kende el a topa na Barcelona na September ultimo, despues di a haci un version remix di "La Bicicleta" di Carlos Vives. Riba e potret e ta cu Maluma.



Speed World cu boso amigo Hubert The Furai Tiel



ORANJESTAD (AAN): Amigonan amante di e fabuloso mundo di Motor Sport, un cordial bon bini na boso pagina di tur siman, tanten cu papa Dios ta permiti nos esey. Awe nos ta bay over di biaha cu algun informacion, encuanto loke a sosode den fin di siman. Corda cu e ambiente di Drag a cuminsa ayera y ta spera cu e caredanan di awe y mayan, ta uno pa lanta e publico di nan sienta. Mente Sano racing a organiza un tremendo Fundraising. Despues di 25 aña activo den e deporte di Drag, porfin e grupo hoben di Mente sano racing a dicidi

cu ta tempo pa organiza un fundraising y asina yuda e pot money un poco cu e gastonan cu e racing team tin pa cu cada careda y asina logra diferente campion y sub campion, pa no bisa hopi biaha. Den e caso di e fundraising cu a tuma lugar Diadomingo siman pasa, esaki a tuma lugar ariba e tereno pariba di Ruiz Snack na Tanki Leendert y pa haci di henter e asunto algo masha bunita mes, e propio Ruiz cu ta un di e sponsornan di e brommer di Richard Croes, a dicidi pa hunto cu dos otro miembro di e team, pa drenta cushina y asina ofrece e publico cu a

SPEED World

♣ Cu Hubert Furai Tiel °F



bin pa apoya Mente sano racing un bon calidad di cuminda. Ambiente tabata super y mester agrega cu e lugar a bira chikito pa tanto combersacion di Drag cu a tuma lugar. Lone Wolf Bikers Aruba tambe tabata bon ocupa cu nan fundraising na House of Cake. Tin varios Biker group di Aruba cu ta den full swing ta prepara un of otro actividad pa crea un fondo chikito pa asina yuda e

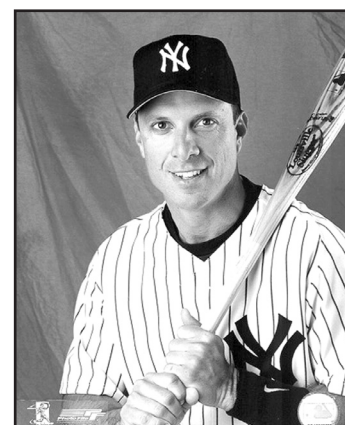
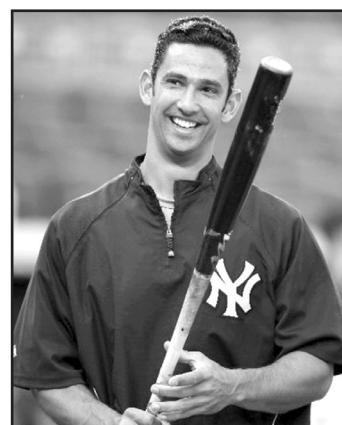
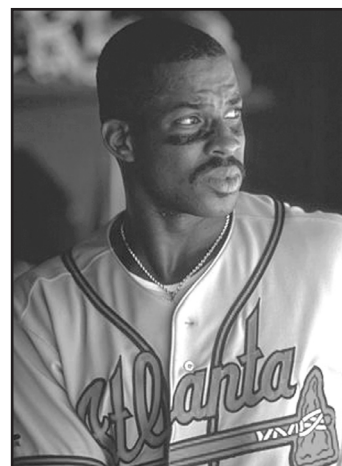
casa of pa yuda den cualkier necesidad. E biaha aki a toca turno na e grupo di Lone Wolf Bikers Aruba cu a organiza un fundraising na House of cake na Savaneta, caminda tur esaki ta relaciona cu e viahe pa Sint Maarten otro aña. Pa haci di e dia aki uno mas atractivo, Lone Wolf Bikers Aruba a organiza adhunto un mini Car and Bike Show, caminda tur e otro biker nan di Aruba y

diferente autonan clasico por a bin show nan vehiculo. Palabra di pabien ta bay na Lone Wolf Bikers Aruba cu nan tremendo fundraising. Anyhow amigonan, te cu otro siman si papa Dios permiti y corda cu ariba caya ta pa chill out y ariba pista ta mara trot den bom. Laga coremento duro ariba caya pa Polis, Brandweer, Ambulance y Speedworld.

Deporte Local

Varios Celebridad ta na Aruba pa participa den e torneo di Golf

Hall of Famer Andruw Jones ta riba nos isla y tur cos ta cla pa “Andruw Jones Invitational”



ORANJESTAD (AAN): Al-
gun siman atras, Diario De-
portivo a publica cu articulo
relaciona cu un Celebrity
Golf Tournament cu lo tuma
lugar riba nos dushi isla di
Aruba den luna di November
y cu esaki aparentemente lo
wordo Host door di Andruw
Jones. Well, Diario Deportivo
tin confirma cu tur e prepara-
cionnan ta den full swing pa
e torneo di Golf aki cu esaki
lo tuma lugar dia 5 di Novem-
ber na Tierra Del sol. Diario
Deportivo tin confirma caba
cu Andruw Jones ya caba ta
riba nos dushi isla di Aruba
y su amigonan celebridad lo
mester a yega ayera den dia.
Nombernan di e celebridad
cu Diario Deportivo a tende
y practicamente nos por con-

firma esakinan ta lo siguiente:
Javy Lopez, Tino Martinez,
Jorge Posada, Fred McGriff
, Gary Sheffield y host lo ta
Andruw Jones. Durante un
conferensa di prensa, Andruw
Jones a elabora na prensa y
a splica cu tur cos ta cla pa
e magno evento aki. Di parti
ATA, nan ta sumamente con-
tento pa ta on board como e
main patrocinador pa e evento
aki, mirando cuanto exposure
Aruba lo por beneficia di dje.
Andruw Jones riba su mes ta
sumamente contento cu Ar-
uba a habri brasa y ricibi su
idea, y si tur cos cana bon, lo
por conta cu e evento aki lo
bira algo anualmente. Diario
Deportivo ta desea full e team
exito y cu e Fundraising ta un
exito rotundo.

Deporte Local

E di 15 edicion di e Aruba Dolphins Invitational lo priminti di bira grandi cu un participacion masal di atletanan di exterior



ORANJESTAD (AAN): Pa di 15 aña e club di landamento Aruba Dolphins lo organiza un di e competencianan di landamento mas prestigioso na Aruba esta e Dolphins Invitational. Mester bisa cu cantidad grandi di landado nan procedente di Corsow, Suriname, Colombia, Argentina, St Maarten, Bonaire, Trinidad and Tobago y Aruba lo midi forza contra otro e weekend aki.

Nos prospecto nan hubenil preparando pa e competencianan grandi internacional manera Flory Kock, Elisabeth Timmer, Anahi Schreuders, Keeley Maduro Brandon Cheong y otronan tambe lo forma parti di e evento aki. Ya pa varios aña nos atletanan di

landamento ta reconocí como un di esunnan mas cu ta sobresali den e region di Caribe y cada bes ta trece hopi premio bek cas. Aruba mester ta orguyoso di e prestacion di nos atletanan di landamento.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a yuda subsidia e di 15 edicion di e Aruba Dolphins Invitational. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Basketball cu torneo enconecion cu ASU Olimpiada 2016



ORANJESTAD (AAN): Diabierna awo e federacion di basketball lo organiza un torneo di basketball en conexcion cu e celebracion di ASU Olimpiada 2016. Durante henter e weekend aki e weganan di basketball lo continua te cu diadomingo unda lo hunga e finalnan den Centro Deportivo Betico Croes. Mester bisa cu e weganan lo ta den e categorianan di Mini y tambe 13/14 aña. Ekipo nan participante na e torneo ta Impact De Vuyst, Estrella y Stealers. Diabierna e weganan lo inicia pa 6.30 di atardi, diasabra lo ta 10.30 di mainta mientras diadomingo e weganan lo ta 6.30 di atardi.

E deporte di basketball sigur ta uno hopi gusta y sigur popular na Aruba. Den e ultimo añanan e deporte a crece caminda mas y mas mucha ta afilia na organizacionnan di basketball. E federacion di basketball ta traha duro na bienestar di e muchanan y nan deporte.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di

Comision di Subsidio a yuda subsidia e torneo di basketball enconecion cu e celebracion di ASU Olimpiada 2016. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organista loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Anochi di Informacion riba estudio di CIOS



ORAN JESTAD (AAN): CIOS ta un estudio pa formacion deportivo riba nivel di MBO cu mester sigui na Hulanda. Na final di e estudio por sigui studia of cuminsa traha. E escogencia ta na e estudiante. Pero prome cu inscribi pa e estudio na Hulanda, mester pasa test aki na Aruba y tin tambe otro rekisitonan. Un di e rekisitonan ta cu mester tin minimal un diploma di Mavo.

Durante un anochi di informacion, tur detaye ta bay wordo duna na estudiante y mayornan cu ta interesa riba e posibilidad pa sigui e estudio aki cu formacion profesional riba e tereno di deporte.

E anochi di informacion ta tuma lugar diamars, dia 15 di November 2016 na oficina di ASU den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz cuminsando pa 6'or di anochi.

Tur hoben cu ta interesa pa haya sa mas riba e estudio di CIOS ta keda cordialmente invita pa asisti compaña pa nan mayor. Esaki ta e oportunidad pa haci pregunta y cu posibilidad pa inscribi pa completa e testnan.

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu sra. Jacqueline Ponson van Putten na telefoon 585-4071 of atravez di email asuvanputten@outlook.com

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Brazil Taekwondo Stichting su dos clasificadonan Pan Americano 2017 a wordo ricibi pa Presidente di Aruba Taekwondo Bond Dr. Guaicaipuro Jimenez



ORANJESTAD (AAN): Diamars anochi despues cu e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a regresa Aruba for di Portland, Oregon nan a wordo bon ricibi pa Dr. Gua-

icaipuro Jimenez y su atletanan. Un anochi hopi special pa e atletanan cu a topa otro unda cu tabata tin intercambio di conversacion y e atletanan a keda masha contento di por a mira nan medaya nan.

Aaron Jacobs kende a coach e atletanan a gradici Dr. Guaicaipuro Jimenez, pasobra e la logra haci e curso di coach y a duna Aaron Jacobs asina e oportunidad di por a coach e cinco atletanan.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a keda masha contento y por bisa cu e atletanan di Aruba ta ariba e bon caminda y por mira cu nan a trece medaya bek y semper ta pone e ban-

dera di nan pais na halto. Awor tin tres atleta di Brazil Taekwondo Stichting ta preparando pa e World Championship na Canada, esaki ta e ultimo campeonato di ranking di e aña aki.

Deporte Local

Interes ta grandi pa cu e competencia di Interpaso 2016



ORANJESTAD (AAN): E dianan 4, 5 y 6 di November lo tuma lugar na Aruba e Interpaso 2016. Ya varios pais entre otro Corsow, Colombia, Puerto Rico Republica Dominicana y Merca a duna nan confirmacion y ta preparando fuertemente pa e competencia anual di cabay na Aruba, esun di mas grandi. Tanto diabierna, diasabra y diadomingo lo tin competencia na e cas di Interpaso esta Villa Floralina.

Diabierna lo tin ceremonia di apertura di e Interpaso sigui pa e competencia di yeguanan di tur modalidad, cuminsando

cu e edad mas hoben, avanzando te cu na final di anochi corona e Gran Campeona y Gran Campeona Reservada di tur e modalidadnan. Diasabra e competencianan ta sigui tur categoria di macho y capon, como tambe categorianan di amazon y jinete principiante. Diadomingo lo clausura e Interpaso 2016 cu un competencia di jinete y amazona local kendenan lo competi contra participantenan di Curacao, Colombia, Venezuela, Estados Unidos y Republica Dominicana, esaki den e tres categorianan esta Amazona 6-8 aña, Amazona 12-14 aña

y Amazona 15-17 aña.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio ta yuda subsidia e Interpaso 2016 como parti di e celebracion di e ASU Olimpiada 2016. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Diadomingo 6 di November

Aruba Cla Pa Core 2016 Tcs New York City Marathon



ORANJESTAD (AAN): Coredornan di Aruba ta sigui destaca den exterior participando na Marathon nan internacional. Den luna di October, Aruba su grupo Run For Your

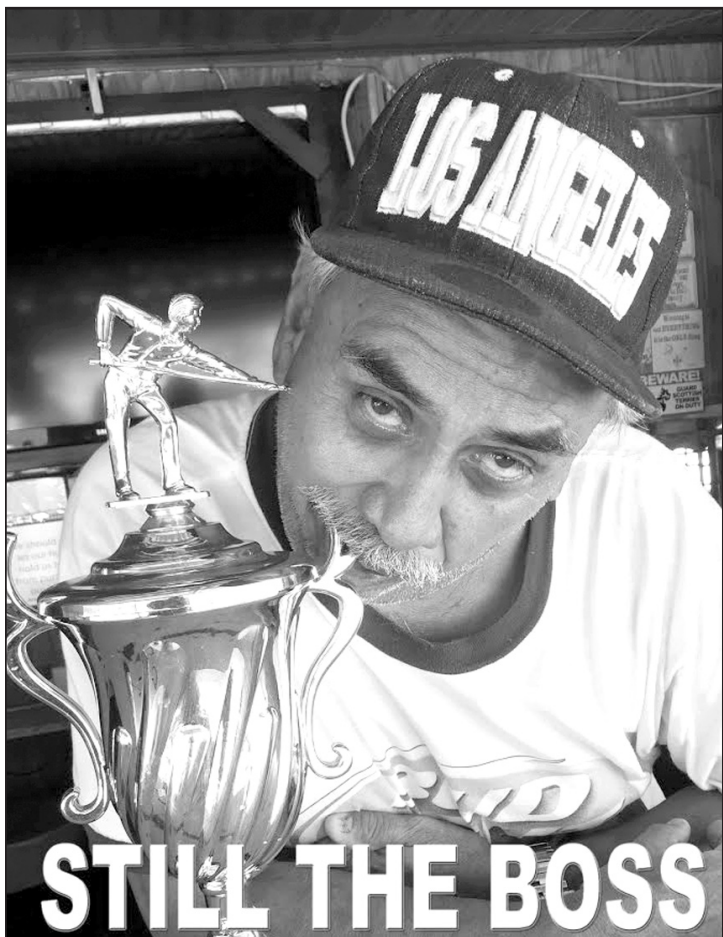
Heart a wordo representa na Wineglass Marathon, Amsterdam Marathon y Chicago Marathon. Awor 6 di November Aruba lo wordo representata na e tremendo Marathon di New York.

7 coredor di Aruba den top condicion tin lunas ta train pa asina diadomingo awor por completa e 42.195km den nan tempo desea. New York Marathon ta e Marathon mas prestigioso y esun mas grandi

di mundo cu participacion di mas di 50.000 coredor di diferente nacionalidad. E ruta ta pasa tur e 5 boroughs di NYC; Staten Island, Brooklyn, Queens, The Bronx y Manhattan. Cayanan di New York ta dal sera pa asina por duna oportunidad pa cada uno por core sigur. Fanaticonan ta para banda di full e ruta apoyando tur participante. Pues sigur un tremendo ambiente.

Un danki special ta baina Ca-

ribbean Mercantile Bankpa duna nan aporte na deportistanan en general y especialmente grupo di Aruba aki pa asina por completa e 2016 New York Marathon. E banco cu sigur ta nos Banco Amigo. Por sigui Vince Solognier, Burt Tromp, Ludwig Dirksz, Linda Smith, Lucien Dirksz, Amadee Nicolaasy Javier Lampe via e 2016 TCS New York City Marathon Mobile App durante e careda.



STILL THE BOSS

ORANJESTAD (AAN): Despues cu e legendario team di Technicos La Moderna a ricibi un paliza "legendario" na J & J Snack na Saliña Serca, a yega turno pa e "sicario"

"Vos" A Keda "Boss" Na Sabana Grandi

nan di Jos "sluwe vos" Kelly bay den neishi maribomba na Sabana Grandi caminda Jo Geerman hunto cu su "militancia" tabata warda nan diasabra ultimo pa regla cuenta. Technicos a haya un siman pa mane na Hulandes ta bisa "lik zijn wonden", y refleha bon ta kiko por a bay fout cu nan a haya e sota cu awo ta conoci den boca di pueblo na Noord como "e massacre na Saliña". No ta "zomaar een sota", si no 10 - 0 Technicos La Moderna a haya y ta mas cu claro cu e tak'i biljart nan di e gang di Macuarima a keda ta kishiki y grawata mahos!

Pues asina ey e di dos buelta di e copa rotativo "Jo Geerman" ta cuminsa na Sabana Liber. E copa ta den poder ainda di Technicos, pero ta sumamente duro pa nan bay keda cu ne despues di ultimo derota. Sinembargo Technicos a sorprende famia y amigo door di habri duro contra J & J Snack!! Nada menos cu e grandmaster den wega di sconde bola, Sheik Orman,

ta haya un "sopa de propio chocolate" cerca Bencho, y Technicos ta habri e score cu 1 pa 0. Den di dos wega un Garrick mal rabia a baha pisa ariba "Lucky Luke" Tromp, y fanaticonan di Technicos por dal un grito di euforia ora nan team ta dilanti cu 2 - 0. Ta parse cu horcan "Vos" a debilita ariba tera te na un depression tropical.

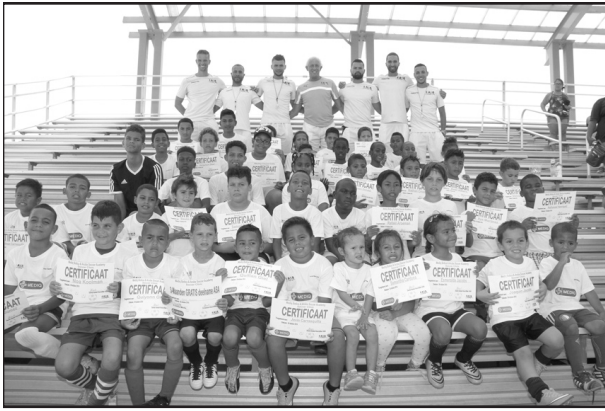
Jossy ta obliga di saca su cañon nan di caliber pisa. E temible Johnny "Indiaanse Herder" Tromp ta gana Fein, y e legendario Mike Smolders ta gana Pedro, pa asina aki e bataya nivela na 2 - 2. "High tension in the big savanna" ora cu legendario Jo Geerman enfrenta Jos "sluwe vos" Kelly!!! Ni ki triki "sluwe vos" purba, Jo Geerman ta musta Jossy cu "mas save el diablo por viejo que por diablo". Jo sensacional mente a gana Jossy y asina aki Technicos La Moderna ta ariba cu score di 3 - 2. Cu man ta tembla Technicos a pone nomber di Moonchi ariba bordji, ya cu

un siman prome el a haya dos capoti liña-liña cerca Gorilla. E biaha aki ta Robby "Base" Tromp ta musta Moonchi cu tin un "tijd van komen, en een tijd van gaan" y ta nivela e score na 3 - 3.

Aki ta caminda e rabo di porco ta krul. Ta resta un hungador di ambos team pa caba wega. Ta toca na e guy cu nunca ta papia duro, Errol Tromp di J&J, contra Blanco di Technicos. Den un bon wega, Errol ta sigura victoria pa J&J Snack cu score di 4-3, y cu alegria e caravana di victoria ta sali pa Noord, y dal un bishita na La Roca pa dal un blof chikito cu e trofeo. Na Saliña Serca, Jos "sluwe vos" Kelly ta dal e copa rotativo Jo Geerman un mordi chikito estilo Rafael Nadal, y di e forma aki e copa e biaha aki ta keda den poder di J&J Snack. E score total ta 1 - 1, y e siguiente encuentro lo ta 18 di Maart 2017 pa wak ken lo bay cu e copa. Esun cu gan'e 3 biaha lo keda cune definitivamente. Keda pendiente...

Deporte Local

Boticanan Mediq su Soccer Clinic 2016 conhuntamente cu Aruba Soccer Academy tabata super Deportivo



ORANJESTAD (AAN): Boticanan Mediq conhuntamente cu Aruba Soccer Academy (ASA) a duna recientemente un soccer clinic na e yiunan di e clientenan di boticanan Mediq. E clinic a tuma lugar den oranan di mainta riba un diadomingo na Joe Laveist Ballpark y sigur tabata un mainta hopi deportivo y educativo. Ta hopi di aprecia di e mayornan tambe cu a lanta trepan riba un diadomingo pa asina stimula nan yiunan pa haci deporte. E cupo pa e soccer clinic tabata limita, pa asina por a segura cu e muchanan por a haya e atencion mereci di e entrenadornan, asina mes tin muchanan cu a yega e mainta ey mes pa par-

ticipa. ASA cu aligual cu boticanan Mediq ta pensa den nos comunidad y specialmente riba e chikito nan di cas a percura pa cada mucha cu tabata presente por a a probecha di e mainta deportivo aki. Nan a haya un pakete saludable cu tabata consisti di un paki di juice, un appel, un appelsina y un bara nutriente. E localidad di Joe Laveist Ballpark tabata e escenario perfecto pa e encuentro deportivo y educativo. Joe Laveist Ball Park a wordo renoba recientemente y di e forma aki ta bon ekipa pa cualkier evento deportivo, specialmente pa futbol. Por ultimo e muchanan a haya nan certificado for di e mannan di e profesionalnan di ASA.

Di su banda ASA tambe ta bon prepara ya cu nan ta un organisacion cu tin entrenadornan profesional cu ta duna regularmente lesnan na hobennan pa asina nan por desaroya aun mas nan habilidadnan den e ramo di futbol. Durante e mainta aki como entrenadornan tabata presente Harry Raaymackera, Jerwin Giel, Marvic Bermudez, Alwin Toppenberg, Eric Abdul y David Abdul. Tur a yega di hunga den teamnan profesionalnan den exterior. Ademas tabata tey señor Martin Koopman, cual no ta desconoci den e mundo di futbol. E tabata e entrenador principal di FC Den Bosch y di BV Veendam. A traha den e equipo di Sparta

Rotterdam. E la yega ta entrenador na Congo, Saudi Arabia y China. Sigur e hobennan presente por a siña hopi di señor Koopman tambe. Boticanan Mediq semper ta pensando den nos comunidad y sigur kier gradici e entrenadornan di ASA pa tuma e tempo pa duna e clinic, e mayornan cu a lanta trepan y hiba nan yiunan y sigur e muchanan entusiasmo cu a participa. Boticanan Mediq hunto cu ASA a premia un di e participantenan door di a haya e oportunidad di ta parti di e team di ASA pa tres luna y asina desaroya su mes hopi mas. Esaki a keda den persona di Lionel Spataro. Boticanan Mediq ta desea Lionel

hopi exito y cu e por disfruta di e oportunidad aki. Boticanan Mediq tin 6 localidad conveniente mente situa rond di nos isla, cu esaki nan ta facilita e entrega y busca di bo receta na cualkier di nan boticanan. Boticanan Mediq tin un staff profesional, cu experiencia cu ta duna atencion personal na su clientenan. Ademas e boticanan Mediq semper ta bezig cu inovacion y pensando den nos comunidad. Pa mas informacion tocante Boticanan Mediq por sigui nos riba Facebook MEDIQUAUA. Na Boticanan Mediq bo salud ta nos prioridad.

DEPORTE INTERNATIONAL



Lakers ta sorprende Hawks 123-116

ATLANTA: Diaranzon anochi Atlanta Hawks a wordo sorprende pa Los Angeles Lakers cu e score di 123-116.

Lou Williams, ex hungador di Hawks a anota 18 punto pa Lakers, di cual 16 a bin den ultimo quart di wega.

Maximo anotador pa Atlanta tabata Dwight Howard cu 31 punto y 11 rebounds, mientras cu Tim Hardaway Jr. a logra 26 punto.

Lakers a hunga un bon wega contra Hawks, yuda pa un hopi bon tercer quart, den

cual nan tabata tin un exito di anotacion di 60.9%.

Nan a anota 39 punto den e quart.

Drentando e wega Hawks e temporada aki a anota 90 punto den e ultimo quart-nan di wega, contra 47 di nan contrincantenan.

Diaranzon anochi sinembargo, Lakers a anota 33 den di 4 quart, contra apenas 22 di Atlanta.

Locual sigur a perhudica Hawks tabata cu nan a perde e bala 18 biaha.

Celtics ta duna Bull prome derota

BOSTON: E comienzo perfecto di temporada pa Chicago Bulls a yega na su final Diaranzon anochi, ora cu nan a perde 107-100 contra Boston Celtics, cu tambe a cuminsa e temporada basta bon.

Ambos equipo awor tin un record di 3-1.

Durante practicamente full e wega Celtics tabata tin un ventaha y trempa den ultimo quart e ventaja tabata di 16 punto.

Bulls sinembargo a bin bek pa empata e wega 100-100

faltando apenas algun minuut pa wega caba.

Despues cu Nikola Mirotic a faya dos tiro liber crucial pa Chicago, Boston e probecha y a tuma un ventaha cu nan no a duna bek.

Maximo anotador pa Bulls tabata Jimmy Butler cu 23 punto y 9 rebounds.

Mirotic a contribui pa Chicago cu 17 punto, mientras cu Dwyane Wade a logra 15 y Rajon Rondo a termina cu 12 punto y 10 rebounds.



Oklahoma City Thunder ta gana Los Angeles Clippers 85-83

LOS ANGELES: Russel Westbrook a cuminsa e temporada como un machine di triple-doubles.

E tin un average di 38.7 punto, 12.3 rebounds y 11.7 asistencia pa wega den e prome 3 weganan di temporada.

Westbrook Diaranzon no a logra un triple-double, pero

su double-double tabata suficiente pa yuda Oklahoma City Thunder gana Los Angeles Clippers 85-83.

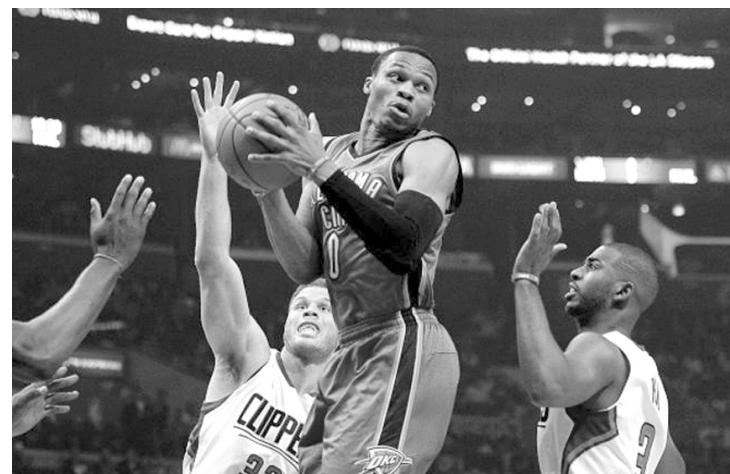
El delantero a caba cu 35 punto, 6 rebounds, 5 asistencia y 10 turnovers.

Locual a yuda Thunder hopi ta e hecho cu nan a logra 52 rebounds contra 41 di Clip-

pers.

Enes Kanter di OKC a logra e mayor cantidad di rebounds cu 12, mientras cu Steven Adams a caba cu 11.

Maximo anotador di Clippers tabata Chris Paul cu 15 punto y 11 rebounds, mientras cu Blake Griffin a caba cu 14 punto y 9 rebounds.



Stroll ta bira piloto mas hoben den Formula Uno

GROVE: E teenager Canades Lance Stroll otro aña ta bay hasi su debut den Formula Uno.

E piloto di careda cu a caba di cumpli 18 aña y e temporada aki a gana e titulo di Formula 3, ta bay core pa Williams na lugar di Felipe Massa.

Brasilero a laga na caba cu e ta bay stop di core na final di

e temporada aki.

Cerca Williams Stroll ta bay bira compaño di equipo di Valtteri Bottas.

“Ta increíble pa por core den Formula Uno”, Stroll a bisa.

“Mi no por gradici Williams suficiente pa nan confianza den mi habilidadnan”.

“Semper mi a soña di esaki y ora cu mi a cuminsa core go-

kart como mucha, Formula Uno semper tabata locual mi kier a logra un dia”, segun Stroll.

Telefonnan di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551



Experiencia e historia di Aruba den un manera nobo

Siña mas over di e pasado industrial di Aruba den e moderno Museum Of Industry



ORANJESTAD(AAN): E recien inaugura Museum of Industry ta situa den e emblematico Water Toren na San Nicolas y ta forma parti di un constelacion di cinco museo cu ta cay bou Fundacion Museo Arubano.

E Museum of Industry ta relata e storia asombroso di e

desaroyo industrial na Aruba den e ultimo dos siglonan. Un storia cu un impacto global y cu pa hopi lo por ta un sorpresa.

E storia ta worde relata di diferente manera den e museo y ta laga resalta e impacto dramático cu e industrianan

aki tabata tin riba e paisahe di e isla y tambe e personan colorido cu a hunga un papel importante durante e diferente desaroyonan industrial. E museo aki lo presenta e historia di oro, aloe, fosfaat, petroleo y turismo por medio di exposicionnan

elabora y instalacionnan di multimedia. Ademas, den e seccion berde, e museo tambe lo exhibi e “Museum Incubator Project”, den cual proyectonan inovativo tocante desaroyo sostenibel na Aruba lo worde exponi cu a worde diseña door di e hubentud di e isla. Museum of Industry ta ofrece e oportunidad pa siña tocante e versatilidad increibel cu e isla chikito aki a demostra durante su historia y e posibilidad pa experiencia e storianan conmovedor di esunnan cu a forma parti di e pasado aki.

E ta un oportunidad unico pa siña mas over di e historia di Aruba y tambe over di e herencia cultural dinamico di e parti aki di e isla.

E Museum of Industry lo ta habri di dialuna pa diabierna di 9.00am te cu 6.00pm y riba diasabra di 10.00am pa 2.00pm.

Pa localnan lo tin un prijs di entrada di AWG. 5 y pa turista (US)\$ 5.

Si bo persona ta interesa pa bin cu un grupo of organiza un evento na Museum of Industry, por tuma contacto cu e museo.

A better working world starts with you



EY
Building a better working world

©2016 EYGM Limited. All rights reserved. ED none.

Vacancy Secretary

EY is a global leader in Assurance, Tax, Transactions and Advisory services. Our family of over 230,000 professionals are united by our shared values, which inspire us and guide us to do the right thing. EY is committed to doing its part in building a better working world for our people, for our clients and for our communities.

Recruiting, developing and retaining top talent is at the heart of our organization. We create a workplace that encourages collaboration and flexibility so the great people who form our teams can truly excel. We are looking for more exceptional people to join our high performing team in Aruba.

Corporate Secretary

A professional with between 1 - 3 years' experience as a management assistant or equivalent. As a corporate secretary you will assist management in the broadest sense of the word with secretarial and support work. You will work as a team to support the whole company.

Required education and qualities for secretary:

- ▶ You have at least an MBO level 4 education
- ▶ Ability to coordinate meetings, video and conference calls and do the necessary follow ups and circulation of agenda and handouts

- ▶ Very proficient in writing skills and grammar to proofread written communication (reports, proposals, presentations, minutes of meetings, compose e-mails etc)
- ▶ Provide administrative support with time and expense reports, billings, travel and other key administrative duties
- ▶ Effectively use and act as a knowledge resource in the firm's core technology applications (MS Word, Excel, PowerPoint, Outlook and calendar management)
- ▶ Good organizational skills and ability to multi-task and manage several projects in a fast paced environment
- ▶ Mature candidate with positive attitude and flexible when required to meet deadlines
- ▶ Excellent interpersonal skills; ability to deal with varying managerial styles to get results; be a team player

Are you up for the challenge?

Please send an e-mail with your application letter and CV to our HR Manager, Sacha Griffith, sacha.griffith@an.ey.com. For questions you can also contact us at +5999 430 5052.





KOOYMAN

DEAL OF THE WEEK

FAN

- 50.8 cm / 20 inch
- 3 speed
- Volumen halto di aire
- Eficiente cu un motor silencioso



~~99.99~~
84.99
of 3400 Fun Miles
SAVE 15.-

*Oferta ta valido di Diabierna 4 di November t/c Diahuebs 10 di November 2016, tanten cu tin den stock.

KOOYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 7pm y ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

Melva Croes-Yanez:

No por compara Alzheimer cu Verkalking

ORANJESTAD(AAN): Den pasado nos conoce e palabra verkalking. Awo cu tempo e palabra Alzheimer a bin y no por compara nan cu otro, pasobra verkalking ta algo masha habri. E no ta specifico, segun Melva Croes-Yanez, presidente di Fundacion Alzheimer Aruba. E ta sigui splica cu ta duna

un terminologia cu hende ta uza. E por ta en berdad cu antes nan tabata kiermen, cu rason cu e nervio, e sistema nervioso ta calcifica y pesey nan tabata uza verkalking. Pero atrobe no por bisa cu esey tambe ta Alzheimer. Alzheimer, si wak bon, pa bo bisa cu bo tin un trastorno y bo no por bay bisa zomaar cu e per-



sona ta verklak, dus esey ta e diagnostico. Bo mester sa di kico bo ta papia. Ora bo ta papia tocante di e malesa neurocognitivanan aki. Tin diferente sorto y for di 2013 no ta papia di demencia mas. Demencia kiermen cu bo ta loco of bo no tin mente. E parti di discriminacion aki ta mas pa stop e stigmatisacion di e persona cu tras-

tornonan neurocognitivo. Pesey ta uzando trastorno neurocognitivo mayor of leve. Pa e hendenan eyfo bo por keda uza malesa di tipo Alzheimer, of trastorno di tipo Alzheimer. Pero poco poco nos mester bay di tal manera cu nos no ta dunando stigma mas na nos hendenan y pone mas enfasis riba nan habilidad, en bes di nan deshabilidad.

Eynan ta e cos cu ta tratando di bin cu informacion pa nos hendenan pa nos por tin un Alzheimer friendly community pa nos hendenan no mester di tin miedo pa ta nan mes ora cu nan tin e malesa aki. Awor aki ta mira cu hopi biaha nan ta bay den un huki of e hendenan ta hari nan, haci bofon di nan, hasta abuso. Asina aki ningun hende kier haya e malesa aki. E hendenan aki sa cay den depresion, vooral ora nan ta mira cu nan ambiente ta trata nan diferente of trata nan manera mucha chikito of ta grita cu nan, etc. Esaki ta algo cu ta pone hende pensa si haya e malesa aki kico. Awor pa nos bay contra di e pensamiento aki, kier bay conhuntamente cu nos comunidad, kier traha hunto. Esun cu tin un persona cu e malesa aki den nan cas, cu no mester di pensa, cu "ami si no kier mira e dia ey". Bo tambe ta hende, bo tambe ta humano y bo no ta bay dicidi pa bo mes tampoco e momento ey kico ta bon pabo.

Bo ta dependiente di otro hende. Pesey prome cu yega asina leu, ta importante pa bo sa kico bo kier. Papia cu bo ser keri. Si un dia mester haya tal malesa, esey ta e deseonan, por ehempel loke un persona por bisa. Of si un persona bira fastioso, tin comprension pa e malesa, cu no t'e, no t'e a hay'e. Ta e malesa ta e cos cu ta pone haci asina.

Si nos cuminsa pone nos mente asina aki, riba esey, nos lo bay yuda nos comunidad grandemente.

HEINEKEN
FRIDAY
TA BEK!

FERMINS BAR
DIABIERNA 4 NOV | 5 - 9 PM

CAFE 080
DIABIERNA 4 NOV | 5 - 11 PM

AMBIENTE
CERBES FRIEUW
PREMIONAN
DI HEINEKEN

Heineken®
open your world

Competencia Hubenil Gang di Arte celebrando nan di 10 aña di existencia



ORANJESTAD (AAN): Diabierna 21 di October na Cas di Cultura a tuma luga e final di e Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2016 celebrando nan di 10 aña di existencia.

Esaki tabata un anochi hopi exitoso mirando e calidad di presentacion cu e hobennan a trece dilanti den diferente disciplina artistico, entre otro teatro, musica, baile y arte visual, solo danza, solo performance, obra interdisciplinario y multidisciplinario.

Tabata tin un total di 80 participante y nos a conta cu un total di 25 presentacion na unda nan a trece dilanti nan vision artistico y reflexion na base di e tema central cu tabata "Mi ta".

Ta di remarca cu e ganadonan lo representa Aruba durante di diferente actividad artistico tanto local como internacional, entre otro e intercambio cu nos ruman isla Corsou cu e proyecto cu ta hiba como number "Luna Yen".

Ta di remarca cu mayoria di participante tabata nan prome biaha cu nan a forma parti di e competencia y ta di aplaudi cu

nan a haci un excelente presentacion. Departamento di Cultura Aruba den nomber di Ministerio di Cultura Aruba ta felicita tur participante pa un excelente trabao, na e maestronan cu a guia e proceso, na e cooperacion cu Cueba di Mascaruba y na Seccion di Implementacion pa e celebracion di e di dos lustro di un tremendo proyecto y Competencia cu ta subi di nivel y ta crece den interes y participacion. Despues den otro comunicado nos lo manda un relato fotografico mas amplio di e Competencia.

Danki na tur persona cu a duna un granito di arena y cu a contribui grandemente durante di e 10 aña di un proyecto cu ta sigui crece y hala atencion di e hobennan cu ta asina entusiasma pa comparti nan talento y potencial artistico. Esaki tabata e resultado di e grandioso anochi aki.

Top 5 y prome luga di cada categoria:

1. "I Am U" 188 punto. Disciplina Artistico: Duo interdisciplinario, teatro, baile y rap. Titulo di obra: "I Am U"



.Number di participante: Paula Kunis y Jasmine Rustenberg. 2. Luis Villega 187 punto. Disciplina Artistico: Solo performance. Titulo di obra: La Resistance Artistique. Number di participante: Luis Villega 3. Franchesca Faneyte 180 punto. Disciplina Artistico: Rap Titulo di obra: "Autobiography". Number di participante: Franchesca Faneyte. 4. Nothing 178 punto. Disciplina Artistico: Duo interdisciplinario baile y pintura. Titulo di obra: I Am Everything. Number di participante: Skjakayne Manuela & Cy-anne Simmons 5. IOTE 177 punto. Disciplina

Artistico: Teatro. Titulo di obra: "Ken bo ta Cafe". Number di participante: Mirzah Manga, Osvaldo Correa, D' Andre Maxwell, Genesis Ramirez Boom y Udermi Polanco. Resultado final segun categoria: Prome luga Pintura: Titulo di obra: Union, Presenta pa: David Jones, Daniel Jones. Prome luga obra Multi y Interdisciplinario: grupo di baile: Youth in Action, Titulo: "Mi ta creacion" presenta pa: Tai Kong Trimon, Shavonne Mejia, Sabrina Salas, Marelia Ras, Anaïsa Orman. Prome luga grupo di Baile: "Swag Dreams", Titulo: "Roots y rais" presenta pa: Jennifer Duinker, Shantell Edwards, Rinayshka De Weever, Janice Duinker, Sean Edwards. Prome luga grupo di Teatro: "IOTE", Titulo: "Ken bo ta Cafe", presenta pa: Mirzah Manga, Osvaldo Correa, D' Andre Maxwell, Genesis Ramirez Boom y Udermi Polanco. Prome luga Video Art: grupo: "The Argents" Titulo: "Mi ta bon" presenta pa: Lyrick Perez, Aisha Irausquin, Alan Monte, Renzjo Arcaya, Chelsca Rey. Prome luga Rap, Titulo: "Autobi-

ography": Franchesca Faneyte. Prome luga Duo Performance: "I Am U", Titulo: "I Am you and you are me", presenta pa: Paula Kunis y Jasmine Rustenberg. Prome luga Solo Dansa, Titulo: "Mi ta": Janirey Severino. Prome luga Solo Performance, Titulo: La Resistance Artistique, : Luis Villegas. Prome luga Arte di Palabra, Titulo: "Mi ta definition": Anaïsa Orman. Prome luga Arte Visual, Titulo: I am Lonely Body, I am Everbody :Academy of Fine Arts & Design. Ganado absoluto: "I Am You" Presenta pa Paula Kunis y Jasmine Rustenberg. Pabien na tur hoben participante pa un excelente edicion. E fiesta ta continua: Celebracion 10 aña di existencia, "Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2016" Pabien na tur hoben participante pa un excelente show yena cu magia, briyo, color, creatividad, talento energia y explosion artistico. Admirabel boso talento asina formidabel, admirabel y exepcional. Keda pendiente pa un relato fotografico mas amplio di henter e grandioso anochi aki cu a termina exitosamente.

DEPORTE INTERNATIONAL

Despues di kibra 'maldicion' di 108 aña, Cubs por cumenza un racha di gana World Series



CHICAGO: Manera full mundo a wak Diaranzon anochi, Chicago Cubs a bira ganador di World Series pa prome biaha den 108 aña, kibrando locual hopi di nan fanaticonan tabata yama un 'maldicion'. Fanaticonan di e ciudad aki cu stima baseball a sufrí durante decadanan largo sin por wak nan equipo favorito gana World Series un biaha. Algun di e fanaticonan mas grandi di Cubs a bay laga nos sin wak e logro grandi aki. Varios fanático sigur tin mayornan of abuelonan cu lo kier

a wak Cubs gana Cleveland Indians 8-7 den di 7 wega di World Series, pero nan no tey mas.

Un cos ta sigur, e futuro generacionnan di fanático di Cubs ta bay tin un bon chens di wak nan equipo bira campeon atrobe.

Quizas por sosode cu Cubs locual a sosode cu Boston Red Sox, cu tambe tabata tin un asina yama 'maldicion' riba nan cabez.

Red Sox a gana World Series na 2004 pa prome biaha, desde cu nan a hasi esaki na

2018.

Despues nan a gana e World Series atrobe na 2007 y 2013. Cubs tin un grupo talentoso di hungador hoben cu a mezcla bon cu e veteranonan pa logra e titulo y mirando cu hungadornan hoben manera Anthony Rizzo, Addison Russell y Kris Bryant ta firma te cu por lo menos temporada di 2020, e chens ta grandi cu e grupo guia pa e tremendo manager Joe Maddon lo por aparece bek den World Series quizas otro aña atrobe, of den un di e proximo añanan.

Fenerbahce ta gana Manchester United 2-1

TURKIA: Diahuebs Fenerbahce a gana nan wega di Europa League contra Manchester United 2-1 y awor United tin basta bon chens di wordo elimina.

Atacante Moussa Sow a duna Fenerbahce e ventaha den di 2 minuut caba, mientras cu den di dos mitad Jermain Lens a anota un tremendo tiro liber pa pone e score na 2-0.

United tabata domina e posesion di bala den e wega, pero

door di un lesion na su pia, Paul Pogba den prome mitad caba mester a bandona e wega.

Casi na final di wega capitán Wayne Rooney a anota e 2-1 pa United, pero tabata mucho laat.

E derota kiermen cu United ta na di tres lugar di Grupo A, 1 punto tras di e lidernan Feyenoord y Fenerbahce, faltando 2 wega.



Ajax ta clasifica pa proximo rond, despues di gana Celta de Vigo 3-2

AMSTERDAN: Diahuebs Ajax a sigura su mes di pasa pa proximo rond di Europa League, door di gana Celta de Vigo 3-2.

E equipo di Peter Bosz a hunga un tremendo wega y a bay ariba 3-0.

Celta no a rindi y a anota 2 gol, pero Ajax a wanta pa bay cas cu e triunfo.

E golnan di Ajax a wordo anota den di 41 minuut pa Kasper Dolberg, den di 68 minuut pa Hakim Ziyech y den di 71 minuut pa Amin Younes.

Den di 79 minuut John Guidetti a duna Celta un tiki speranza door di anota e 3-1 y e speranza di logra un empate a bira mas grandi ora cu den di 86 minuut Iago Aspas a anota e 3-2.

Faltando ainda dos wega, ya caba Ajax sa cu nan lo pasa pa siguiente rond.

E equipo di Amsterdam despues di 4 wega tin 10 punto, mientras cu e equipo na di dos lugar Standaard Liege tin apenas 5 punto.

Inter sin de Boer tambe ta sigui perde

INGLATERRA: Inter Milan practicamente por lubida pasa pa siguiente rond di Europa League.

E equipo temporalmente tin Stefano Vecchi como nan coach despues cu nan a retira Hülkenberg Frank de Boer y esey no a yuda, pasobra apesar cu Inter a bay aruiba 1-0 den e

wega, tabata Southampton cu na final a resulta ganador di e wega cu e score di 1-0.

E atacante Argentino Mauro Icardi a anota pa Inter den di 33 minuut, den di 45 minuut Dusan Tadic a faya un penalty pa Southampton, pero den di 64 minuut Virgil van Dijk a empata e wega pa e equipo

Ingles y den di 69 minuut Yuto Nagamoto a anota un autogol, pa duna Southampton e triunfo.

Faltando dos wega pa hunga den e grupo, Inter ta na ultimo lugar cu 3 punto, mientras cu Southampton ta na di dos lugar cu 7.





Mas retrazo door di welga di empleadonan di KLM

Sinterklaas color scur ta yega un siman prome y sin zwarte piet



SCHIPHOL: E paro di trabao di parti di stewardess-nan di KLM ta causando retrazonan mas largo na Schiphol. “Un total di 60% di e personal di cabina riba vuelonan largo ta participando”, segun Ingrid Brama di e asina yama Vereniging Nederlands Cabinpersoneel (VNC).
Diahuebs e centro di tripulante na Schiphol tabata yena di stewardess-nan den accion di welga. Nan ta hopi rabia cu dirigen-tenan di KLM cu desde Dia-domingo a tuma e decision pa bula e vuelonan largo cu un stewardess menos. “Algo asina nunca nos a experi-encia y esey no ta accept-able”, segun sindicatonan VNC y FNV. “E paronan di trabao cada bi-aha ta bay bira mas largo”. “Diabierna ta bay ta 40 min-ut, Dialuna 1 ora etc.”. “Nos ta sigui te ora cu KLM hala bek aden e decision tuma”, segun e sindicatonan.



AMSTERDAM: Diasabra mainta e Sinterklaas nobo ta bay yega na Amsterdam. Ta trata di Patrick Mathurin, cu no ta bay ta e Sinterklaas clasico blanco cu cabeynan largo blanco. E ta color scur y tin cabeynan ‘dread’. E no ta bay ta compaña pa un grupo di zwarte piet, pero door di asina yama ‘sintjes’. “Mi ta un Sinterklaas sin ayu-dante”.
“Mi tin un brass band festivo y un grupo di bailarina y mi ta bay hasi esaki un bunita fi-esta”, segun Mathurin. Meta di e yegada alternativo cu ta tuma lugar un siman prome cu yegada di ‘e Sin-terklaas real’, ta pa hasi e fi-esta di Sinterklaas uno positivo atrobe. Mathurin no kier dreña den un tono negativo di discusion riba e asunto di zwarte piet.

Hoben di 13 aña ta maltrata chofer di bus

Parehanan tin cu haya 1000 euro pa nacemento di prome yiu



ARNHEM: Un mucha homber di 13 aña a maltrata un chofer di bus Diahuebs na Arnhem. E teenager no tabata tin su-
ficiente placa pa cumpra un carchi di bus y el a bay off ora cu e chofer a bise pa e Sali for di e bus. Despues cu el a maltrata e
chofer, dos pasahero di e bus a logra tene abao, te ora cu polis a yega pa detene. E chofer a haya heridanan leve, pero el a spanta si.



DEN HAAG: Si ta na partido SGP, cada famia tin cu ricibi un compensacion di 1000 euro pa nacemento di nan prome yiu. E proposicion ey ta den e pro-grama temporal di eleccion cu e partido ta bay presenta ofi-cialmente Diabierna. E compensacion ta pas den e imagen cu SGP tin di un co-munidad den cual tin espacio
pa famianan y esnan cu ta wak pa otro. SGP ta pensa cu e proposicion ey por yuda parehanan dicidi di tuma un yiu. E partido kier tambe pa e asina yama ‘kinderbijslag’ wordo hisa, unda cu tur famia ta haya un cierto cantidad di placa pa cada yiu menor di edad cu nan tin.

Noticia Internacional

Corte Supremo Britanico: Brexit ta rekeri aprobacion Parlamentario



LONDON: Den un golpi grandi pa Gobierno Britanico, Corte Supremo di e pais a determina cu Prome Minister no por activa salida di e pais di Union Europeo sin haya aprobacion di Parlamento.

Gobierno Britanico a bisa den un comunicado cu nan ta “decepciona” pa decision y a anuncia cu nan lo apela e decision.

Britaniconan a vota na favor di bandona UE “den un referendum aproba pa Ley di Parlamento. Y Gobierno ta bay respecta e resultado di e referendum”, segun e comunicado.

Varios demandante a desafia plannan di bandona UE, den un caso cu implicacionnan constitucional, cu a relaciona cu ekilibrio di poder entre Parlamento y Gobierno.

Prome Minister Theresa May, a bisa cu e lo cuminsa negociacionnan pa bandona UE prome cu 31 di Maart di 2017. May a acoge na un ley yama ‘prerogativa real’, cu ta permiti Gobierno retira di tratadonan internacional.

E demandantenan a alega cu bandona UE ta kita nan derechonan, manera circulacion liber den e bloke, y a indica cu e proceso no por cuminsa sin aprobacion di Parlamento.

Tres huez a determina cu “Gobierno no tin poder den prerogativa di Corona” pa cuminsa combersacionnan di salida di UE.

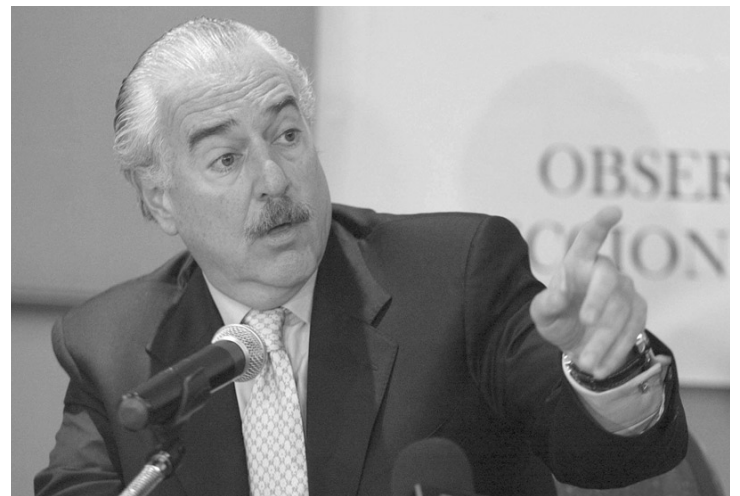
E caso ta considera como cuestion constitucional mas importante den un generacion.

Subrayando importancia di e proceso, May a pone

Fiscal General di Estado, Jeremy Wright, dilanti di equipo legal cu a haci e demandanan. Wright a alega cu e demanda ta un intento di pone un obstaculo legal pa cumpli resultado di e referendum di dia 23 di Juni na favor di bandona e bloke.

May kier uza prerogativa real, pa activa Artículo 50 di tratado di UE, cu a duna comienzo na dos aña di negociacion prome cu salida Britanico di UE.

Ex presidente Pastrana a sugeri “pausa” den dialogonan di paz cu FARC



BOGOTA: Ex presidente Colombiano Andres Pastrana a sugeri haci un pausa den dialogonan di paz cu FARC, cu obhetivo di duna tempo na hefe di Estado, Juan Manuel Santos, pa establece posicion di Gobierno nacional den otro acuerdo cu e gueriya. Gobierno nacional y Forzanan Arma Revolucionario di Colombia (FARC) a firma dia 26 di September pasa na Cartagena, un acuerdo di paz despues di casi cuatro aña di negociacionnan na Havana pa caba cu

e conflicto.

Sin embargo, opcion di “no” pa respalda acuerdo final a gana den referendum di 2 di October, loke a causa cu Santos mester a convoca contradictornan pa yega na un consenso nobo y realiza proceso cu e gueriya mas antiguo di America. Durante simanman, e mandatario a haya propuestanan di voceronan di “no”, entre nan ex presidentenan Pastrana (1998-2002) y Alvaro Uribe Velez (2002-2010).

Repsol a registra ganashi di 481 miyon euro



Autoridadnan a haya tres mucha asesina na Puerto Rico

SAN JUAN, Puerto Rico: Tres mucha chikito a wordo haya morto, y nan tata a wordo haya horca, den zuid di Puerto Rico, aparentemente den un homicidio-suicidio, polis a informa.

E agentenan a haya curpanan sin bida di dos mucha muher y un mucha homber den un cas situa na Ponce, despues cu polis a haya un yamada di telefon cu e homber a comete suicidio, segun agente Mayra Ayala. Polis a indica cu e muchanan tabata tin 6, 8 y 10 aña, y aparentemente a muri pa asfixia. Autoridadnan a identifica e tata como

Erick Seguinot, di 50 aña. Hefe di polis, Jose Caldero a bisa prensa cu e homber a yega di wordo acusa di violencia familiar y tabata liber bao fianza den un caso cu tabata involucra mama di e muchanan. E homber mester a presenta na un audiencia den siguiente dianan y a wordo ordena pa uza un monitor riba su enkel.

Caldero a señala cu e mama di e muchanan tabata di viahe pafor di Puerto Rico y cu un ordo di registro recien no a prohibi Seguinot di ta cu su yiunan. Autoridadnan a bisa cu aparentemente e mama ta Brasileiro.

Compania petrolero Spaño, Repsol a registra beneficiacion den di tres trimester despues di perdidanan registra aña pasa, danki na reduccion di nan gastonan den un plan di reestructuracion, e compania a anuncia.

E petrolera a publica cifranan di beneficiacion neto di 481 miyon euro (533 miyon dolar), un resultado superior di loke expertonan

a spera, segun proveedor di informacion financiero Factset, cu a pronostica un ganashi di 308 miyon di euro.

Den mesun periodo di 2015, Repsol a registra un perdida neto di 221 miyon euro.

E compania a reduci drasticamente perdida di nan actividadnan di exploracion y di produccion (‘upstream’) na 28 miyon euro contra

395 miyon di tres trimester di 2015 apesar di caida di prijs di petroleo y gas.

Repsol a atribui esaki na reduccion di gastonan di exploracion, tecnica y otro gastonan.

E sociedad a anuncia na 2015 un plan di reestructuracion cu tabata inclui reduccion di 1.500 empleado di 25.000 persona te cu 2018.

Noticia Internacional

Morales y Kuczynski a reuni na Bolivia cu enfasis riba trein ‘bioceanico’



Presidentenan di Bolivia, Evo Morales, y di Peru, Pedro Pablo Kuczynski, lo reuni awe na Sucre, capital Boliviano, cu un agenda amplio integracionista, na unda nan ta destaca e idea di un trein cu ta sali di Brasil y uni oceanonan Pacifico y Atlantico. Esaki lo ta prome reunion entre e mandatarionan desde cu Kuczynski a yega na poder na Juli pasa. E encuentro presidencial ta continuacion di un cita bilateral na Puno, na Juni di 2015, na unda Minister y tecniconan di tur dos pais a cuminsa analiza agenda comun y acuerdonan cu lo

wordo firma pa mandatarionan. Vice canciyer Boliviano, Juan Carlos Alurralde, un di principal autoridadnan cu a traha riba e coordinacion, a destaca na prensa cu e trein bioceanico “ta un proyecto di hopi impacto, central, y un di e proyectonan mas ambicioso cu nos tin entre e paisnan”. Den e sentido aki, el a indica cu “durante e reunion nan ta bay tuma decisionnan mas concreto riba esaki”. Morales, un di impulsor di proyecto, a bisa den varios oportunidad cu su gobierno tin interes den profundiza

integracion fisico cu Peru y Brasil cu construccion di trein bioceanico desde waf Brasileiro di Santos, riba Atlantico, atravesando territorio Boliviano, hasta waf Peruano di Ilo, den Pacifico. E via di trein lo tin un extension cerca di 3.500 kilometer y -segun estimacion Boliviano- y lo ta mas cortico y barata -di alrededor 10.000 miyon dolar- cu otro linea similar cu Peru y Brasil tin programa pa traha atravez di Amazonia, cu financiamiento di China, pa alrededor di 60.000 miyon, segun autoridadnan di Lima.

Polis a rescata seis muher Cubano victimanan di maltrato y prostitucion na Miami



Autoridadnan a rescata seis muher Cubano cu a yega Miami bao promesa di un trabao manera bailarina y cu a cambio a wordo obliga den prostitucion, segun documentonan hudicial. Silvio Clark Morales, di 31 aña, a tuma contacto cu su victimanan -mayoria atravez di Facebook- pa asegura nan un trabao manera “strippers” na Miami, Florida, segun documentonan hudicial. E seis hoben di entre 20 y 25 aña a wordo transporta desde Cuba pa Miami atravez di frontera Mexicano, un peligroso viahe cu nan a haci un debe di 20.000 dolar cada un, pagando 100 dolar pa dia. Despues di tuma contacto cu nan y pidi potretnan, Morales a busca nan separadamente na Cuba y a bay cu barco na Cancun, Mexico, na unda nan a cruza frontera Mericano na altura di Texas den un auto. Pero ora e hobennan a yega Miami, Morales a aumenta

nan debe na 55.000 dolar y a forza nan bende nan curpa, menazando nan cu represalianan contra nan famia na Cuba si nan nengga. Un di e hobennan, identifica como “Victima 2”, di 20 aña, “a purba bandona Morales varios biaha, pero a bolbe contra su deseo pa motibo cu Morales tabata acos’e y menaz’e cu manda asesinan cu machete na cas di su mama na Cuba”, segun agente William D. Viteri, di Departamento di Seguridad Interior, kende a investiga e caso. E hechonan a tuma lugar entre Februari y September di e aña aki. Morales a wordo acusa, entre otro cargo, di trafico sexual forza, fraude, coercion y importacion di extranheronan pa prostitucion, segun acusacion di 27 di September den Corte Federal di distrito zuid di Florida cu contenido a wordo divulga e siman aki.

Gobierno di Rusia a expulsa Amnistia Internacional di nan oficina den capital Ruso

MOSCU: Amnistia Internacional, grupo cu a acusado Kremlin di viola derechonan humano cu nan bombardeonan na Siria, a wordo expulsa di nan base na Moscu. Gobierno di capital Ruso, cu AI ta huur e lugar, a bisa cu tabata tin un retraso di pago, pero AI a indica cu nan tin documentonan cu ta mustra cu nan a paga tur cos. Personal di grupo na Moscu a bisa cu ora nan a yega pa traha, nan a haya cu tur lock a wordo cambia y coriente a wordo corta. John Dalhuisen, director di AI na Europa, a señala cu e decision ta parti di un campaña oficial contra gruponan civil cu ta critica Kremlin, aunke el a remarca cu por tin otro explicacion. Den un documento, Depar-

tamento di Propiedadnan di ciudad di Moscu a bisa cu nan a adverti AI riba falta di pago, algo cu, “a wordo ignora pa e grupo inescrupuloso”.

Dalhuisen a contesta cu “e reclamo no ta berdad” y a remarca cu AI nunca a ricibi advertencianan pa falta di pago.



GREENVILLE, Mississippi: Persona of grupo cu a causa un candela den un misa di un comunidad afroamericano a causa dañonan grave, ademas a spuit e frase “Vota pa Trump”, segun hefe di bombero di Mississippi. Autoridadnan a ofrece un recompensa di 11.000 dolar na cualkier persona cu por tin informacion cu por yega na aresto di esnan responsable. FBI a habri un investigacion pa violacion di derechonan civil pa e candela cu a tuma lugar diamars anochi den Iglesia Bautista Hopewell.

Noticia Internacional



ATENAS, Grecia: Pensionadonan Griego a manifesta na Atenas contra un serie di recorte nobo riba nan beneficiacion, exige pa programa di rescate internacional di e economia. Mas di 5.000 manifestante a marcha bay Ministerio di Trabao y Parlamento, na unda nan a kima copianan di un carta emiti pa Minister di Trabao, George Katrougalos, cu ta splica e medidanan. "Nan a kibra nos cu e recorten y nan ta bisa nos cu nos mester ta feliz cu e medidanan aki. Nos lo sigui nos protestanan na Atenas y otro ciudadnan", segun Dimos Koumbouris, un di e lidernan di e marcha. Sindical mas grandi di e pais a convoca un welga general di 24 hora pa dia 8 di December.

Berlin a traha un clinica ambulante di vacunacion pa refugiadonan

BERLIN: Hospital universitario di Charité di Berlin a cuminsa un campaña di vacunacion cu un bus equipo manera un clinica ambulante y cu lo bishita te cu fin di aña, den control y shelternan di refugiado. Alrededor di 80.000 refugiado a wordo acogi aña pasa den capital di Alemania, pais cu a bira un di e destinonan principal di fluhonan di solicitante di

asilo y cu a ricibi den 2015 un 890.000 peticion, dividi den diferente ciudad y regionnan di e pais. Aunke e aña aki cifranan ta substancialmente mas chikito, e yegadanan lo sigui y cu e "Medibus", Charite ta spera inmuniza den siguiente lunanan, un cantidad grandi di persona "cu no ta vacuna pa preveni malesanan infecciosos", segun director medico ad-

hunto di e clinica, Joachim Seybold.

E vehiculo di 12 meter di largura, cu pafor parece un bus normal, a wordo reconstrui paden cu diferente estancia y equipa cu ultimo tecnologia pa ofrece un servicio adapta na necesidatnan di refugiadonan. Incluyendo un sistema di traduccion simultaneo cu 50 idioma pa evita cu idioma ta un barera na momento di atencion medico, Seybold a splica.

E pacient por scoge e idioma y un persona den central telefonico di hospital universitario cu conocimiento den e idioma por traduci combersacion entre doctor y pacient, atravez di videocamara.

Seybold a splica cu Charité ya tabata participa den atencion medico di refugiado, accion cu a logra vacunacion di mas di diez mil persona, pero cu e campaña awo ta docternan ta acerca pacient cu e clinica, y no viceversa.

E iniciativa, apoya pa Oficina Estatal di Asuntonan di Refugiado, Deutsche Bahn, Cisco Systems y SAVD Videodolmetschen.



Amnistia Internacional: Italia a abusa derechonan di imigrantenan bao presion di UE



ROMA: Italia a comete abusonnan contra derechonan humano, cu den algun caso aisla por ta ekivalente na tortura, den proceso di datonan di miles di imigrante cu ta yega riba boto desde Africa, Amnistia Internacional a informa. Ministerio di Interior no a comenta di inmediato riba

raport di Amnistia, cu a inclui acusacionnan di maltrato fisico, shock electrico y humiyacion sexual den un cantidad di caso cu a involucra imigrantenan cu no kier laga autoridadnan registra nan fingerprint. Italia a bira punto di entrada principal na Europa pa hende cu ta huy di persecucion y pobreza na Africa, cu den su mayoria ta cruza Mediterraneo desde costa di Libia den buskeda di un bida mihor. Inkieta pa aumento di cantidad di imigrante cu ta

yega den noord di Europa, Union Europeo a pidi Italia y Grecia na September di 2015 pa establece centronan pa identifica y tuma nan fingerprint di esnan cu ta yega na e pais.

Ley Europeo ta indica cu imigrantenan mester keda den e pais na unda nan a drenta, y esey ta determina, via nan fingerprints. Aña pasa, mayoria di imigrante a nenga di wordo identifica y tabata dirigi directamente na paisnan mas rico den noord di e continente.

Dos militar Mericano a muri den un atake na Afghanistan



KABUL: Dos militar Mericano a muri diahuebs mientras nan tabata yuda forzanan di seguridad Afgano den operacionnan contra Taliban alrededor di ciudad di Kunduz, den noord di e pais, segun un comunicado di Ehercito di Merca.

"E militarnan a wordo ataca durante un mision di entrenamiento, asesramento y asistencia na nos socionan Afgano pa habri caminda na un posicion di Taliban-nan y desbarata operacionnan di e grupo den distrito

di Kunduz", e comunicado a agrega.

Nan no a duna detayenan riba identidad di e personal of unidatnan cu nan tabata forma parti.

E mortonan a demostra situacion precario di seguridad alrededor di Kunduz, na unda combatientenan Taliban a logra drenta luna pasa, un aña despues cu nan a captura e ciudad pa un lapso chikito di tempo, nan exito mas grandi den un guerra cu ya ta dura 15 aña.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO
DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci tereno limpi / lanta sushi /
 coba fundeshi / pos / cura / pool .
 yena fundeshi y nos ta haci entrega
 di santo / piedra / graniet / plama
 graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

HOTEL USED FURNITURE
 Nos a ricibi mas mercancia di
 Hotel cama, tv flatscreen,
 w.c., patio set, tapijt,
 shower accesorie's etc.
 x-Codemsa building.
 Tel: 585-9855 / 741-7432.

AUTO + HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di recohe
 auto bieu pa 35,- Tambe
 frigidaire, stoof, wasmachine,
 tv, etc pa 10,- y microwave,
 airco, bateria pa 5,- Yama:
 561-4297 of 561-5179

CURA LIMPI LIMPI
 Nos ta haci servicio di tur
 trabao di cura. Chapi,
 corta mata, spuit veneno,
 lanta sushi, etc.
 Bon servicio na bon prijs.
 Yama nos: 592-5766

AIRCO
"Special" pa servicio di airco
 Inverter solamente **Afl.95,-** y
 split unit solamente **Afl.85,-**
SERVICIO LIHER Y
GARANTIZA. (TECNICONAN
 CERTIFICA) **7407158 / 7416210**

SERVICIO SEPTICO



- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA:
 582-4684

info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com

Like Us On
 Facebook

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA
POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

D La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

BELASTING
DINAMO CONSULTANCY
 ta yena papel di impuesto,
 skirbi bezwaar y traha
 administratie.
 Yama 568-0448.

PROMOCION SPECIAL

Ta bende santo di pleister,
santo pa pega bloki, tur clase
di piedra y graniet.
Corta mata grandi y chikito,
tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

HEAVY EQUIPMENT SERVICE
CLEAN-UP (rosa)
tereno na miho prijs
di Aruba.
Checkout na: 561-8086

WE OFFER
 1 bedroom apartement semi / full
 furnished incl. wifi, cable, water,
 electra is pre-paid.
 Nice apartment for couple / single.
 Awg. 1150,= & 1 month borg.
 Tel: 587-5304, Noord 36-B.

TO RENT
 1 bedroom (large) Alto Vista
 very well located Afl. 1250,=
 semi furnished, cable, wifi,
 gas included. Water &
 electricity are excluded.
 To call for an app after 1 pm
 592-3828 / 745-9765.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN
SEPTIC TANK
 Chica pos y habri tubería.
 Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

Nos ta coba y haci
tur tereno limpi
Coba:

- Fundeshi • Pool • Pos (haci limpi)
- Bobcat • Truck pa recohe tur sushi.

Bo kier haci limpi pa fin di aña,
 yama nos na
 593-5740 / 594-8673.

APARTMENTS
Figarostraat Noord
 1 bedroom Afl. 850,= / Studio Afl. 600,=
 Unfurnished / Excl. utilities.
Italiëstraat Eagle.
 Studio with pool.
 Fully furnished incl. (hot) water,
 cable tv & internet Afl. 1000,=.
Tel: 582-9229

TA CHAPI
 y tira sushi afo.
 Cel: 594-8858 /
 tel: 587-6946.

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing
 lokal y
24 ORA TOWING
 Cel: 594-1550 /
 594-1826.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of
jena fundeshi. Servicio
completo. Best price in
Aruba. Call: 733-1800.

The New Anytime
 Habri tubería
 y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano
 trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
 Bon les, bon prijs
 y exito garantiza.
RIJSCHOOL
BENNETT **733-4897**
566-5700

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
 Afl. **297**,00
HERMUS
Rijschool NV.
5943263 / 5826732

TA HUUR
 Apartment di 3 y 4 camber,
 semi furnished, a/c. Simeon
 Antonio, Buena Vista 2-A.
 Entre Barcadera y airport.
 Cel: 594-5576.

If you are planning to rent a car, we also
 arrange a rental car for you for 39(usd) a
 day. The cheapest price on the island.
 Si usted está pensando en alquilar un
 coche , nosotros podemos arreglar un
 coche de alquiler para usted para 39 (usd)
 por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/
+59996936928/
+59995122221.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler, walk-in
 freezer. Cel: 562-1584 /
 745-7084

TA HUUR
 Apartment grandi 1 baño y
 camber, servicios apart, semi
 amoblado. Simeon Antonio -
 Buena Vista No. 2A, situa
 entre Barcadera y Airport,
 Tel: 594-5576

ALL PURPOSE CONSTRUCTION
 Nos ta haci reparashon di dak, pega
 blokki, pleister, pega tegels, pintura,
 mastika, hopi mas, remodela cas of
 negoshi.
 Bon prijs y nos ta sigur y rapido cu bo.
 Trabou y experiencia nos tin y lo bo ta
 satisfecho cu nos.
 Yama nos 566-1530.

TA BENDE
 Pickup L-200 2015,
 diesel, std.
 Chevrolet Aveo 2014,
 autom., a/c, CD.
 Toyota Yaris 2005,
 autom., a/c, CD.
 Info: 594-3050.

TO RENT
 Alto Vista one bedroom apt.
 (large, very well located) furnished
 Afl.1250,- unfurnished Afl.1150,-.
 Includes wi-fi, cable, gas.
 Water and electricity excluded.
 For info call 592-3828 / 745-9765.

Oops
Out
SEPTIC TANK & SERVICE
 pa chica pos, habri tubería
 pa cas, hotel of negoshi.
 Tel: 594-2808 734-2808.

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpintería, tubería,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
 Steam cleaning of:
 all carpets, sofa's, rugs,
 mattresses, recliners,
 chairs. Clean-disinfected.
 Tel: 582-0383
 Leslie S. Maduro

COMPUTER
SERVICE
 Tel: 583-0952
 Cel: 593-9744
 We come to your home or office.
 More than 15 yrs experience.

APARTMENTS FOR RENT

- Best location, in Tanki Flip 105, t
 wo houses next Maduro Travel.
- Spacious kitchen and livingroom
- Brand new apartments
- For long term only

Afl. 1600,= (electricity not included)
 Cel: 594-0784

POOL POOL
Mantencion profesional.
GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa
luna of quincena, corta
palo grandi of chikito.
Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852.

TE HUUR
 Vrijstaand 2 slaapkamer apartement.
 Indeling kamer met open keuken,
 1 badkamer, 2 slaapkamers en porch.
 Gelegen in een rustige omgeving
 Seroe Janchi, Noord.
 Exclusief water en electra, huur Afl. 1350,=.
 Geen huisdieren toe gestaan.
 Cel: 746-9477.

FOR RENT
 Apartment con 2 dormitorios,
 sala y cocina juntos, y su baño.
 Entrada privado. La renta Afl. 1350,=.
 Agua y luz aparte.
 Seroe Janchi, Noord.
 No animales.
 Cel: 746-9477.

DIARIO
582-6747

Oportunidad pa Trabou

Nos tin mester di hende cu sa traha cu hende grandi cu tin paspoort Hulandes of firma liber. Mester tin experiencia. Por yama 583-3020 pa un cita.

SERVICIO HURIDICO

Hurista experiencia ta duna tur tipo di servicio di LAR. Cualquier tipo di conseho huridico of asistencia na corte. Cel: 593-3982 / 742-7835.

SE ALQUILA

habitacion en Santa Cruz detras de Kentucky. Afl. 500,= con servicio incluido. Solo para mujer. Cel: 593-0692.

TA HUUR

Apartment na Dakota. All inclusive. Awa, corriente, cable, internet. Call or whatsapp 569-0829

FOR RENT

dos aptos. di dos camber. Full muebla uno Afl. 1000,=. Otro Afl. 1200,= + deposito. Info: 565-4234.

TE HUUR

1 br. aptm. na Noord Afl. 1100,= + 1 borg. Hotel area walking distance. Awa y electra apart. Cel: 561-9070.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a



Find us on Facebook

SE ALQUILA

Apartamento de 36 metros cuadrado, sala, baño, cocina y una habitacion. Incluye internet wifi, cable y un aire inverter no esta amueblado para una pareja. No se aceptan animales. Servicios de agua y luz son apartes. Un mes de deposito de mil florin mensualidad de Afl. 1000,=. Cumana # 77-V. Cel: 661-5060 / 564-2347.

SE ALQUILA

Trailer de 2 habitaciones, 2 baños en Matadera. Cel: 561-3420.

GARAGE SALE

DIASABRA 5 di NOVEMBER di 08.00 am pa 3.00 pm. Adres: MALMOKWEG 15, NOORD. Diferente articulonon pa cas, cushina, hopi tipo diferente di glas y kelki, cuadro, mesa pa sala, Cd's y DVD's, buki, paña, accesorio, decoracion di pasco y hopi mas. Pa informacion yama tel: 733-2020.

TA HUUR

un apartment grandi, 1 camber pa 1 persona. Wayaca Residence. Afl. 1000,= pa luna. Cel: 592-9966.

CHAPI

Haci cura limpi, trim yerbe, haci coco limpi, corta tur sorto di mata, hardineria, irrigation, hiba sushi na dump. Bon prijs. Cel: 564-0703.

VIDENTE Y PARASICOLOGO GABRIEL FRANCO

Todo problema tiene solucion y toda enfermedad teien sanacion, tratado a tiempo. Eres victima de envidia y brujeria? No dejes pasar esta oportunidad de curacion con Gabriel Franco. Todos los trabajos 100% garantizado. Tel: 569-0876.

SUPER SEPTIC SERVICE

10x = 11th Free !!!

5920014

TA HUUR

Apartment na Boegoeroei, 1 camber grandi, baño, cushina, sala chikito. Cel: 587-7370 / 594-6215.

URGENT

Apt. for rent in PONTON. Contact: 583-1040 / 741-2408.

TA HUUR

Un cas cu tres camber na Weg Seroe Blanco 23, San Nicolas. Cel: 749-5008.

TA BENDE

Daihatsu Terios 2004, automatic. Very good condition. Afl. 6000,= O.B.O. Call: 730-5115.

UITVERKOOP VAN BARATILLO DI SALE OF

Orchideeën op stronken / Orkidianan riba tronco / Orchids on trunks. Bij elke aankoop een orchidee cadeau / Na tur ccompra un orkidia como regalo. Cel: 562-6581.

FLEAMARKET

Rococo plaza Tanki Leendert road 4A Diadomingo 6 NOVEMBER 9AM Antiek ShopsOpen TUR DIA NON STOP 9-4 Wholesaler BubblePlastic Call for info : Ph. 741-5640

ADMINISTRACION

Pa tur trabao di administracion bo por yama nos na tel: 662-7599. Nos ta sera buki (pa luna y año) y nos ta yena tur formulario di belasting.

COMPUTER

Pa tur problema of instalacion di computer of software (MAC Books tambe), yama nos na tel: 662-7599

BIJLES

Di Economie, M&O, Handelsrekenen y Boekhouden pa nivel di MAVO, EPI HAVO y VWO. Yama nos na tel: 662-7599 pa mas informacion.

ORLANDO FLORIDA

Townhouse 173 m² 2014 Medical City Lake Nona "can take land as down part of payment" Email: gustavorf28@gmail.com

TRABAJO

Se buscan asist. de Waiter, Housekeeping, Ayudantes de cocina con firma libre, permiso o pasaporte Holandes. Info: 593-1936 / 586-2376.

HG

Serv. Backhoe rapido Cobamento fundeshi, pos, pool, lantamento di sushi, plama graniet y demolicion di cas y haci terreno limpi. Cel: 600-0780

**Curaçao**

www.dominickapartments.com Nos tin pa vacantie gangers, mini resort cu piscina, wifi gratis, water, electro inclui. Studio pa 2 hende Afl. 85,= pa dia. Apart 2 camber Afl. 160,= pa dia. Tel: 565-1125 / 005999 669-8083



Tel: 582-6383 Pa tur sorto di Filmacion Copia di Video riba DVD, DVD PA DVD, Betamax pa DVD. Cambio pa sistema Hulandes (PAL) riba DVD of vice versa.

DIRECTV HD

Full channels habri. High Definition. Bon servicio. Reparamos señal. Servicio tecnico. Afl. 100,= pa luna. Cel: 733-5762.

DAKGOOT

Aluminum Rain Gutter Heavy Duty - Moderno NO JOINTS, NO LEAK !!! Cel: 594-2652.

NOS TIN SERVICIO

Corta palma grandi y chikito, mata grandi y chikito. Tambe forma di mata. Cel: 592-1277.

EYELASHES EXTENSIONS

Afl. 125,=

OCTOBER SPECIAL

Eyebrowns MICROBLADING pelo pa pelo. Savaneta, Bubali. Cel: 561-0037, 8 am - 8 pm. Nos ta habri Diadomingo!!! Marisol Canizalez.

Dr. Mercedes Rivera Medicina Interna

Check ups, Medicina di prevencion, Evualacion, Interpretacion y opinion riba resultadonan di laboratorio. Pa mas info. of afspraak por yama 582-1413 / 560-1389. 10.00 am - 4.00 pm.

COMPUTER REPAIR

Nos ta un team profesional den e ramo di IT Solution & Computer Repair. Asistencia pa bo cas of negoshi. Dynamic Bytes: 588-4304

DIRECTV

Garantia y servicio. Nos ta compania rubiano. Instalacion Afl. 300,= den 2 pago di Afl. 150,=. Afl. 100,= pa luna. Nos ta papia Papiamentu. Cel: 592-4290.

VAN DEN BROEK Construction & Labor N.V.

Ta bende Betonmix B20 Awg. 375,= pa m3. Pa mas informacion yama 587-5304.

GREENLINE H.E. ROCOCO

PLAZA # SANTO PA: Pega Bloki Basha Afl. 35.- Pa Pleister Afl. 69.- p/yard Tambe tin Graniet, Piedra. verf di Europa. Info Jama cel. 741-5640 of 583-8521

Menu Special

4 nov. '16

THE NEW SHANAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Roastbeef cu batata machica, Lomito ariba grill, Chicken Cuts small, Pecho a la Plancha, Sopi di dia.

Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

DOG LOVERS

Grooming Services N.V.

Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di oreo y kita konopi) Nos ta haci tur sorto di corte.

Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS. (Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)

Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673

Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.

Corda di jama un dia prome pa haci cita!

Aluminum Repair Shop Mantencion & Repair

*Sliding Door *Windows *Hekwerk *Glass *Screens *Gate Motor



5824544 - 7425616

BON Y BUNITA

Ta verf cas, limpia cura, chapi y hopi mas. Yama: 593-4366. ¡Bon prijs!

TA HUUR

un appt. full muebla cu cable, internet, Serlimar, entrada full ap. pa Afl. 1300,= pa un pf dos persona na Cumana. Call 593-5262 Per 1 dec. available.

TA HUUR

cas na Cura Cabai riba caminda grandi completamente renoba 3 camber, 2 baño, sala, comedor, cushina, tv room grandi. Afl. 2250,= p/l. Cel: 733-1201.

TA HUUR

1 cas di 3 camber, 1 baño na Weg Seroe Blanco 29, San Nicolas, e NO ta muebla y NINGUN utilidad ta inclui, 5 min. serca di CITGO. Prijs Afl. 1500,= pa luna + 1 borg di Afl. 1000,=. Contact cel: 748-2883 / 593-5328.

SE RENTA

Habitacion en el centro de Playa por Afl. 450,=. Llamar al 600-6839. Personas interesadas solo damas.

DIARIO

Tel: 582-6747

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

ecotech aruba

YAMA Mr. Bucket

594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket

Señora Responsabel

Ta busca trabou di haci cas limpi pa dia of cuida mucha of hende grandi. Yama of whatsapp na 564-8857.

TA HUUR

Studio apartment. Max. 2 persona, becindario Colegio Arubano. Cel: 566-3902.

TAROT

La Diosa de los Angeles lee tarot, canaliza energias de prosperidad. Llamar para una cita 641-3653.

FOR RENT

Beautiful Studio Apartment at Bubali close to hotels. Furnished w. king-size bed. Dep: 1 month. Occu: couple. Rent Afl. 975,= excl: w/e. Call: 630-7279.

TA BENDE

Toyota Camry 2000. Full equipm. Perfecto condicion. Prijs Afl. 4500,=. Mas informacion 735-1021 / 585-1741.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un tereno propiedad di 334 m² na Tanki Leendert, tereno ta plat y limpi y pa Afl. 83.250,=. Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un cas espacioso na Papilon di 3 camber y 2 baño den bon condicion, den un area hopi keto, cu patio / afdak y pa Afl. 399.000,=. Yama Mito na 593-6318.

SE SOLICITA

Peluquero con experiencia y clientela. Y manicurista que haga acrigel y gel, con permiso. Se cambia firma. Elinor Beauty Salon, Barbershop & Spa. Tel: 588-5831

TA CHAPI

Nos ta corta mata grandi of chikito, haci limpi, tira tur sushi afo. Tur trabou di construcccion. Nos ta hopi responsabel. Yama na 567-7173.

TA HUUR

Pa medio di januari 2017. Un cas di 3 camber y 2 baño. Situa na Savaneta 349-B. Pa mas info: 584-7594.

TA BUSCA

Un persona pa inverti den producto pa Venezuela. Nos tin algun cumprado comishon 10% pa luna. 630-4048 / 746-2797.

Mi estimada clienta les ofresco gran especial de Manicure y pedicure juntos a Afl. 35,= separa su cita whatsapp 745-4993, Martyka.

Personas serias y responsables ofrecen servicios de chapi, pintura, limpieza de casa. Cel; 744-1926 / 741-1530.

YARD SALE-YARD SALE

Diasabr 5 November 2016 di 8'or am - 13'or pm na Boogoeroei 6. Diferente articulo. Prijsnan di baca flaco! No perde!!!

STAGAIRE

Bo ta buscando un apartamento muebla pa 1 of 2 persona grandi den bario trankil y serca di tur cos. Pa 6 luna; estudiante trankil, tambe ta bon bini. Cel; 594-4708


Dancing Chef Entertainment v.b.a.


d.b.a

LOOKING FOR

- HOSTESS
- SUSHI CHEF (Trainee)

FOR APPLICATION
South Beach Center – BENIHANA-
Monday to Friday 11:00 - 12:00pm
4:00 - 5:00pm
(Please bring a copy of I.D)
Telephone: 586-9980


Orange Owl
Restaurant II vba

TA BUSCA

Line - COOK

- Passport Hulandes of
- Werkvergunning valido

PASA PERSONALMENT NA:

Entre 10:00 am – 4:00 pm
South Beach Center
Tel: 582-0040

TA HUUR

Apartment na Mabon Caya Tapushi. Un camber apart. Awa, coriente y cable. Inclui (muebla). Afl. 1000,= y deposito Afl. 500,=. Cel; 600-6173.

SE ALQUILA

un apartamento detras del aeropuerto. Semi amueblado, todo incluido un solo cuarto de dormir. Afl. 950,= p/l. Cel; 660-9919.

CONSTRUCTION

Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Cel: 560-9470.

SE RENTA

apartamento en Ponton. Cel; 592-5090.

DING DONG EUROKIDS

Europese kinderschoenen, sandalen en kedsen. Maat 18 t/m 40. Birkenstock slippers voor dames, heren en kinderen. Maat 24 t/m 48. Avenida Millio Croes 57-C. Tel; 583-7639.

TA BUSCA

Pa cuido di hende grandi y enfermera part-time mainta. Interesa? Yama 565-6288.

GARAGE SALE

Diasabra y Diadomingo paña nobo y usada a Afl. 5,= y Afl. 10,=. Sapato, tas, carchi di paña. Snack, postres. Sopi di carni, ayacas y mucho mas. Washington 3, Cel; 593-9627.

TA BUSCA

Persona pa haci cas limpi na Savaneta. Por yama na 584-9039.

Podemos llenar formularios de Dimas, hacer citas y llenar papeles Impuesto. Precios economicos. Cel: 746-6839.

SE RENTAN

2 aptos. grandes de Afl. 700,= y Afl. 800,= + deposito y 1 estudio Afl. 600,= + deposito. Servicios aparte independientes con parking en Tanki Leendert. Cel; 592-1583.

X-MAS BAZAAR

and free Cake Tasting X-mas food such as Ayaca, ham and more. Saturday 5th November, 7 pm - 10 pm. Sra. Farina Lopez. 560-8300, Pos Chiquito 50-A.

TA HACI

Trabou di chapi. Haci cura limpi, tira sushi afo. Cel: 593-9835 na bon prijs.

TA HACI

Small Apt. 650 baño + cuarto + cocina todo incluido. Coriente + agua + cable. Sector Tanki Leendert. Tel: 660-6452 / 568-2495

TA HUUR

Apartamento studio tur cos inclui Afl.1.200,- Apartamento 3 camber tur cos inclui Afl.1.800,-. Cumana. Mas inf.: 593-4366.

GARAGE SALE

na Cumana # 91 di 10AM te 6'or atardi. Paña y cos di cas.

TRANSFERENCIA A VENEZUELA

a cualquier Banco a 1650 por dolar. Responsabilidad y rapidez. Cel: 563-1810 / 569-4585 Wendy.

FOR RENT

Amoblado trailer en Noord cable incluye luz, agua y wifi. Awg \$875,- + 1 luna deposit. Trailer (tipo studio) amoblado Awg.700,- + 1 luna deposito. incluye, luz, cable, agua y wifi. TI: 600-7440.

TA BENDE

un Tercel año '99 cu airco. Pa solamente Afl.1.600,-. Pa mas info. yama: 749-4353.

NOS TA DRECHA

Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime cel: 561-1615.

Mercado Reparación y Servicio Nos ta drecha

Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stooft, Forno. Tur tipo di split-unit y window. Alex Mercado !Any Time! TEL: 567-0580

CHAPI

Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs. Cel: 569-8003

DIARIO

Tel: 582-6747

Trahador di bolo ta bende tur cos di su cushina y di traha bolo

Diadomingo 6 di november venidero di 10'or di mainta pa 2'or di atardi Yega na Savaneta 256 (caya di Wit Gele Kruis bin zuid)

TA DRECHA

Airco,frigidaire, wasmachine y draier. Ta drecha na bo cas mes. Nos ta Arubiano. Pa mas info: 564-8977-6006844

MATRAS DI HOTEL

Adres: Catiri # 5 (dilanti Café Capri) o Dakota Shopping Paradise, local 4. Cel; 593-9972 / 583-8007.

FOR SALE

Orchid plants in blooming size. Call: 586-2255 / 733-6012.

TA BENDE

Un trailer nobo nobo di 2 camber y 2 baño y pa Afl. 39.000,=. Cel; 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas, den un area keto di 649 m² y rebaha na Afl. 34.000,=. Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR

Un apartamento grandi. Centro di Oranjestad. 3 camber, 1 baño, coshina. AWG.1000.- Awa y coriente apart. Tel. 582-4620

GARAGE SALE

Diasabra 5 November 8 am - 2 pm Sapatonan Nine West y Guess size 7. Blusa, Blazers (Medium y Large). Fahanan Leonisa (Small y Large). Stulnan di plastic y mesa. Toys. Glassware, vasos, tasas, platos. Laptop. Nieuwstraat 19, Oranjestad

Telefonnandi DIARIO

Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Martha's Lottery

Cu inmenso dolor na nos curazon
Ta anuncia e fayecimento di

Francisco Semerel

Ruman di Mario esposo di Martha
Semper den nos mente y curazon
Sosega na Paz den braza di Señor

Mario, Martha y yiunan.

Coro Sta. Anna Noord

Miembronan di Coro Sta. Anna
ta extende nan mas profundo condolencia na
espos, yiunan y demas famia y conocirnan di

Sra. Maybeline Andrea Ruiz Olivet

Mihor conoci como Lienchi
yiu di nos miembro di Coro
Sra. Maria Herrera
Sosega na Paz den braza di Señor

Mario, Martha y yiunan.

Cu Lienchi sosega dushi den brasa di Señor.



Personal di Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (Kadaster)

ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. Maybeline RUIZ-OLIVET

esposa di nos colega Martin Ruiz.
Palabranan di mas sincero condolencia, forsa y consuelo
ta bai na famia y conocinan di e difunto na e momentonan
difícil aki.

Cu Maybeline sosega na Paz.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Diasabra 17 di December den Aruba Entertainment Center!

Aruba wardando riba e re-encuentro di Chicas Gaiteras

ORANJESTAD (AAN): Despues di 13 aña nan ta

Oracion pa awe:

Dios nos Tata, nos ta pidi Bo pa bendiciona
nos famianan. Laga nos mayornan ta fiel
na otro y cumpli cu nan, responsabilidad.
Bendiciona tambe nos muchanan, p'asina
nan por bira bon mayornan ora nan tempo
yega. Amen



Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Realize your essence and you will witness the end
without ending.

Tao Te Ching – 50th verse

With heartfelt sympathy we announce that our member

Mr. Manuel do Nascimento

passed away on his 91st birthday.

We express our sincerest condolences to his children,
grandchildren and family.

May Manuel rest in peace. We will miss him dearly in
our Health Recovery Class.



Fundação Social Cultural Portuguesa

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di

Sr. Manuel Fernandes do Nascimento

Na bida Fundador y Miembro di FSCP "CLub Portugues"
Pai do ano 2016

Yuinan: Sr Franco do Nascimento miembro di Banda
Musical Primavera

Sra. Vda Vicky do Nascimento miembro activo di
Club Primavera

Directiva di F.S.C.P. kier haci un invitacion na su
Miembronan y Comunidad Portugues

Pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar
Diabierna awor

4 November 2016, na Aurora Funeral Home.

Pai santo, Deus eterno e Todo-Poderoso, nós Vos pedimos
por Sr. Manuel que chamastes deste mundo. Dai-lhe a
felicidade, a luz e a paz. Que ele, tendo passado pela
morte, participe do convívio de Vossos santos na luz
eterna, como prometestes a Abraão e à sua descendência.
Que sua alma nada sofra, e Vos digneis ressuscitá-lo com
os Vossos santos no dia da ressurreição e da recompensa.
Perdoai-lhe os pecados para que alcance junto a Vós a
vida imortal no reino eterno. Por Jesus Cristo, Vosso
Filho, na unidade do Espírito Santo. Amén

hunto bek! Esaki lo bira e
concierto cu bo no por perde
diasabra 17 di December den
Aruba Entertainment Center
Dakota: "Chicas Gaiteras, e
re-encuentro Divas in Con-
cert".

E gran re-encuentro aki lo
ta di 8:00 pm te 12:00 am y
lo ta dedica na nos divanan di
Caribe, Suramerica, Europa
y nos divanan local! Cu otro
palabra na esunnan cu di un
manera of otro a influencia
Chicas Gaiteras den e tipo di
musica cu nan ta interpreta.

Chicas Gaiteras lo pone bo
bay back den tempo cu nan
exitonan pero tambe algun di
e hits di e divasnan aki. Nan
ta back pasobra boso a pidi
p'e. E gran concierto ta den
preparacion for di 2 aña pasa
y e biaha aki kier presenta
publico di Aruba un concierto
nunca antes mira.

Ta trata di un solo concierto
unda cu Chicas Gaiteras lo
duna oportunidad na mas hopi
fans cu ta posibel pa presencia
e evento aki den un stadion cu
lo ta yena cu hopi ambiente
y recuerdonan masha bunita
mes. Den pasado, Chicas Gai-
teras a ricibi aplauso, mues-
tranan di cariño y gradici-
mento y ta pa e motibo aki,
cu Chicas Gaiteras kier a haci
algo back pa comunidad y es-
unnan cu tin e tarea difícil di
conscientisa, educa y informa
riba topiconan social.

No tabata facil pa por a re-
uni tur e integrantenan ya cu
tur tin nan compromisonan
familiar y profesional. A opta
pa reuni cu integrantenan cu
tabata forma parti di e grupo
pa e ultimo 2 añanan di exis-
tencia di e grupo, mirando cu
ta 60 integrante e grupo aki a
conta cune durante su existen-
cia.

Asina ta ya bo sa! Bo ta cor-
dialmente invita pa disfruta
di e asina yama "Chicas Gai-
teras, E Re-encuentro Divas
in Concert" Diasabra 17 di
December den Aruba Enter-
tainment Center Dakota. Lo
tin sorpresa Diva Show, y
tambe Super Doorprizes.

TA BUSCA

un persona mayor di 18 aña
preferibelmente un estudiante di
Avond, pa traha part time na un
Snack Truck. Mester tin
Vergunning of Pasport Valido.
Orario di trabou ta for di 6:45 AM
te cu 11:00 AM. Di Dialuna pa
Diabierna.
Pa mas informashon por yama
libremente despues di 10or AM.
Na: 5657276. WhatsApp: 661
2819 Solamente hende Serio cu ta
interesa den e trabou.

Actividad na Centro di Bario Brazil pa recauda fondo pa Grot di Lourdes



ORANJESTAD(AAN)-- Grot di Lourdes na Weg Seroe Preto San Nicolas ta habri tur dia pa asina esnan cu kier haci un oracion por yega, subi haci esaki . Durante aña miles di devoto na Mama Maria y tambe turistanan ta bishita e lugar aki pa asina haci nan oracion. Pa basta tempo e comision a bin ta haya diferente peticion y sugerencianan di cual 2 sigur

a bin ta resalta ultimamente, e prome ta pa busca un manera pa asina esnan den rolstoel por subi te na e parti mas halto cerca di e altar y e di dos ta si por construi un baño principalmente pa hende muher y esnan di edad mas avansa por usa durante nan bishita na e lugar di oracion. Comision despues di a evalua ambos peticion a yega na e conclusion cu ambos proyec-

to lo mester wordo ehecuta lo mas pronto posibel y si ta posibel prome cu e temporada di fin di aña cu lo bira alaves e temporada di yobida na nos isla. Durante e luna di Augustus a organisa nan prome evento yama Ban Topa pa asina cuminsa recauda fondo pa construcion di un rampa special pa esnan den rolstoel por yega mas cerca di e altar na Grot di Lourdes.

E actividad aki tabata exitoso pero no a logra recauda tur e fondonan necesario un trabao di e magnitud aki, pero danki na e cooperacion di e contratista y tambe di un comerciante generoso e proyecto por fin a cuminsa y haya forma. Pa es motibo e comision a haya nan mes obliga di haci un di dos actividad pa asina por termina e proyecto aki cu ya a cuminsa haya forma y di e forma aki duna tur esnan den rolstoel e oportunidad di yega mas cerca di e altar y imagen di Mama Maria na Grot di Lourdes. E actividad di recaudacion di fondo aki lo tuma lugar Diasabra awor 5 di November na Centro di Bario Brazil cuminsando pa 5or di atardi cu bendemento di diferente articulo y areglo nan di Pasco, un vlooiemarkt bastante extenso, cosnan du-shi pa drenta den e ambiente di fin di aña y sin laga afo cu lo bay tin un bar y cushina bon surti.

E actividad ta cuminsa pa 6or di atardi y lo bay te cu 10or di anochi y lo conta cu animacion musical di Aguinaldo Flor di Pasco cu recientemente a batiza nan CD nobo nobo "Nos Tey Atrobe" y pa cera e anochi lo tin presentacion di Grupo di Betico cu lo bin contagia tur hende cu nan Alegria. Pa esnan cu lo desea mas informacion of kier haci cualkier tipo di donacion por yama e presidente di Comision Grot di Lourdes Sr. Werleman na telefoon 561-2388 of e tesorero Sra. Geerman na telefoon 594-0669 libremente. Pues un invitacion na henter e pueblo di Aruba pa bin disfruta di e ambiente di Pasco Diasabra awor 5 di November den Centro di Bario Brazil y na mesun momento contribui na un bon causa cual ta e construcion di un rampa special pa rolstoel y un baño na Grot di Lourdes. Entrada pa e actividad aki ta completamente Gratis pues nos ta wardabo.

JARDIN CARIBE FLOWERSHOP

Koningstraat #7
ORANJESTAD

Ta participa fayecimento di



Manuel Fernandes Do Nascimento

Tata di nos directora
Vicky Booi-Fernandes do Nascimento

Nos ta desea tur famia hopi forza y cu Papa Manuel Sosega na Paz.

PA MOTIBO DI LUTO "JARDIN CARIBE"
TA SERA HENTER DIA AWE.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Agradecido na Dios pa a tin'e den nos bida, ta participa fayecimento di:



Miriam Roline Sneek-Tromp

Mihor conoci como 'Linchi'
*2 aug. 1944 - † 3 nov. 2016

Oportunidad pa condolencia lo ta Dialuna 7 nov. 2016 di 7'or - 9'or pm na Royal Funeral Home.
Acto di despedida cu un response lo ta Diamars 8 nov. 2016 di 2'or - 4'or pm na Royal Funeral Home.
Despues lo sigui cremashon den seno familiar.



"Señor den mi bida mi a busca Bo y semper Bo tabata t'ey pa mi"

Comision Santana Noord Comision Asistencia Social Noord Cooperadonan pa Comunión na cas

Ta extende palabranan di concolencia
Na Maria Herrera y demas famia
cu fayecimento di

Maybeline Ruiz-Olivet

cariñosamente yama Lienchi

Na bida unico yiu di nos miembro stima Maria Herrera

Ta invita pa acto di entierro y despedida cu lo tuma lugar diasabra 5 di november 2016 na Iglesia Sta. Anna na Noord
for di 2:00 'or - 4:00 'or atardi

Hopi forza na Maria Herrera y demas famia

Cu Lienchi sosega na Paz den brasa di Señor



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Parokia Sta Anna Noord

Tin e tristo deber di participa fayecimento di:



Maybeline Andrea Ruiz-Olivet

Mihor conoci como "Lienchi"

*17-11-1967 - †26-10-2016

Na bida yiu di nos coöperadora pastoral

Sra. Maria Herrera.

Nos kier a desea su esposo Martin Ruiz, yiunan Kimberly y Kristine y demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu nos gran amiga "Lienchi" sosega na paz

Parlamentario Marlon Sneek encuanto baha dak di scol

MEP ta sembra panico debi cu tin protocol pa proteccion di alumnonan



ORANJESTAD (AAN): "Un biaha mas lider di MEP ta confirma cu su vision politico, ta pa famia prome y pueblo kisas despues ya cu no por compronde otro for di publicacion cu a sali riba e presupuesto di 2017.

Nos por a tuma not tambe di algun articulo di e lider di MEP cu ta bolbe nos back na e pensamiento cu Aruba merece un miho oposicion, ya cu si nos por mira tur dia

tur l oke nan ta haci, e ta duna nos e impresion cu nan ta cana den cas y wak nan mes den spiel ya cu ta imposibel pa kere cu nan ta papia cu otro hendenan cu lo por bisa nan cu esaki no ta e forma pa stima e pais aki.

Bo no por stima e pais aki anto tur dia bo ta negativo contra desaroyo y progreso di bo mesun pais, treciendo tur dia noticianan negativo solamente.

Nos por a mira entre otro cu e lider di MEP ta cuestiona di con ta baha dak di Rosa College y cu por a haci esaki durante di vacacion, mustrando un biaha mas cu MEP no tin argumento valido pa haci politica.

Si no drecha e school no ta bon, y ora cu baha e dak tampoco esaki ta bon y aki nos tin cu bisa cu tur hende por corda e discusion cu tabatin na 2012 caminda DTI a traha un protocol cu ta splica exactamente ta den ki forma tin cu baha daknan di asbest na Aruba.

No solamente pa school pero cualkier otro edificio cu tin cu haci un cambio di dak y esaki ta di asbest, mester sigui e protocol aki.

Un par di luna atras na Arco Iris Kleuterschool a baha dak di esaki cu tambe tabata di asbest y ora cu a cuminsa cu e proceso aki, autoridadnan concerni a para e trabanonan, pasobra e compania no a traha segun e protocol di DTI.

Ora cu a coregi esaki trabanonan por a sigui, pues nos por tin garantia cu por baha daknan rond Aruba 24 ora pa dia pa motibo cu tin un protocol di siguridad con pa haci esaki y specialistanan di DTI y di departamento di salud publico, ta supervisa e procesonan aki pa mira cu tur hende ta cumpli cu e protocol cu tin stipula.

Un biaha mas por ripara cu lider di MEP ta spart veneno pa sembra duda y inquietud den nos comunidad cu ta un locura di otro mundo pero tin un protocol cu ta garantiza cu e proceso aki ta cana segun e forma indica sigurando cu e lo no afecta ningun hende.

Pues un biaha mas por ripara cu no tin 'issue' politico y awor kier bay papia di asbest di un dak di school caminda poco dia ey nan tabata keha pero segun cu nan ta mira cu e trabanonan ta progresando caminda dentro di poco Arco Iris Kleuterschool lo keda cla y lo worde entrega y nos por a mira cu trabao a cuminsa caba na Rosa College y e spanto ta den nan caminda nan ta mira cu dia pa dia e gobierno aki di AVP, ta traha mas y mas pa pueblo y pa comunidad," Parlamentario Marlon Sneek ta muestra

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Cerca Dios mi ta na paz.
Manera un yiu cerca su mama.
Salmo: 131

Cu profundo tristesa pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a bay sosega den brasanan di Señor:

Sra. vda. Juanita Pimentel-Jacobs

Cariñosamente yama: Pepe Juanita, Tanta
Juanita
*25 december 1929 †28 oktober 2016



Na number di su:
Casa: †Angel Pimentel

Rumannan †Edita y Pedro Semeleer-Jacobs y famia
†Juan y †Sixta Jacobs-Petrocthi y famia

Sobrino y sobrinanan:
Rudolfo y Omayra Semeleer-Falcon y famia
Alberto y Deta Semeleer-Britten
Magriet & Theodor Kelly-Semeleer y famia
Beatrix Semeleer
Richard y Mireya Jacobs-Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff-Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp-Jacobs y famia
Sandra y †Joy Rasmijn-Jacobs y famia
Dalilia y Robby Werleman-Jacobs
Erica y Rosthly Ocando-Pimentel y famia
Tur su ihanan cu el a stima hopi

Demas famianan: Pimentel, Jacobs, Franken, Semeleer, Tromp, Semerel, Maduro, Petrocthi, Roa, Dijkhoff, Rasmijn, Werleman, Ocando, Henriquez, Luydens, Flanegin, Ruiz, Britten, Vrolijk, Farro, Gomez, Kelly, Wolff, Thiel, Kock, Erasmus, Velasquez, Leest, Zievinger, famianan na Merca, Hulanda, Venezuela y Colombia, staff, personal y compańeronan di St. Michael Paviljoen.

Ta invita primo y primanan, comer y compernan, bisińanan, amigonan pa asisti na e acto di entierro, cu lo tuma lugar diabierna 4 di november 2016 pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord. Nos difunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta den Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 2 di november 2016 di 7or-9or di anochi.

Enbez di manda flor of krans un donacion pa Misa Santa Anna lo ta altamente aprecia.

Por favor disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Nan ta bisa : Ora cu un persona fayece ariba mes un fecha cu su nacemento, nan tabata un persona di bon curazon manera e la biba.

Un hende cu curazon pa tur hende.
A fayece ariba 1-11-2016 mes un dia di su cumpleańos :

Manuel Fernandes do Nascimento

Na edat di 91 ańa



Na number di su :

Esposa : †Ermita (Ica) Fernandes do Nascimento-Croes
Yiunan :

Franco & Althia do Nascimento-Wilson
†Silvano & Bea do Nascimento-Harms
Sra, Vda. Vicky y †Hubert Booi-Fernandes do Nascimento
Yiu di criansa : Glenda & Erwin No l
Nietonan : Giancarlo Fernandes do Nascimento
Michelle Fernandes do Nascimento
Silvano Fernandes do Nascimento
Bryan Fernandes do Nascimento
Jurgen Booi

Manera Nietonan : Jurielle No l
Erion No l

Bisanietonan : Eli Fernandes do Nascimento
Vanessa Fernandes do Nascimento

Ruman : Jose Fernandes do Nascimento y famia
Sobrino & Sobrinanan na Venezuela y Madeira

Manera ruman : Chichi Hernandis
Cuńanan : Aniechi Croes-Paskel y famia
Dora Jong-Croes y famia
Lola Croes-Booi y famia

Ayudantenan stima di cas : Luz, Mary, Persia, Julia, Nancy y Carmen

Helper na cas : Tony

Su chauffeur stima : Mary da Silva

Su Tesoronan na Jardin Caribe: Diana, Francisca, Glenda, Mary y Daisy.

Manera su yiu muhernan : "E Grupo Sisters" Karen, Lily, Maryla, Amalin, Arrielle, Viveca, Irene, Madeline, Sonia, Miri lle y Esmeralda .

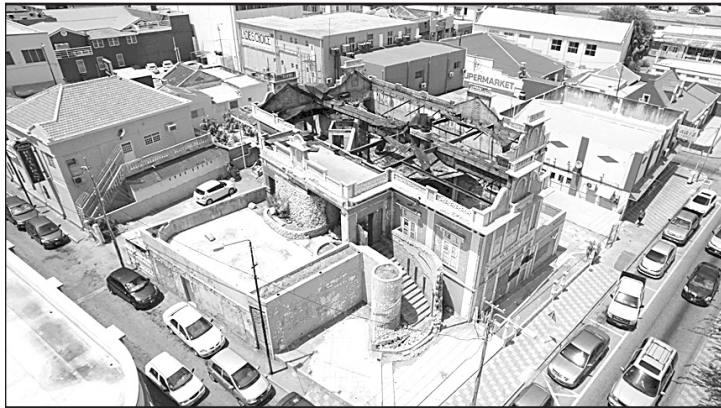
Directiva&MiembranClubPrimaverayColoniaPortugues
Amigonan di Kibrahacha, especialmente e grupo di domino.
Amigonan di Tai Chi Society
Amigonan di Concierto dominical.

Demas familia: Fernandes do Nascimento, Croes, Wilson, Harms, Booi, No l, Paskel, Jong y Solagnier.

Ta invita pa acto di entierro y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 4 november 2016 di 1'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana De Vries na Sta Cruz.

Nos disculpa pero despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

SMFA trahando cu Hogeschool Rotterdam pa un plan pa Huize Veneranda



ORANJESTAD (AAN): Aruba (SMFA) ta preocupa Stichting Monumentenfonds cu e situacion actual di e

edificio monumental Huize Veneranda.

Den Wilhelminastraat caminda diariamente tin desaroyonan ta tuma lugar, edificionan cu añanan a para bashi ta ser renoba, inversionnan den edificionan nobo ta trece un cara nobo pa e area. Tur e desaroyonan aki ta pone cu e edificionan cu ta keda bandeda ta resalta mas. Un di e edificionan aki ta e edificio di Huize Veneranda. Den su añanan di gloria e cas aki tabata sigur un di esnan mas

bunita y unico, no solamente di Wilhelminastraat pero di Aruba.

E edificio tabata originalmente di Veneranda y Frederico Arends, construi mas o menos na aña 1936 pa e conocido Dada Picus basa riba diseño di un cas na Cartagena. Actualmente e cas ta propiedad di e famianan.

Stichting Monumentenfonds Aruba, ta un Fundacion cu su meta ta pa preserva nos pasado pa futuro y ta di opinion cu un edificio asina unico mester

wordo restaura y di experiencia nos sa tambe con facil e ta pa inversionistanan pa tuma abou edificionan asina aki na lugar di restauranan.

Ya pa basta tempo SMFA tin bon comunicacion cu e famia. Na 2015 SMFA a firma un acuerdo cu ta encera cu si tin inversionistanan interesa den huur e edificio na largo plazo, SMFA lo por cumpra esaki y asina restaure debidamente despues cu esaki bira un monumento proteha.

Tin condicionnan cu mester cumpli cune prome cu SMFA por cumpra un edificio mirando cu SMFA ta un fundacion cu no ta ricibi subsidio, no por simplemente cumpra edificionan asina sin mas.

Algun condicion ta cu e edificio mester ta un monumento proteha, y mester tin un huurder na largo plazo sin e dos puntanan aki y algun otro criterio mas SMFA no por hasi e inversion di cumpra y drecha un edificio.

Den caso di Huize Veneranda SMFA ta habri pa sinta cu inversionistanan y interesadonan den e edificio.

Mientras tanto e aña aki a duna SUS Ateliers y studiantenan di Hogeschool Rotterdam e oportunidad pa hasi nan Minor project basa riba e edificio aki. Esaki ta di cuater aña cu SMFA ta contribui na e proyecto aki.

E studiantenan den dos siman den forma di un pressure cooker workshop ta desaroya un plan pa un area of edificio. E plan ta den forma di un recomendacion y ideanan con lo por hasi e maximo uso di un area of edificio. Un ehempel di esaki ta e plan traha na 2013 bou di e titulo perlanan di Rancho cual Stichting Rancho a carga door di ehecuta partinan di e plan aki manera nos por ripara na e nombramento di cada hanchi manera por ehempel e hanch'I Kalki den e proyecto 'Adopt-an-Alley'. SMFA ni e famianan ni potencial inversionistanan no ta mara na e plan aki pero por usa esaki como inspiracion.

E plan di SUS Ateliers ta carga e titulo di 'Playa mi Oruguyo'. E prome impresion di e studiantenan ta cu e ta lamentable pa wak e edificio aki den e situacion actual, mirando e bunita arkitectura di esaki. Otro siman diamars 1 di november nan lo presenta nan plan y ta invita un y tur pa por bin wak e plan cu e studiantenan a traha pa 6 or di atardi na e edificio di Huize Veneranda.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Jesús a bisa: "Ami ta e resurekshon y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca"
Juan 11:25,26

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:

Sr. Roman Agustin Vrolijk

Cariñosamente jama Omo Ro
*28-08-1942 †30-10-2016



Na number di su

Esposa: Juanita (Ninita) Vrolijk - Giel

Mayornan: †Roman y †Modesta Vrolijk-Lopez

Rumanan: Micheal Vrolijk y famia.
Teresita y †Ramon Montaner Vrolijk y famia.
†Juan y †Greet Vrolijk Groos.
Jose y †Teresita Vrolijk St.Jago.
Toribio y Judith Vrolijk Croes.
Francisco Vrolijk.
Karel y Josefa Vrolijk Croes y famia.
Greta y Julio Maduro Vrolijk y famia.
Jacintho y Tineke Vrolijk Sluiter y famia.
Ina y †Swindo Dubero Vrolijk y famia.
Benny y Aantje Vrolijk Dubero y famia.
Lucia y Lucas Vrolijk.
Wenceslao(Ladi)y Grace Vrolijk Vrolijk y famia

Stima manera yiunan: Kenmar & Jilliane Giel
Kenneth Giel & Milenka Yeun
Julissa Geerman
Judith Boekhoudt
Rosemary Giel

Swa & Cuñanan: †Bertha y Matheuw Everon-Giel
†Christina y †Cresencio De Cuba-Giel
Petra Giel y famia
Theresita y †Adelberto De Cuba-Giel
Anna Giel
Fransisca y Adelindo v/d Biezen-Giel
Amador Giel y famia
Ricardo (Cai) Giel y famia
Antonio y Bertha Giel-Flanegin y famia
Rosa y Jossy Jacopucci-Giel y famia

Sobrino y Sobrinas, Primo y Primanan, Ihanan, bon bisnhanan

Su bon amigonan: Fransisco Brema
Carlos Croes
Axell y Sharisa Figaroa y famia

Amigo y ayudante personal: Theo Zievinger

Ex Coleganan di Setar N.V.

Famianan: Vrolijk, Giel, Montaner, Maduro, Dubero, v/d Kruk, St. Jago, Kelly, Zimmerman, Brete, Brema, Rodriguez, Toppenberg, Wever, Lopez, Tobel, Schwengle, Thijsen, Tromp, Everon, De Cuba, v/d Biezen, Geerman, Jacopucci y demas famia mucho hopi pa menciona.

Oportunidad pa condolencia diahuebs 3 november 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 4 di november 2106 na misa Sta. Anna na Noord di 2 or pa 4 or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico di Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

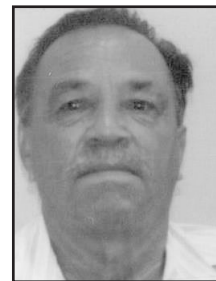
Lo bai tin un box di donashon pa Edmund Harms lo ta altamente aprecia.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad d Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Francisco Semerel

Mihor conoci como "Frans"

Ex trahador di National Car Rental

*20-09-1952 - †31-10-2016

Na number di su :

Mayornan : † Teodor Pedro Semerel
†Maria Rosaria Semerel Geerman

Rumannan : Mario y Martha Semerel y famia
†Nita Semerel y famia
Carmen y Rafael Frank y famia
Julieta y Gregorio Kelly y famia
Paula y Johnny Seraus y famia
Olga y Melindo Dubero
Diana y Claudwick Peterson y famia
Ilda Semerel y famia
Henry Semerel
Leo y Rizah Semerel y famia

Sobrino y sobrinanan, Tanta y omonan, primo y primanan, conocirnan y ex coleganan di National Car Rental.

Demas famia : Semerel, Geerman, Trimon, Tromp, Dirks, Frank, Kelly, Seraus, Dubero, Peterson, Romano y Vermeulen, Wever, Dijkhoff, Wolter, Falconi, Ras, Fingal, Herms, Lacle, Figaroa, Semeleer, Medina.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 5 november 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santana Sta Anna na Noord.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 4 november 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar y conocir.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Invitashon pa recorda 6 luna di fayecimento di :



Rouël Lesley Starke

Ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra 5 november 2016 pa 7'or di anochi na Misa Sta Anna na Noord

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento

Adelberta Geerman-Dirksz

25-06-1922 - 28-10-2016



Den number di famia di Adelberta, nos ta gradici un y tur cu a haci Adelberta su bida mas bunita, specialmente famia, amigonan y bisñanan. Tambe nos ta gradici un tur cu a yuda den e momentonan dificil. Un gradicimento special na dokter di cas Britt-Croes, de Cuba y zusteran ayudante. Pa pader Wilder su atencion na e famia y su bunita respons. Na tur yamadan di telefon y telegram. Tur cu a bin muestra acto di presencia y atencion na cas y durante entiero. Tur personanan cu a manda krans y flor. Na Sr. Eltienne Yarzagaray pa su canticanan bunita y di consuelo. Tur e yiunan cu a yuda di un of otro manera durante enfermedad y tempo cu e tawata cu nos. Yiunan di Adelberta kier gradici Aurora Funeral Home pa e bunita trabou y di a cumpli cu e deseo di e difunto. Alabes nos ta invita pa compania nos na tres Santo sacrificio di misa pa descanso di su alma dia 4 di November 2016 pa 6.30 pm na San Nicolas Santa Teresita, 5 di November na Emanuel Kappel pa 7'or di anochi y dia 6 di November 2016 pa 8.30 am na San Nicolas Santa Teresita y tur personanan ta cordialmente invita pa despues di e ultimo misa un alabanza na cas Spaanslagoenweg 48, Pos Chiquito. Un danki di curason un bes mas na tur esnan cu a stima nos Sra. Mama Bertha.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Sr. Edgar Sebastian Nicolaas

*25-02-1948 †02-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Minister di infraestructura cu palabra di pabien cu apertura di MFA na Paradera

ORANJESTAD (AAN): Pueblo di Paradera a uni pa un ocasion hopi special. Diahuebs anochi a tuma luga apertura di un MFA na Paradera.

Segun minister di infraestructura, Benny Sevinger, a describi e vision con a yega na e MFA. Ta un vision cu

a nace tempo cu nan tabata den banki di oposicion, cu un lider manera Mike kende a pensa con ta bay transforma Aruba, cu a dicidi den tur bario cu pueblo mester ta mas cerca di e gobernantenan.

Un di e partinan pa hende ta cerca di gobernante ta, duna espacio pa e encuentro ey

sosode. Duna e servicio ey cu Gobierno mester duna na pueblo y pesey e MFA nan a bin den e barionan.

Awo na Paradera, hunto cu su pueblo, a inaugura e MFA na Paradera, cual a worde dedica na sr. Mito Croes, q.e.p.d. Un persona di Paradera cu a traha duro, a dedica tur su conocemento y su bida na comparti y mehora bida di tur ciudadano di nos pais, pero principalmente pa Paradera.

Ta hopi contento pa tur esnan cu a traha riba e proyecto aki, for di e arkitecto Joel Croes, te na e contratista BIG Thiel Corporation, te na Infrateam y DOW, na e director nobo sr. Hart, kende lo bay dirigi e MFA. Na pueblo di Paradera mes, un palabra inmenso di pabien pa e proyecto aki. No tin duda cu e proyecto aki ta bay trece mas union den e bario di Paradera.

Un kraanborg a worde instalala. Hendenan di paradera, cu ta bay comunica cu e director di MFA pa papia di problemanan di Paradera, con tin cu solucionan nan, con por envolvi for di school te na nos ancianonan cu ta biba den e bario, con ta bay mehora y sigui mehora e calidad di bida di e hendenan di Paradera. Tur esaki ta bay sosode na e edificio aki.

Ta hopi contento cu por a yega di e ley aki y cu por sigui padilanti, creando un miho Aruba. Den e caso aki, ta den bario di Paradera y e minister a felicita henter e bario cu apertura di su MFA.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi lus y salvacion, di ken lo mi tin miedo?
Señor ta e fortaleza di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Un cos so mi a roga Señor, esey so mi ta anhela cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida
Salmo 27: 1 y 4

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier participa fayecimento di:

Maybeline Andrea Ruiz-Olivet

Cariñosamente jama “Lienchi”

*17 November 1967 ~

†26 October 2016



Na number di su mayornan stima: Maria Herrea
†Johannes Olivet

Esposo: Martin Ruiz

Yiunan stima: Kimberly Ruiz y Christopher Ras
Kristine Ruiz

Tanta-/ omonan: Carmen y Candi Hernandez
Dolfi y Cila Herrera
†Annie y †Fred v/d Dijs

Prima-/ primonan: Dario, Niurca, Milka, Deborah, Rudvien, Burthy, Anthony, Giselle, Dito, Magaly, Erick, Joselito.

Swa-/ cuñanan: Jolly y Jetty Ruiz
Jacoba y Rudy Hoek y Famia
Mario y Yolanda Ruiz y Famia
Reina Ruiz y Famia
Rica Ruiz y Famia
†Chenta y Joon Tromp y Famia

Madrinan y padrino: Irma Lewis, Carmen Hernandez, Dolfi Herrera.

Ihanan: †Shirley, Edsel, Thyann, Sheandrick Comer-/ compernan; Amiga/o nan stima; Coleganan stima di Aruba Bank N.V. specialmente RLCC Department.

Demas famia: Ruiz, Olivet, Herrera, v/d Dijs, Hernandez, Jonker, Farro, Ras, Hoek, Briezen, Franken, Kelly, Becker, Lopez, Osorio, Arends, Habibe, Lejuez, Mackay, Oduber, Figaroa, Wolff, Ponson, Maduro, Lewis, de los Santos y Dirksz. Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun familiar y of amistad. Oportunidad pa condoleer lo ta Diabierna 4 di November 2016 di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 5 di November 2016 na misa Sta. Anna na Noord for di 2'or pa 4'or atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord. Nos ta pidi encarecidamente pa bin bisti na colornan alegre.

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

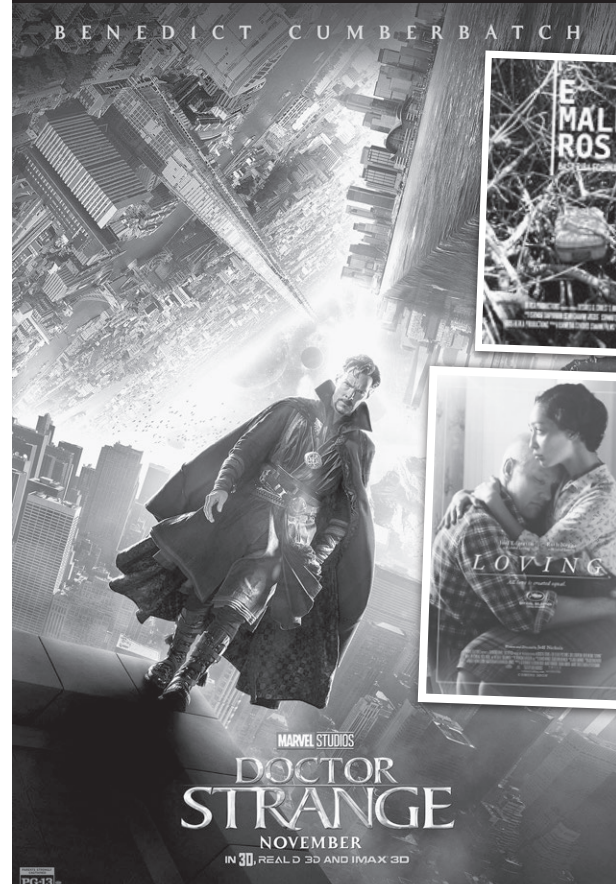
Only at
The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
2x1
Entrance ticket

TUESDAY
2x1
Entrance ticket

WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR November 3 - November 9	
*matinee: SAT & SUN late show: FRI & SAT	
AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
AMERICAN PASTORAL daily: 5:45 8:30 matinee: 11:30 late: 12:00	AMERICAN PASTORAL daily: 9:00 matinee: 11:45 late: 12:00
DOCTOR STRANGE 3D daily: 4:00 6:45 9:30 matinee: 1:00 late: 12:00	DOCTOR STRANGE 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:30
E MALETA ROS daily: 4:45 matinee: 2:15 1:45 3:15	E MALETA ROS daily: 5:00 7:45 matinee: 2:00 3:30
LOVING daily: 6:45 9:30 matinee: 12:00	LOVING daily: 6:30* 9:15 matinee: 12:00
QUEEN OF KATWE daily: 4:00 matinee: 1:00	QUEEN OF KATWE daily: 5:00 matinee: 2:15
INFERNO daily: 6:45 9:30 matinee: 12:30 3:15 late: 12:00	INFERNO daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:30
TROLLS daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15	TROLLS daily: 4:30 6:45 matinee: 2:00
BOO A MADEA HALLOWEEN daily: 6:15 8:45 late: 11:15	BOO A MADEA HALLOWEEN daily: 9:15 late: 11:45
JACK REACHER NEVER GO BACK daily: 6:00 8:45 matinee: 11:30	JACK REACHER NEVER GO BACK daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:45
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT daily: 4:00 matinee: 12:00 2:00	THE ACCOUNTANT late: 11:45

*LOVING: TUESDAY NO SHOW
AT 6:30 AT PASEO HERENCIA

LATEST RELEASES



Comision ‘Ban Yuda Famia Kelly’ ta gradici pueblo pa nan contribucion



ORANJESTAD (AAN) – Un radiothon na Centro di Bario Noord diasabra siman pasa a demostra un biaha mas e bon curason di e comunidad Aru-

biano. E actividad organisa pa un comision encabesa pa Sr. Ron Martis a reuni varios bo-

luntario cu e mision pa yuda famia Kelly cu na comienso di e aña aki a perde nan cas den un teribel candela. Cushina y bar, dino jump, recoleccion banda di caminda y donacion di comercio a percura pa e dia tabata un exito. Danki na e yamado haci pa medio di emisoranan local Magic, Latina y Caliente a logra recauda fondonan, material y mueblenan cu ta bay yuda e 10 pa 11 miembronan di famia Kelly enormemente. Riba e dia aki a recauda un total di 22 mil Florin, mien-

tras cu ainda ta ricibiendo donacion di compania y negoshinan cu a haci promesa diasabra ultimo. Companianan di construccion tambe a demostra nan responsabilidad social dor di a regala material di construccion cu ta sumamente necesario, otro compania a pone su mes disponibel pa haci e trabounan cu mester pa e famia aki por haya un dak bek riba nan cabes. Comision Ban Yuda Famia Kelly kier a gradici tur esnan

cu a haci un aporte na e bienestar di nos prohimonan riba e dia aki, na tur esnan cu di un manera of otro a contribui na e organisacion di e radiothon aki, na e sosten di Grupo Scout Ora Ubao, tambe na Minister Paul Croes cu tambe a duna un man, masha masha danki y na tur cu a haci di e dia aki, uno exitoso. Den nomber di famia Kelly, un danki di curason. Pronto lo comparti mas informacion riba e avancenan cu ta haci.

Diabierna 4 di november na Biblioteca Playa

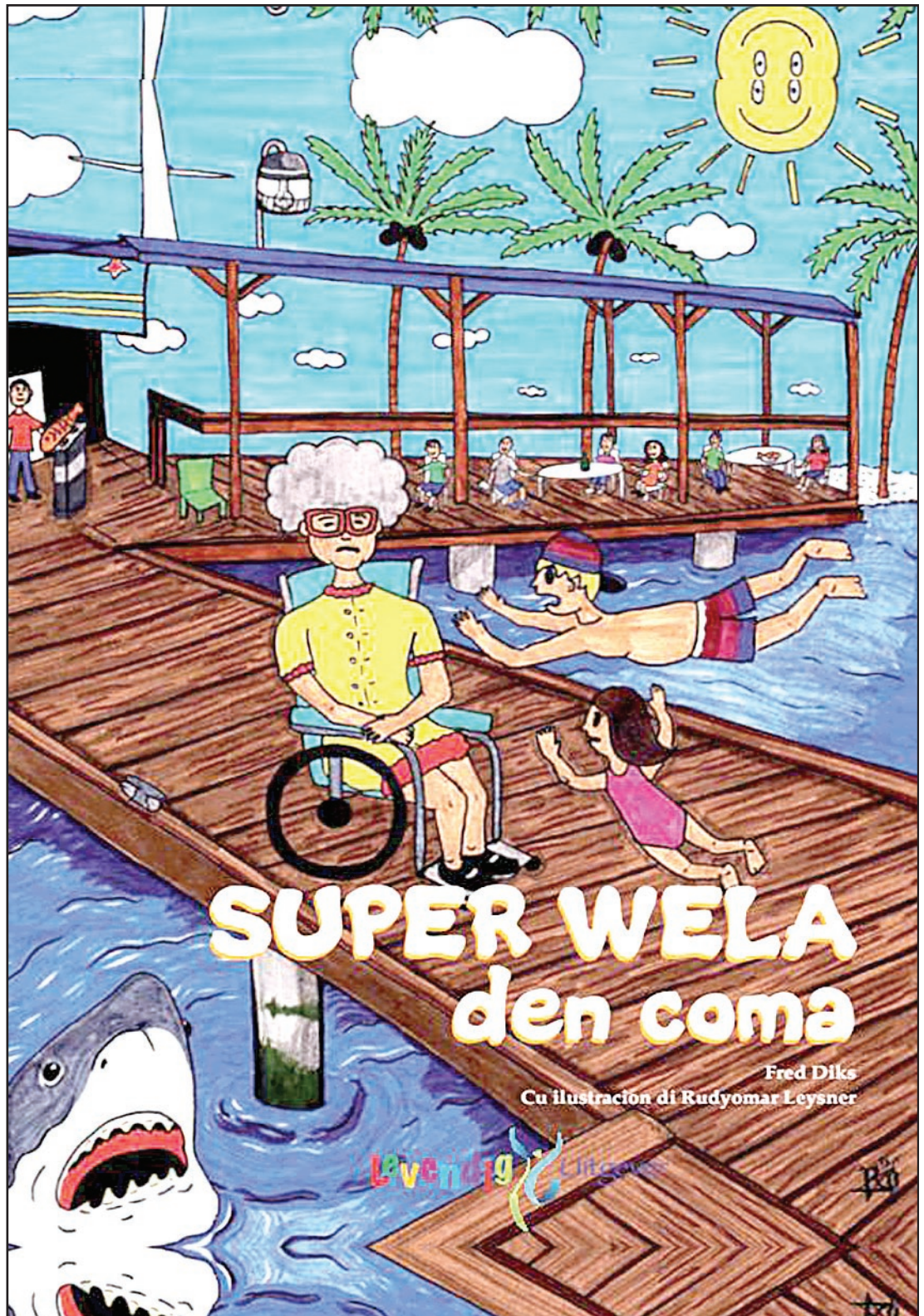
Clausura Festival di Buki pa Mucha



ORANJESTAD (AAN): Despues di un siman yena cu presentacion na tur e scolnan primario, basico y special di Aruba, unda cu e autornan a wordo ricibi cu hopi entusiasmo y alegria, a yega ora pa despedi di e autornan.

Diabierna atardi 6or tin culminacion di Festival di Buki pa Mucha 2016. Clausura ta patras di biblioteca na Playa cu presentacion di muchanan di scol di St. Dominicus College y mucho mas. Tur mucha, mayor, welo cu wela y maestra ta bon bini pa yama ayo na tur autor y ilustrador cu a haci un trabou fabuloso.

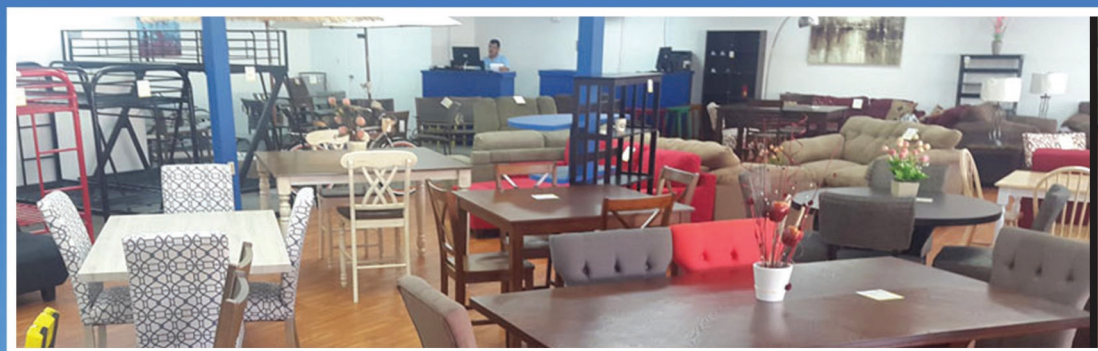
Stichting Collectieve Protaganda van het Nederlandse Boek (CPNB) a anuncia tema di otro aña. "Griezen: Kinderboeken met griezels en engers" lo ta e tema pa aña 2017. Esey ta priminiti di bira un siman cu hopi suspenso.



Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

NOW OPEN!

pa biba mihor



**PRIJSNAN
SUMAMENTE
ABOU!**



**NOS TA SITUA NA
AVENIDA
MILIO CROES 42-A
(DILANTI DI BOTICA DAKOTA)**

**HABRI DI DIAMARS
TE DIASABRA DI
10'OR DI MAINTA
TE CU 6'OR DI ATARDI**



CASH & CREDIT!



amc unicon